Európai Parlament
2024-2029

Gazdasági és Monetáris Bizottság

2025/0362(COD)

6.7.2026

MÓDOSÍTÁS
104 - 336

Jelentéstervezet
Damian Boeselager
(PE787.037v01-00)

Az (EU) 2016/2341 irányelvnek és az (EU) 2016/97 irányelvnek a foglalkoztatói nyugellátás keretének megerősítése tekintetében történő módosítása

Irányelvre irányuló javaslat
(COM(2025)0842 – 2025/0362(COD))

Módosítás 104
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Tekintettel az Európai Unió népességének elöregedésére és a növekvő függőségi rátára, ***a kiegészítő nyugdíjjövedelem-források megerősítése elengedhetetlenné vált*** a nemzedékek közötti szolidaritás, a társadalmi kohézió és a nyugdíjrendszerek hosszú távú stabilitásának Unió-szerte történő megőrzéséhez.	(1) Tekintettel az Európai Unió népességének elöregedésére és a növekvő függőségi rátára***, alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy az Unióban minden ember megfelelő, biztonságos és fenntartható nyugdíjrendszerekre támaszkodhasson, amelyek tisztességes életszínvonalat garantálnak a nyugdíjjövedelemben***, a nemzedékek közötti szolidaritás, a társadalmi kohézió és a nyugdíjrendszerek hosszú távú stabilitásának Unió-szerte történő megőrzéséhez.

Or. en

Módosítás 105
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Tekintettel az Európai Unió népességének elöregedésére és a növekvő függőségi rátára, a kiegészítő nyugdíjjövedelem-források megerősítése elengedhetetlenné vált a nemzedékek közötti szolidaritás, a társadalmi kohézió és a nyugdíjrendszerek hosszú távú stabilitásának Unió-szerte történő ***megőrzéséhez***.	(1) Tekintettel az Európai Unió népességének elöregedésére***, a számos tagállamban az állami nyugdíjrendszerek pénzügyi fenntarthatóságára nehezedő egyre nagyobb nyomásra*** és a növekvő függőségi rátára, a kiegészítő nyugdíjjövedelem-források megerősítése elengedhetetlenné vált ***a jövőbeli nyugdíjasok jövedelemforrásainak diverzifikálásához, a hosszú távú megtakarítás ösztönzéséhez, valamint a nyugdíjrendszerek pénzügyi fenntarthatóságához való hozzájáruláshoz,*** a nemzedékek közötti szolidaritás, a társadalmi kohézió és a

	nyugdíjrendszerek hosszú távú stabilitásának Unió-szerte történő ***megőrzésével***.

Or. es

Módosítás 106
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Tekintettel az Európai Unió népességének elöregedésére és a növekvő függőségi rátára, ***a*** kiegészítő nyugdíjjövedelem-források megerősítése elengedhetetlenné vált a nemzedékek közötti szolidaritás, a társadalmi kohézió és a nyugdíjrendszerek hosszú távú stabilitásának Unió-szerte történő megőrzéséhez.	(1) Tekintettel az Európai Unió népességének elöregedésére és a növekvő függőségi rátára, ***alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy az Unióban mindenki hozzáférjen olyan megfelelő, biztonságos és pénzügyileg fenntartható nyugdíjrendszerekhez, amelyek méltó életszínvonalat biztosítanak a nyugdíjasok számára. A*** kiegészítő nyugdíjjövedelem-források megerősítése elengedhetetlenné vált a nemzedékek közötti szolidaritás, a társadalmi kohézió és a nyugdíjrendszerek hosszú távú stabilitásának Unió-szerte történő megőrzéséhez. ***A kötelező állami nyugdíjrendszereknek továbbra is az időskori szegénység megelőzésének kulcsfontosságú pillérét kell képezniük, összhangban a szociális jogok európai pillérének elveivel.***

Or. en

Módosítás 107
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(1) Tekintettel az Európai Unió népességének elöregedésére és a növekvő függőségi rátára, a kiegészítő nyugdíjjövedelem-források megerősítése elengedhetetlenné vált a nemzedékek közötti szolidaritás, a társadalmi kohézió és a nyugdíjrendszerek hosszú távú stabilitásának Unió-szerte történő megőrzéséhez.	(1) Tekintettel az Európai Unió népességének elöregedésére***, az egyre kevésbé fenntartható nemzeti költségvetésekre*** és a növekvő függőségi rátára, a kiegészítő nyugdíjjövedelem-források megerősítése elengedhetetlenné vált a nemzedékek közötti szolidaritás, a társadalmi kohézió és a nyugdíjrendszerek hosszú távú stabilitásának Unió-szerte történő megőrzéséhez.

Or. en

Módosítás 108
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A kötelező állami nyugdíjrendszereknek továbbra is az uniós nyugdíjrendszerek sarokköveinek kell maradniuk és amelyeket meg kell erősíteni, az európai munkavállalók nyugdíjba vonulás utáni jövedelmének biztosítása mellett, és alapvető szerepet játszva az időskori szegénység megelőzésében. Az újraelosztási rendszer hosszú távú fenntarthatóságát és az első pillérbe tartozó nyugdíjak szociális hatékonyságát azonban szisztematikusan aláássa a munkanélküliség, a rugalmas vagy atipikus munkavégzési formák, a demográfiai változások, a nem biztosított és be nem jelentett munkavégzés, valamint a megszorító politikák.

Or. en

Módosítás 109
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Irányelvre irányuló javaslat

1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvével összhangban a nyugdíjrendszerek megszervezése továbbra is elsősorban a tagállamok hatáskörébe tartozik. Ez az irányelv ezért teljes mértékben tiszteletben tartja a tagállamok hatáskörét ezen a területen, beleértve a munkajogot és a kollektív tárgyalásokat is.

Or. en

Módosítás 110
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) Bár a kiegészítő nyugdíjrendszerek hozzájárulhatnak a nyugdíjjövedelemhez, azok célja az első pillérbe tartozó megfelelő kötelező nyugdíjak kiegészítése kell, hogy legyen. A kiegészítő nyugdíjak Unió-szerte történő alakulása nem vezethet az állami nyugdíjak gyengüléséhez, különösen a nyugdíjak megfelelősége tekintetében. A minőségi munkahelyteremtésre, a méltányos migrációra és a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó ambiciózus politikáknak támogatniuk kell a fenntarthatóbb első, második és harmadik pillérbe tartozó nyugdíjrendszereket, biztosítva a jelenlegi és jövőbeli nyugdíjasok nyugdíjának biztosításához szükséges pénzügyi forrásokat.

Or. en

Módosítás 111
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1c) A 60 év feletti európai polgárok közel 20 %-át fenyegeti a szegénység. A kiegészítő nyugdíjrendszerek azonban általában aránytalanul előnyösek a magasabb jövedelmű háztartások és a stabil karrierrel rendelkező munkavállalók számára. Eközben a nők, az alacsonyabb jövedelmű csoportok, az atipikus vagy bizonytalan foglalkoztatásban lévők és a megszakított karrierrel rendelkező munkavállalók gyakran korlátozottan férnek hozzá. Mivel ezek a rendszerek a foglalkoztatáshoz kapcsolódnak, ronthatják a munkaerőpiac széttagoltságát, valamint az ágazatok és a vállalatok közötti egyenlőtlenségeket, ezáltal növelve a szegénység és a társadalmi egyenlőtlenség kockázatát. A magánnyugdíjrendszerek emellett függetlenítik a nyugdíjjövedelmet a szolidaritáson alapuló állami ellátástól, és a megfelelőséget szorosabban az egyének megtakarítási képességéhez kötik, ami komoly kockázatot jelent az alacsony bérekkel vagy korlátozott megtakarítási kapacitással rendelkezők elégtelen nyugdíjjövedelme tekintetében. Ezért ezen a területen minden politikát alapos elosztási hatásvizsgálatnak kell alávetni, amely összehasonlítja az első, a második és a harmadik pillérhez tartozó rendszereknek a nyugdíjjövedelmekre és a társadalmi kohézióra gyakorolt hatásait. A Bizottság azonban nem biztosított ilyen vizsgálatot.

Or. en

Módosítás 112

Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1d) Európában az állami nyugdíjak terén a nemek közötti különbség átlagosan 30 % és 32 % között van, míg a magánnyugdíjak és a kiegészítő nyugdíjak esetében nagyobb, 35 % és 40 % közötti. Ezt a szakadékot az okozza, hogy a nők általában megszakítják szakmai pályájukat, alacsonyabb fizetést kapnak és kevésbé férnek hozzá a foglalkoztatói nyugdíjrendszerekhez, súlyosbítva az egyenlőtlenségeket.

Or. en

Módosítás 113
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Bár a*** nyugdíjrendszerek megszervezése továbbra is nemzeti hatáskörbe tartozik***, a nyugdíjak megfelelősége és*** pénzügyi ***fenntarthatósága közös érdekű kérdés az Unió stabilitása és kohéziója szempontjából. Annak biztosítása, hogy a polgárok jól megtervezett egyéni nyugdíjtermékekhez férjenek hozzá, hozzájárul mind az egyéni pénzügyi biztonsághoz, mind az uniós gazdaság rezilienciájához***.	(2) ***A*** nyugdíjrendszerek megszervezése továbbra is nemzeti hatáskörbe tartozik***. Az EUMSZ 153. cikkének (4) bekezdése megakadályozza, hogy az uniós fellépés jelentősen befolyásolja a tagállamok szociális biztonsági rendszereinek*** pénzügyi ***egyensúlyát***.

Or. en

Módosítás 114

Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Bár a nyugdíjrendszerek megszervezése továbbra is nemzeti hatáskörbe tartozik, a nyugdíjak megfelelősége és pénzügyi fenntarthatósága közös érdekű kérdés az Unió stabilitása és kohéziója szempontjából. Annak biztosítása, hogy a polgárok jól megtervezett egyéni nyugdíjtermékekhez férjenek hozzá, hozzájárul mind az egyéni pénzügyi biztonsághoz, mind az uniós gazdaság rezilienciájához.	(2) Bár a nyugdíjrendszerek megszervezése továbbra is nemzeti hatáskörbe tartozik, a nyugdíjak megfelelősége és pénzügyi fenntarthatósága közös érdekű kérdés az Unió stabilitása és kohéziója szempontjából. Annak biztosítása, hogy a polgárok jól megtervezett egyéni nyugdíjtermékekhez férjenek hozzá, hozzájárul mind az egyéni pénzügyi biztonsághoz, mind az uniós gazdaság rezilienciájához. ***E tekintetben teljes mértékben tiszteletben kell tartani a szociális partnerek szerepét és függetlenségét, beleértve azon képességüket is, hogy kollektív tárgyalások révén hatékony foglalkoztatóinyugdíj-konstrukciókat dolgozzanak ki.***

Or. en

Módosítás 115
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Bár a nyugdíjrendszerek megszervezése továbbra is nemzeti hatáskörbe tartozik, a nyugdíjak megfelelősége és pénzügyi fenntarthatósága közös érdekű kérdés az Unió stabilitása és kohéziója szempontjából. Annak biztosítása, hogy a polgárok jól megtervezett egyéni nyugdíjtermékekhez férjenek hozzá,	(2) Bár a nyugdíjrendszerek megszervezése továbbra is nemzeti hatáskörbe tartozik, a nyugdíjak megfelelősége és pénzügyi fenntarthatósága közös érdekű kérdés az Unió stabilitása és kohéziója szempontjából. Annak biztosítása, hogy a polgárok jól megtervezett egyéni nyugdíjtermékekhez férjenek hozzá,

hozzájárul mind az egyéni pénzügyi biztonsághoz, mind az uniós gazdaság rezilienciájához.	hozzájárul mind az egyéni pénzügyi biztonsághoz, mind az uniós gazdaság rezilienciájához. ***Alapvető fontosságú a szociális partnerek szerepének, autonómiájának és aktív részvételének megőrzése és támogatása a jól működő nyugdíjrendszerek kollektív szerződések révén történő kialakításában.***

Or. en

Módosítás 116
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az (EU) 2016/2341 irányelv minimális harmonizációt ír elő, és ezt a jövőben is folytatni kell. Ez az irányelv nem kérdőjelezheti meg a tagállamoknak és a szociális partnereknek a nemzeti szociális, munkaügyi és adójogot tükröző foglalkoztatói nyugdíjrendszerek kialakításával, irányításával és szervezésével kapcsolatos előjogait. Sem az ezen irányelv alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok, sem az EIOPA által kiadott iránymutatások nem eredményezhetik az ezen irányelvben kifejezetten előírtakon túlmutató egységes követelmények megállapítását.

Or. en

Indokolás

A módosító irányelvnek meg kell őriznie az (EU) 2016/2341 irányelv minimális harmonizációs jellegét. A foglalkoztatói nyugdíjak elsősorban a tagállamok és a szociális partnerek hatáskörébe tartoznak. Az uniós szabályoknak közös prudenciális alsó határt kell meghatározniuk, nem pedig 2. szintű intézkedések vagy felügyeleti iránymutatás révén előírt egységes felső határt.

Módosítás 117
Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az EU társadalmi és gazdasági menetrendjeinek középpontjában áll annak biztosítása, hogy az emberek Unió-szerte méltósággal, biztonsággal és megfelelő jövedelemmel vonulhassanak nyugdíjba. Ugyanakkor holisztikus megközelítésre van szükség a megfelelő – nemzeti vagy európai – szinten. Ennek a megközelítésnek olyan intézkedéseket kell ötvöznie, amelyek javítják a munkaerőpiacokat, megerősítik az állami nyugdíjrendszereket és javítják a kiegészítő nyugdíjrendszereket.

Or. en

Módosítás 118
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Annak ellenére, hogy az uniós háztartások megtakarítási rátája a világon a legmagasabbak között van, pénzügyi vagyonuk nagy részét továbbra is korlátozott hozamot biztosító, rövid lejáratú bankbetétekben tartják. A vonzó foglalkoztatói és egyéni nyugdíjtermékek kifejlesztése segíthet mozgósítani ezeket a megtakarításokat a hosszú távú befektetések érdekében, magasabb hozamot ***eredményezve*** a megtakarítók számára, ***és tőkét irányítva a növekedést, az innovációt, valamint a zöld és digitális átállást támogató termelőfelhasználások felé***.	(3) Annak ellenére, hogy az uniós háztartások megtakarítási rátája a világon a legmagasabbak között van, pénzügyi vagyonuk nagy részét továbbra is korlátozott hozamot biztosító, rövid lejáratú bankbetétekben tartják. A vonzó foglalkoztatói és egyéni nyugdíjtermékek kifejlesztése segíthet mozgósítani ezeket a megtakarításokat a hosszú távú befektetések érdekében, magasabb ***nettó*** hozamot eredményezve a megtakarítók számára, ***a pénzügyi érdemeik alapján kiválasztott termelőberuházások támogatása mellett***.

Or. en

Indokolás

A nyugdíjbefektetések célja nyugdíjjövedelem biztosítása, nem pedig előre meghatározott politikai menetrendek finanszírozása. A produktív beruházásoknak pénzügyileg megalapozott döntéseken, nem pedig politikai irányításon kell alapulniuk.

Módosítás 119
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Annak ellenére, hogy az uniós háztartások megtakarítási rátája a világon a legmagasabbak között van, pénzügyi vagyonuk nagy részét továbbra is korlátozott hozamot biztosító, rövid lejáratú bankbetétekben tartják. A vonzó foglalkoztatói és egyéni nyugdíjtermékek kifejlesztése segíthet mozgósítani ezeket a megtakarításokat a hosszú távú befektetések érdekében, magasabb hozamot eredményezve a megtakarítók számára, és tőkét irányítva a növekedést, az innovációt, valamint a ***zöld és digitális átállást*** támogató termelőfelhasználások felé.	(3) Annak ellenére, hogy az uniós háztartások megtakarítási rátája a világon a legmagasabbak között van, pénzügyi vagyonuk nagy részét továbbra is korlátozott hozamot biztosító, rövid lejáratú bankbetétekben tartják. A vonzó foglalkoztatói és egyéni nyugdíjtermékek kifejlesztése segíthet mozgósítani ezeket a megtakarításokat a hosszú távú befektetések érdekében, magasabb hozamot eredményezve a megtakarítók számára, és tőkét irányítva a növekedést, az innovációt, valamint a ***rezilienciát*** támogató termelőfelhasználások felé.

Or. es

Módosítás 120
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Annak ellenére, hogy az uniós háztartások megtakarítási rátája a világon a legmagasabbak között van, pénzügyi	(3) Annak ellenére, hogy az uniós háztartások megtakarítási rátája a világon a legmagasabbak között van, pénzügyi

vagyonuk nagy részét továbbra is korlátozott hozamot biztosító, rövid lejáratú bankbetétekben tartják. A vonzó foglalkoztatói és egyéni ***nyugdíjtermékek*** kifejlesztése segíthet mozgósítani ezeket a megtakarításokat a hosszú távú befektetések érdekében, magasabb hozamot eredményezve a megtakarítók számára, és tőkét irányítva a növekedést, az innovációt, valamint a zöld és digitális átállást támogató termelőfelhasználások felé.	vagyonuk nagy részét továbbra is korlátozott hozamot biztosító, rövid lejáratú bankbetétekben tartják. A vonzó ***és megfelelően kezelt*** foglalkoztatói és egyéni ***nyugdíjak*** kifejlesztése segíthet mozgósítani ezeket a megtakarításokat a hosszú távú befektetések érdekében, magasabb hozamot eredményezve a megtakarítók számára, és tőkét irányítva a növekedést, az innovációt, valamint a zöld és digitális átállást támogató termelőfelhasználások felé. ***A nyugdíjrendszerek fő céljának azonban továbbra is annak kell lennie, hogy stabil és megfelelő nyugdíjjövedelmet biztosítsanak a tagok és az ellátottak számára. Ennek megfelelően minden olyan intézkedésnek, amelynek célja a nyugdíjalapok nagyobb tőkepiaci részvételének ösztönzése, teljes mértékben tiszteletben kell tartania az óvatosság elvét, és a tagok és ellátottak védelmét kell a középpontba helyeznie. Ezzel összefüggésben a tagállamoknak támogatniuk kell a megfelelő időskori jövedelmet is, és törekedniük kell a nemek közötti nyugdíjszakadék csökkentésére, többek között az állami és foglalkoztatói nyugdíjrendszerekben, ugyanakkor elő kell mozdítaniuk az olyan nyugdíjrendszereket, amelyek jelentős eredményeket hoznak a munkavállalók számára.***

Or. en

Indokolás

A kiegészítő nyugdíjrendszerekben a nemek közötti különbségek meghaladhatják a 35–40%-ot. A tagállamoknak meg kell vizsgálniuk, hogy milyen megfelelő intézkedésekkel csökkenthetők ezek a hiányosságok

Módosítás 121
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Annak ellenére, hogy az uniós háztartások megtakarítási rátája a világon a legmagasabbak között van, pénzügyi vagyonuk nagy részét továbbra is korlátozott hozamot biztosító, rövid lejáratú bankbetétekben tartják. A vonzó foglalkoztatói és egyéni nyugdíjtermékek kifejlesztése segíthet mozgósítani ezeket a megtakarításokat a hosszú távú befektetések érdekében, magasabb hozamot eredményezve a megtakarítók számára, és tőkét irányítva a növekedést, az innovációt, valamint a zöld és digitális átállást támogató termelőfelhasználások felé.	(3) Annak ellenére, hogy az uniós háztartások megtakarítási rátája a világon a legmagasabbak között van, pénzügyi vagyonuk nagy részét továbbra is korlátozott hozamot biztosító, rövid lejáratú bankbetétekben tartják. A ***nyugdíjalapok tagjainak és ellátottjainak érdekeinek folyamatos előtérbe helyezése mellett a*** vonzó foglalkoztatói és egyéni nyugdíjtermékek kifejlesztése segíthet mozgósítani ezeket a megtakarításokat a hosszú távú befektetések érdekében, magasabb hozamot eredményezve a megtakarítók számára, és tőkét irányítva a növekedést, az innovációt, valamint a zöld és digitális átállást támogató termelőfelhasználások felé.

Or. en

Módosítás 122
Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A kiegészítő nyugdíjak sem közvetlenül, sem közvetve nem lehet indok az állami nyugdíjak gyengítésére, különösen a nyugdíjak megfelelősége tekintetében. Emellett a tagállamoknak fel kell mérniük annak lehetőségét, hogy konkrét intézkedéseket hozzanak a kiegészítő nyugdíjak terén a nemek között fennálló különbségek csökkentése érdekében, és ezekről az intézkedésekről meg kell állapodni a szociális partnerekkel.

Or. en

Módosítás 123
Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
3 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) A foglalkoztatói és egyéni nyugdíjaknak hatékonyan ki kell egészíteniük egymást. A tagállamoknak ügyelniük kell arra, hogy a foglalkoztatói és az egyéni nyugdíjrendszerek ne versenyezzenek egymással, hanem kiegészítsék egymást, és hogy a munkáltatók és a pénzügyi intézmények gyakorlatai ne legyenek ellentétesek tagjaik és kedvezményezettjeik érdekeivel, különös tekintettel a foglalkoztatói és az egyéni nyugdíjrendszerek közötti verseny lehetséges ösztönzőire, különösen a munkahelyen.

Or. en

Módosítás 124
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A megfelelő uniós és nemzeti szintű szabályozás és felügyelet fontos marad a biztonságos és biztos foglalkoztatói nyugellátás valamennyi tagállamban történő kidolgozásában. Az (EU) 2016/2341 európai parlamenti és tanácsi irányelv[3] hozzájárult a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények harmonizáltabb prudenciális keretéhez. A kiegészítőnyugdíj-ágazat azonban számos tagállamban továbbra is fejletlen, ami veszélyeztetheti a polgárok pénzügyi biztonságát, különösen az Unión belüli jelenlegi demográfiai trendek	(4) A megfelelő uniós és nemzeti szintű szabályozás és felügyelet fontos marad a biztonságos és biztos foglalkoztatói nyugellátás valamennyi tagállamban történő kidolgozásában. Az (EU) 2016/2341 európai parlamenti és tanácsi irányelv[3] hozzájárult a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények harmonizáltabb prudenciális keretéhez. A kiegészítőnyugdíj-ágazat azonban számos tagállamban továbbra is fejletlen, ami veszélyeztetheti a polgárok pénzügyi biztonságát, különösen az Unión belüli jelenlegi demográfiai trendek

fényében. A szociális partnerekkel párbeszédet folytatva kialakított erős, többpilléres nyugdíjrendszerek részeként alapvető fontosságú a kiegészítő nyugdíjak, például a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények által kínált nyugdíjak további elterjedésének támogatása és annak elősegítése, hogy a hosszú távú megtakarítók számára jobb eredményeket lehessen elérni. Ehhez nemzeti és uniós szintű szakpolitikai intézkedésekre egyaránt szükség van.

[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2341 irányelve (2016. december 14.) a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységéről és felügyeletéről (átdolgozás) (HL L 354., 2016.12.23., 37. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/2341/oj).

fényében. A szociális partnerekkel párbeszédet folytatva kialakított erős, többpilléres nyugdíjrendszerek részeként alapvető fontosságú a kiegészítő nyugdíjak, például a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények által kínált nyugdíjak további elterjedésének támogatása és annak elősegítése, hogy a hosszú távú megtakarítók számára jobb eredményeket lehessen elérni. Ehhez nemzeti és uniós szintű szakpolitikai intézkedésekre egyaránt szükség van. ***Ugyanakkor alapvető fontosságú, hogy a már jól működő nemzeti kiegészítő nyugdíjrendszereket ne zavarják meg szükségtelenül.***

[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/2341 irányelve (2016. december 14.) a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységéről és felügyeletéről (átdolgozás) (HL L 354., 2016.12.23., 37. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/2341/oj).

Or. en

Módosítás 125
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Annak érdekében, hogy ösztönözzék és támogassák a tagállamokat a tőkefedezeti és kiegészítő nyugdíjrendszerek továbbfejlesztésében és több foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény létrehozásában, lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy működésük első éveiben enyhébb rendszert alkalmazzanak az új foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató

intézményekre. Mivel a szabályozási terhek jelentősek lehetnek a kisméretű és az induló foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, egy alacsonyabb terhekkel járó kezdeti szakasz támogathatná az új foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények létrehozását, és ezáltal növelhetné a tőkealapú nyugdíj összegét Európában. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy – e rendelkezések céljainak figyelembevétele mellett – legfeljebb három évig ne, vagy csak részben alkalmazzanak megterhelő rendelkezéseket az új foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre. Emellett, mivel a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények létrehozására irányuló szociális párbeszéd és kollektív tárgyalások általában olyan érzékeny folyamat, amely kellő bizalmat igényel, az illetékes nemzeti hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy technikai támogatást és szakértelmet kérjenek az EIOPA-tól, amely egy állandó tanácsadó csoport révén kihasználhatja a fejlettebb tőkefedezeti nyugdíjágazattal rendelkező tagállamok szakértelmét.

Or. en

Módosítás 126
Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Ahhoz, hogy a nyugdíjrendszer fontos szerepet töltsön be a polgárok életében és az államháztartás egyensúlyában, fenn kell tartani az európai szinten végrehajtott intézkedések koordinációját és nyomon követését, valamint hatásuk értékelését. A Bizottság által vezetett, de a tagállamok és más

	érdekelt felek részvételével működő szakosodott monitoringbizottság létrehozása elősegítené e cél elérését.

Or. en

Módosítás 127
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság 2025. március 19-i közleményében[4] bejelentett megtakarítási és beruházási unió célja, hogy lehetővé tegye a polgárok számára a jövőjük érdekében történő megtakarítást és befektetést, a befektetéseket az Unió prioritásai felé irányítsa, elmélyítse az uniós tőkepiacok integrációját és növelje nagyságrendjüket, valamint hatékony felügyeletet biztosítson az egységes piacon. E négy terület közül a megtakarítási és beruházási unió törekvéseinek középpontjában az áll, hogy segítse a polgárokat a jövőjük érdekében történő megtakarításban és befektetésben. Annak biztosítása, hogy az uniós polgárok megfelelő nyugdíjjövedelmet halmozhassanak fel, az egyik legkonkrétabb módja annak, hogy az Unió változást hozzon az emberek életében. A kiegészítő nyugdíjakkal, és különösen a foglalkoztatói nyugdíjakkal kapcsolatos munka ezt a polgárközpontú megközelítést testesíti meg.	***törölve***

[4] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Központi Banknak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, 2025. március 19., COM(2025) 124 final.

Or. en

Módosítás 128
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság 2025. március 19-i közleményében[4] bejelentett megtakarítási és beruházási unió célja, hogy lehetővé tegye a polgárok számára a jövőjük érdekében történő megtakarítást és befektetést, a befektetéseket az Unió prioritásai felé irányítsa, elmélyítse az uniós tőkepiacok integrációját és növelje nagyságrendjüket, valamint hatékony felügyeletet biztosítson az egységes piacon. E négy terület közül a megtakarítási és beruházási unió törekvéseinek középpontjában az áll, hogy segítse a polgárokat a jövőjük érdekében történő megtakarításban és befektetésben. ***Annak biztosítása, hogy az uniós polgárok*** megfelelő ***nyugdíjjövedelmet halmozhassanak fel, az egyik legkonkrétabb módja annak, hogy az Unió változást hozzon az emberek életében***. A kiegészítő nyugdíjakkal, és különösen a foglalkoztatói nyugdíjakkal kapcsolatos munka ezt a ***polgárközpontú*** megközelítést testesíti meg.	(5) A Bizottság 2025. március 19-i közleményében[4] bejelentett megtakarítási és beruházási unió célja, hogy lehetővé tegye a polgárok számára a jövőjük érdekében történő megtakarítást és befektetést, a befektetéseket az Unió prioritásai felé irányítsa, elmélyítse az uniós tőkepiacok integrációját és növelje nagyságrendjüket, valamint hatékony felügyeletet biztosítson az egységes piacon. E négy terület közül a megtakarítási és beruházási unió törekvéseinek középpontjában az áll, hogy segítse a polgárokat a jövőjük érdekében történő megtakarításban és befektetésben. ***Miközben támogatja a tőkepiaci unió fejlesztését is, ez a rendelet nem áshatja alá az emberek*** megfelelő***, biztonságos és fenntartható nyugdíjjövedelmének biztosítására irányuló elsődleges célkitűzést***. A kiegészítő nyugdíjakkal, és különösen a foglalkoztatói nyugdíjakkal kapcsolatos munka ezt a ***személyközpontú*** megközelítést testesíti meg.
[4] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Központi Banknak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, 2025. március 19., COM(2025) 124 final.	[4] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Központi Banknak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, 2025. március 19., COM(2025) 124 final.

Or. en

Módosítás 129
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság 2025. március 19-i közleményében[4] bejelentett megtakarítási és beruházási unió célja, hogy lehetővé tegye a polgárok számára a jövőjük érdekében történő megtakarítást és befektetést, a befektetéseket ***az Unió prioritásai felé irányítsa***, elmélyítse az uniós tőkepiacok integrációját és növelje nagyságrendjüket, valamint hatékony felügyeletet biztosítson az egységes piacon. E négy terület közül a megtakarítási és beruházási unió törekvéseinek középpontjában az áll, hogy segítse a polgárokat a jövőjük érdekében történő megtakarításban és befektetésben. Annak biztosítása, hogy az uniós polgárok megfelelő nyugdíjjövedelmet halmozhassanak fel, az egyik legkonkrétabb módja annak, hogy az Unió változást hozzon az emberek életében. A kiegészítő nyugdíjakkal, ***és különösen*** a foglalkoztatói nyugdíjakkal kapcsolatos munka ezt a polgárközpontú megközelítést testesíti meg.	(5) A Bizottság 2025. március 19-i közleményében[4] bejelentett megtakarítási és beruházási unió célja, hogy lehetővé tegye a polgárok számára a jövőjük érdekében történő megtakarítást és befektetést, ***elősegítse a pénzügyi érdemeik alapján és a megtakarítók érdekeit szem előtt tartva kiválasztott befektetéseket***, elmélyítse az uniós tőkepiacok integrációját és növelje nagyságrendjüket, valamint hatékony felügyeletet biztosítson az egységes piacon. E négy terület közül a megtakarítási és beruházási unió törekvéseinek középpontjában az áll, hogy segítse a polgárokat a jövőjük érdekében történő megtakarításban és befektetésben. Annak biztosítása, hogy az uniós polgárok megfelelő nyugdíjjövedelmet halmozhassanak fel, az egyik legkonkrétabb módja annak, hogy az Unió változást hozzon az emberek életében. A kiegészítő nyugdíjakkal, ***többek között*** a foglalkoztatói nyugdíjakkal kapcsolatos munka ezt a polgárközpontú megközelítést testesíti meg.
[4] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Központi Banknak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, 2025. március 19., COM(2025) 124 final.	[4] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Központi Banknak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának, 2025. március 19., COM(2025) 124 final.

Or. en

Indokolás

A megtakarítási és beruházási uniónak a megtakarítókat és a befektetőket kell szolgálnia. A nyugdíjtőke nem irányulhat az Unió politikai napirendjének megváltoztatására.

Módosítás 130
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények mintegy hárombillió EUR értékű kezelt eszközállománnyal alapvető szerepet játszanak az Unió pénzügyi rendszerében, de általában kevésbé aktívak a tőzsdén jegyzett részvények, a magántőke, a kockázati tőke és az infrastruktúra piacán. ***A sajáttőke-befektetések és az alternatív eszközosztályokba történő befektetések körültekintő kezelése esetén ezek a befektetések portfólióik értékes összetevői lehetnek, mivel diverzifikációt, a nyugdíj-előtakarékosságban részt vevők számára magasabb hosszú távú hozamot és az inflációval szembeni védettséget tesznek lehetővé, miközben döntő fontosságú finanszírozást biztosítanak a reálgazdaság számára. Ezért fontos biztosítani, hogy ezek a befektetések ne ütközzenek indokolatlan szabályozási akadályokba.***	(6) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények mintegy hárombillió EUR értékű kezelt eszközállománnyal alapvető szerepet játszanak az Unió pénzügyi rendszerében, de általában kevésbé aktívak a tőzsdén jegyzett részvények, a magántőke, a kockázati tőke és az infrastruktúra piacán.

Or. en

Módosítás 131
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények mintegy hárombillió EUR értékű kezelt eszközállománnyal alapvető szerepet játszanak az Unió pénzügyi rendszerében**,**	(6) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények mintegy hárombillió EUR értékű kezelt eszközállománnyal alapvető szerepet játszanak az Unió pénzügyi rendszerében.

de általában kevésbé aktívak a tőzsdén jegyzett részvények, a magántőke, a kockázati tőke és az infrastruktúra piacán. A sajáttőke-befektetések és az alternatív eszközosztályokba történő befektetések körültekintő kezelése esetén ezek a befektetések portfólióik értékes összetevői lehetnek, mivel diverzifikációt, a nyugdíj-előtakarékosságban részt vevők számára magasabb hosszú távú hozamot és az inflációval szembeni védettséget tesznek lehetővé, miközben döntő fontosságú finanszírozást biztosítanak a reálgazdaság számára. Ezért fontos biztosítani, hogy ezek a befektetések ne ütközzenek indokolatlan szabályozási akadályokba.

A sajáttőke-befektetések és az alternatív eszközosztályokba történő befektetések körültekintő kezelése esetén ezek a befektetések portfólióik értékes összetevői lehetnek, mivel ***potenciálisan*** diverzifikációt, a nyugdíj-előtakarékosságban részt vevők számára magasabb hosszú távú hozamot és az inflációval szembeni védettséget tesznek lehetővé, miközben döntő fontosságú finanszírozást biztosítanak a reálgazdaság számára. Ezért fontos biztosítani, hogy ezek a befektetések ne ütközzenek indokolatlan szabályozási akadályokba. ***Emellett a megbízhatóbb és fejlettebb kiegészítő nyugdíjrendszerek kialakítása a tagállamokban természeténél fogva több kezelt eszközhöz és ezáltal több, a pénzügyi piacokon befektetett tőkéhez vezet.***

Or. en

Módosítás 132
Regina Doherty

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények mintegy hárombillió EUR értékű kezelt eszközállománnyal alapvető szerepet játszanak az Unió pénzügyi rendszerében, de általában kevésbé aktívak a tőzsdén jegyzett részvények, a magántőke, a kockázati tőke és az infrastruktúra piacán. A sajáttőke-befektetések és az alternatív eszközosztályokba történő befektetések körültekintő kezelése esetén ezek a befektetések portfólióik értékes összetevői lehetnek, mivel diverzifikációt, a nyugdíj-előtakarékosságban részt vevők számára magasabb hosszú távú hozamot és az inflációval szembeni védettséget tesznek	(6) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények mintegy hárombillió EUR értékű kezelt eszközállománnyal alapvető szerepet játszanak az Unió pénzügyi rendszerében, de általában kevésbé aktívak a tőzsdén jegyzett részvények, a magántőke, a kockázati tőke és az infrastruktúra piacán. A sajáttőke-befektetések és az alternatív eszközosztályokba történő befektetések körültekintő kezelése esetén ezek a befektetések portfólióik értékes összetevői lehetnek, mivel diverzifikációt, a nyugdíj-előtakarékosságban részt vevők számára magasabb hosszú távú hozamot***, a lakossági befektetések támogatását*** és az

lehetővé, miközben döntő fontosságú finanszírozást biztosítanak a reálgazdaság számára. Ezért fontos biztosítani, hogy ezek a befektetések ne ütközzenek indokolatlan szabályozási akadályokba.

inflációval szembeni védettséget tesznek lehetővé, miközben döntő fontosságú finanszírozást biztosítanak a reálgazdaság számára***, és előmozdítják a megtakarítási és beruházási uniót***. Ezért fontos biztosítani, hogy ezek a befektetések ne ütközzenek indokolatlan szabályozási akadályokba.

Or. en

Módosítás 133
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények mintegy hárombillió EUR értékű kezelt eszközállománnyal alapvető szerepet játszanak az Unió pénzügyi rendszerében, de általában kevésbé aktívak a tőzsdén jegyzett részvények, a magántőke, a kockázati tőke és az infrastruktúra piacán. A sajáttőke-befektetések és az alternatív eszközosztályokba történő befektetések körültekintő kezelése esetén ezek a befektetések portfólióik értékes összetevői lehetnek, mivel diverzifikációt, a nyugdíj-előtakarékosságban részt vevők számára magasabb hosszú távú hozamot és az inflációval szembeni védettséget tesznek lehetővé, miközben döntő fontosságú finanszírozást biztosítanak a reálgazdaság számára. Ezért fontos biztosítani, hogy ezek a befektetések ne ütközzenek indokolatlan szabályozási akadályokba.	(6) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények mintegy hárombillió EUR értékű kezelt eszközállománnyal alapvető szerepet játszanak az Unió pénzügyi rendszerében, de általában kevésbé aktívak a tőzsdén jegyzett részvények, a magántőke, a kockázati tőke és az infrastruktúra piacán. A sajáttőke-befektetések és az alternatív eszközosztályokba történő befektetések körültekintő kezelése esetén ezek a befektetések portfólióik értékes összetevői lehetnek, mivel diverzifikációt, a nyugdíj-előtakarékosságban részt vevők számára magasabb hosszú távú hozamot és az inflációval szembeni védettséget tesznek lehetővé, miközben döntő fontosságú finanszírozást biztosítanak a reálgazdaság számára. Ezért fontos biztosítani, hogy ezek a befektetések ne ütközzenek indokolatlan szabályozási akadályokba. ***Bár a különböző eszközosztályokba történő befektetések hozzájárulhatnak a diverzifikációhoz és a hosszú távú hozamhoz, ezeknek továbbra is összhangban kell lenniük az óvatosság elvével, valamint a tagok és az ellátottak***

hosszú távú érdekeivel. A nyugdíjalapok nem lehetnek kitéve olyan túlzott piaci kockázatoknak, amelyek alááshatják a nyugdíjbiztonságot.

Or. en

Módosítás 134
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, különösen azok, amelyeket paritásos alapon irányítanak, a lakossági pénzügyi termékektől elkülönülő szociális védelmi feladatot látnak el. Irányítási struktúráik, amelyek gyakran a munkáltatók és a munkavállalók egyenlő képviseletén alapulnak, és a kollektív tárgyalásokban gyökereznek, intézményi biztosítékokat nyújtanak, amelyeket ezen irányelv alkalmazása során megfelelően el kell ismerni.

Or. en

Módosítás 135
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A kellő nagyságrend elérése gyakran előfeltétele a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények hatékony és fenntartható működésének. A kisebb méretű, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények magasabb	***törölve***

igazgatási és befektetési költségekkel, korlátozott diverzifikációval, valamint a szükséges szakértelem megszerzésével vagy megtartásával kapcsolatos nehézségekkel szembesülhetnek. A nagyobb nagyságrend segíthet enyhíteni ezeket a korlátokat, mivel javítja a közös kockázatviselést, az irányítási kapacitást és a befektetési lehetőségek szélesebb köréhez való hozzáférést, ezáltal hozzájárulva ahhoz, hogy a tagok és ellátottak számára stabilabb és költséghatékonyabb eredményeket lehessen elérni.

Or. en

Módosítás 136
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A kellő nagyságrend elérése ***gyakran előfeltétele*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények hatékony ***és fenntartható működésének***. A kisebb méretű, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények ***magasabb igazgatási és*** befektetési ***költségekkel, korlátozott diverzifikációval, valamint a szükséges szakértelem megszerzésével vagy megtartásával kapcsolatos nehézségekkel szembesülhetnek***. ***A nagyobb nagyságrend segíthet enyhíteni ezeket a korlátokat, mivel javítja a közös kockázatviselést, az irányítási kapacitást és a befektetési lehetőségek szélesebb köréhez való hozzáférést, ezáltal hozzájárulva ahhoz, hogy a tagok és ellátottak számára stabilabb és költséghatékonyabb eredményeket lehessen elérni***.	(8) A kellő nagyságrend elérése ***hozzájárulhat*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények hatékony ***működéséhez***. ***A méret azonban nem az egyetlen eszköz, amellyel a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények diverzifikációt, megbízható irányítást és versenyképes befektetési eredményeket érhetnek el.*** A kisebb méretű, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények ***ezeket a korlátokat az összevont*** befektetési ***struktúrákban való részvétel, a befektetéskezelés professzionális eszközkezelőkhöz való kiszervezése és megosztott igazgatási megállapodások révén kezelhetik***. ***A szabályozási követelményeket ezért az egyes foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tényleges kockázati profiljához és működési***

	struktúrájához kell igazítani, nem pedig kizárólag a mérethez.

Or. en

Indokolás

A Bizottság méretgazdaságossági előfeltevése empirikusan vitatott. A (8) preambulumbekezdés megfogalmazása magában hordozza a konszolidációra irányuló, bizonyítékokkal alá nem támasztott szakpolitikai elfogultságot, és hátrányos helyzetbe hozza a kiszervezés és összevonási struktúrák révén hatékonyan működő, kis méretű, szponzorokhoz kapcsolódó foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket.

Módosítás 137
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az (EU) 2016/2341 irányelv azonban nem kellően hatékony a méretgazdaságosság előmozdítása terén, ami azt eredményezte, hogy a nyugdíjszolgáltatók gyakran túl kicsik ahhoz, hogy kihasználják a diverzifikáció vagy a hatékonyságnövekedés előnyeit, ezért magasabb költségeknek és alacsonyabb nettó hozamnak teszik ki a tagokat és az ellátottakat. Ezért elő kell segíteni a méretgazdaságosság elérését.	***törölve***

Or. en

Módosítás 138
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
9 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9a) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények ágazatát Unió-

szerte a méret, a struktúra, az irányítási modell és a nemzeti jogi keret jelentős sokfélesége jellemzi. Az Unióban működő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények többsége kevesebb mint 1000 taggal és kedvezményezettel rendelkezik, és 50 millió EUR alatti eszközöket kezel. E kisebb foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények közül sok be van ágyazva a nemzeti szociális és munkajogba, nem kereskedelmi alapon működik, és olyan szponzori támogatási megállapodások előnyeit élvezi, amelyek jelentősen csökkentik a tagok és az ellátottak által viselt kockázatokat. A tagállamoknak ezért teljes mérlegelési jogkört kell fenntartaniuk arra vonatkozóan, hogy az ilyen foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket részben vagy egészben mentesítsék ezen irányelv követelményei alól, amennyiben méretük, kockázati profiljuk és irányítási struktúrájuk aránytalanná teszi a teljes körű alkalmazást.

Or. en

Módosítás 139
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Több tagállamban a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket olyan formában hozzák létre, amelyben azokat a 2. cikk (1) bekezdésében említettek szerint a nevükben eljáró felhatalmazott szervezet működteti. Ilyen szervezet lehet a 2009/138/EK irányelv alapján engedélyezett vállalkozás, amely már rendelkezik az említett irányelv szerinti szavatolótőkével, és számára engedélyezni kell az ilyen foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények

működtetését, a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett más szervezet, amelyet a rá alkalmazandó uniós jog erre felhatalmaz, vagy az ezen irányelv alapján erre a célra engedélyezett szervezet. Az ilyen foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény eszközei a 2. cikk (3) bekezdésének megfelelően jogilag elkülönülnek az azt működtető szervezet eszközeitől, és kötelezettségeit adott esetben a 15–17. cikk alapján tartott biztosítástechnikai tartalékok és szabályozói szavatolótőke fedezi. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működtetése során azonban a szervezetnél felmerül annak kockázata, hogy ezek az eszközök nem fedezik a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt, például adminisztratív vagy számviteli hibákat, rendszereinek vagy belső folyamatainak hibáit, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménnyel vagy annak tagjaival szemben a kötelezettségei megszegéséért fennálló felelősségét, vagy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működésének megszűnése esetén a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény más szervezetre történő átruházásának vagy felszámolásának költségeit. A fent említett, a 2009/138/EK irányelv alapján engedélyezett vállalkozásoktól eltérő jogalanyoknak ezért minimális szavatolótőkével kell rendelkezniük e kockázatokkal szemben, amíg foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt működtetnek, hogy a költségek ne a tagok és ellátottak nyugdíj-megtakarításait terheljék. A minimális összegnek figyelembe kell vennie a hasonló szervezetekre a nemzeti jog alapján már alkalmazandó követelményeket, a székhely szerinti tagállam által meghaladható alsó korlátnak kell maradnia, és a működtetett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények eszközeivel emelkednie kell. A 2009/138/EK irányelv alapján engedélyezett vállalkozások és a 2. cikk (2)

bekezdésének b) pontjában említett egyéb vállalkozások a rájuk alkalmazandó uniós jog alapján már részesülnek kölcsönös elismerésben. Az ezen irányelv alapján engedélyezett szervezetek engedélyezése és szavatolótőkéje harmonizálásának biztosítania kell, hogy ezek a szervezetek is részesüljenek a kölcsönös elismerés előnyeiből annak érdekében, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket működtető valamennyi szervezet ezt az Unió egész területén megtehesse. Minden szervezetnek biztosítania kell, hogy az ezen irányelv által az általa működtetett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre előírt követelmények teljesüljenek.

Or. en

Módosítás 140
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Egyes tagállamokban a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működtetésével kapcsolatos felelősség megoszlható maga a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény és a nevében eljáró felhatalmazott szerv között, amelyek mindegyike külön, de egymást kiegészítő feladatokat lát el. Az (EU) 2016/2341 irányelv alkalmazásának összhangban kell lennie a felelősségi körök nemzeti jog szerinti megosztásával, és biztosítania kell, hogy valamennyi felelős fél teljes mértékben megfeleljen az irányelv követelményeinek, függetlenül a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény jogi formájától. Ezt a helyzetet azonban meg kell különböztetni az említett	(12) Egyes tagállamokban a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működtetésével kapcsolatos felelősség megoszlható maga a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény és a nevében eljáró felhatalmazott szerv között, amelyek mindegyike külön, de egymást kiegészítő feladatokat lát el. Az (EU) 2016/2341 irányelv alkalmazásának összhangban kell lennie a felelősségi körök nemzeti jog szerinti megosztásával, és biztosítania kell, hogy valamennyi felelős fél teljes mértékben megfeleljen az irányelv követelményeinek, függetlenül a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény jogi formájától. Ezt a helyzetet azonban meg kell különböztetni az említett

irányelv 31. cikkében említett kiszervezéstől, mivel a felelősségi körök közös gyakorlása ezekben az esetekben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek a nemzeti jogban meghatározott intézményi struktúrájából ered, nem pedig a funkciók szerződéses kiszervezéséből. A tagállamoknak azt is biztosítaniuk kell, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények eszközei jogilag elkülönüljenek az azokat működtető felhatalmazott szervek eszközeitől.

irányelv 31. cikkében említett kiszervezéstől, mivel a felelősségi körök közös gyakorlása ezekben az esetekben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek a nemzeti jogban meghatározott intézményi struktúrájából ered, nem pedig a funkciók szerződéses kiszervezéséből. A tagállamoknak azt is biztosítaniuk kell, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények eszközei jogilag elkülönüljenek az azokat működtető felhatalmazott szervek eszközeitől***, oly módon, amely kizárja a közöttük történő eszközátruházást annak biztosítása érdekében, hogy ezek az eszközök kizárólag a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények kötelezettségeinek teljesítése céljából álljanak rendelkezésre***.

Or. en

Módosítás 141
Pasquale Tridico

Irányelvre irányuló javaslat
12 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(12a) A tagállamoknak aktívan elő kell mozdítaniuk az állami kezdeményezésű foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények létrehozását, amelyek a nyugdíjfedezet bővítésének stratégiai eszközei. Ezeknek az intézményeknek elsődleges csatornaként kell szolgálniuk a hosszú távú megtakarítások mozgósításához az Unió zöld és társadalmi átállása érdekében, különösen a célzott szuverén szociális és zöldkötvényekbe történő beruházások révén. A legmagasabb szintű védelem biztosítása érdekében a tagállamok garantálják e foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények eszközei és az állami költségvetés szigorú jogi

elkülönítését, biztosítva, hogy a befektetési stratégiákat kizárólag a tagok hosszú távú érdekei és az óvatosság elve vezérelje.

Or. en

Módosítás 142
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
12 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(12a) A tagok által vagy nevében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménybe befizetett járulékok munkaviszony révén megszerzett, de a nyugdíjba vonulásig elhalasztott javadalmazásnak minősülnek. Az ilyen járulékokat és a náluk megszerzett eszközöket ezért jogilag az adott nyugdíjrendszer tagjaihoz és ellátottjaihoz tartozóként kell elismerni. Azok nem képezhetik a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény, a támogató vállalkozás, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt működtető engedélyezett szervezet, annak ügyviteli, ügyvezető vagy felügyelő testületének tagjai, vagy a nevében eljáró bármely szolgáltató vagy eszközkezelő tulajdonát.

Or. en

Indokolás

A foglalkoztatói nyugdíjjárulékok halasztott fizetésű bérek, és azokat jogilag ilyenként kell elismerni. A jogszabályoknak el kell ismerniük, hogy a nyugdíjeszközöket kizárólag az egyes tagok és ellátottak javára tartják, és azok nem kezelhetők a közösséghez, az intézményhez, annak vezetőihez vagy más közvetítőkhöz tartozó eszközökként.

Módosítás 143
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Egyes tagállamokban a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények az (EU) 2019/1238 európai parlamenti és tanácsi rendeletben[10] foglaltak szerint egyéni nyugdíjtermékeket, többek között páneurópai egyéni nyugdíjterméket is biztosíthatnak. E tevékenységek pontos és megfelelő megszervezésének, valamint a különböző nyugellátási formák koherens és hatékony felügyeletének biztosítása érdekében ezért helyénvaló, hogy ezt az (EU) 2016/2341 irányelv is tükrözze.	***törölve***
[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1238 rendelete (2019. június 20.) a páneurópai egyéni nyugdíjtermékről (PEPP) (HL L 198., 2019.7.25., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1238/oj).	

Or. en

Módosítás 144
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) ***Egyes tagállamokban*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények ***az (EU) 2019/1238 európai parlamenti és tanácsi rendeletben[10] foglaltak szerint*** egyéni ***nyugdíjtermékeket, többek között páneurópai egyéni nyugdíjterméket is biztosíthatnak. E tevékenységek pontos és***	(14) Egyes ***tagállamok lehetővé teszik*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények ***számára, hogy*** egyéni nyugellátási ***tevékenységeket végezzenek anélkül, hogy e tevékenységek tekintetében*** az (EU) 2016/2341 ***irányelvben meghatározott valamennyi követelmény vonatkozna rájuk. Az ilyen***

megfelelő megszervezésének, valamint a különböző nyugellátási ***formák koherens és hatékony felügyeletének biztosítása érdekében ezért helyénvaló, hogy ezt*** az (EU) 2016/2341 ***irányelv is tükrözze***.

nemzeti szabályozások alkalmazása érdekében a tagállamok számára fenn kell tartani annak lehetőségét, hogy ne alkalmazzák az említett irányelv valamennyi rendelkezését a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények által végzett, nem foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató tevékenységekre. A más tagállamokban lévő tagok és ellátottak megfelelő szintű védelmének biztosítása érdekében azonban, amennyiben egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményre az ilyen tevékenységek tekintetében nem vonatkozik az (EU) 2016/2341 irányelv valamennyi rendelkezése, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény ne végezzen határokon átnyúló tevékenységeket, és hogy megfelelő elkülönítési megállapodások legyenek érvényben.

---

[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1238 rendelete (2019. június 20.) a páneurópai egyéni nyugdíjtermékről (PEPP) (HL L 198., 2019.7.25., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1238/oj).

Or. en

Módosítás 145
Danuše Nerudová

Irányelvre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) A foglalkoztatói nyugellátáshoz való hozzáférés javítása érdekében, különösen a kis- és középvállalkozások alkalmazottai és az önálló vállalkozók számára, a tagállamoknak biztosítaniuk

kell, hogy legalább egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény rendelkezésre álljon arra, hogy objektív, átlátható és megkülönböztetésmentes feltételek mellett bármely vállalkozástól szponzorálást fogadjon el, valamint elfogadja az ilyen alkalmazottak és önálló vállalkozók részvételét Ez a kötelezettség csak az ilyen foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények rendelkezésre állására vonatkozik, és nem érinti a tagállamoknak a nyugdíjrendszereik megszervezésére vonatkozó hatáskörét. A tagállamok ezt a kötelezettséget közösen is teljesíthetik, többek között egy másik tagállamban ezen irányelvvel összhangban engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény igénybevételével, a fogadó tagállam alkalmazandó szociális és munkajogának sérelme nélkül.

Or. en

Módosítás 146
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
14 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(14a) A 11. cikk harmonizált eljárásokat állapít meg a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények határokon átnyúló tevékenységeire vonatkozóan. A PEPP-ektől eltérő magánnyugdíjtermékek foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény általi, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény engedélyezésének helye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban történő forgalmazására az említett másik tagállam forgalmazásra vonatkozó nemzeti jogszabályait kell alkalmazni.

Or. en

Módosítás 147
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A foglalkoztatói nyugellátás megszervezése szempontjából előnyös lehet, ha a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények rugalmasabban alakítják ki és kezelik a nyugdíjkonstrukciókat és a támogatási megállapodásokat. A tagállamoknak ezért biztosítaniuk kell, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények különböző nyugdíjkonstrukciókat működtethessenek, beleértve azokat is, amelyek eltérő befektetési politikával rendelkeznek, és több támogató vállalkozástól fogadhassanak el támogatást, akár ugyanazon nyugdíjkonstrukción belül is. Ez a rugalmasság elősegítheti a nagyobb nagyságrend elérését, ezáltal javítva a költséghatékonyságot, a kockázatdiverzifikációt és az irányítási kapacitást, ami a tagok és ellátottak javát szolgálja.	(15) A foglalkoztatói nyugellátás megszervezése szempontjából előnyös lehet, ha a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények rugalmasabban alakítják ki és kezelik a nyugdíjkonstrukciókat és a támogatási megállapodásokat. A tagállamoknak ezért biztosítaniuk kell, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények ***bizonyos kategóriái*** különböző nyugdíjkonstrukciókat működtethessenek, beleértve azokat is, amelyek eltérő befektetési politikával rendelkeznek, és több támogató vállalkozástól fogadhassanak el támogatást, akár ugyanazon nyugdíjkonstrukción belül is. Ez a rugalmasság elősegítheti a nagyobb nagyságrend elérését, ezáltal javítva a költséghatékonyságot, a kockázatdiverzifikációt és az irányítási kapacitást, ami a tagok és ellátottak javát szolgálja.

Or. en

Módosítás 148
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Az (EU) 2016/2341 irányelv különbséget tesz a foglalkoztatói	***törölve***

nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezése és nyilvántartásba vétele között, de egyik fogalmat sem határozza meg, ugyanakkor előírja a tagállamoknak, hogy vezessenek nemzeti nyilvántartást a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekről. Ez eltérő felügyeleti gyakorlatokat eredményezett, beleértve azokat az eseteket is, amikor az illetékes hatóságok nem végeznek előzetes prudenciális értékelést, vagy bizonyos esetekben egyáltalán nem végeznek prudenciális értékelést. A nyilvántartásba vételi vagy engedélyezési eljárás részét képező prudenciális értékelés hiánya alááshatja a belső piac megfelelő működését, valamint a tagok és ellátottak jogainak védelmét. A szabályozási arbitrázs elkerülése és a nyugdíj-előtakarékosságban részt vevők érdekeinek védelme érdekében valamennyi foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt engedélyezési eljárásnak kell alávetni, amely magában foglalja az illetékes hatóság által végzett megfelelő prudenciális értékelést. Az EIOPA-nak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekről szóló II. irányelv felülvizsgálatára vonatkozó szakvéleményével és a magánnyugdíjrendszerek szabályozásának alapelveiről szóló OECD-ajánlással kapcsolatos végrehajtási iránymutatásokkal összhangban az engedélyezési eljárás során azt is elő kell írni a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy valamennyi tervezett tevékenységre vonatkozóan dolgozzanak ki és tartsanak fenn üzleti tervet.

Or. en

Módosítás 149
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat

17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) A hatékony és rugalmas foglalkoztatói nyugellátás, valamint a méretgazdaságosság javítása érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára lehetővé kell tenni, hogy több nyugdíjkonstrukciót működtessenek, beleértve azokat is, amelyek eltérő befektetési megközelítéseket alkalmaznak, és ugyanazon konstrukción belül több vállalkozástól fogadjanak el támogatást, biztosítva ugyanakkor a megfelelő irányítást, valamint a tagok és ellátottak védelmét.	(17) A hatékony és rugalmas foglalkoztatói nyugellátás, valamint a méretgazdaságosság javítása érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára lehetővé kell tenni, hogy több nyugdíjkonstrukciót működtessenek, beleértve azokat is, amelyek eltérő befektetési megközelítéseket alkalmaznak, és ugyanazon konstrukción belül több vállalkozástól fogadjanak el támogatást, biztosítva ugyanakkor a megfelelő irányítást, valamint a tagok és ellátottak védelmét. ***A különböző nyugdíjrendszerek működtetésének és az ugyanazon rendszeren belüli több vállalkozástól származó támogatás elfogadásának lehetősége nem sértheti a székhely szerinti tagállam jogszabályaiban a különböző rendszerek vagy a több támogató vállalkozással rendelkező rendszerek működésére vonatkozóan megállapított követelményeknek való megfelelést. Minden olyan foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára, amely az alapszabályában meghatározott tevékenységei jellege miatt egyetlen rendszert működtet, vagy csak egyetlen szponzortól fogadhat el szponzorálást, lehetővé kell tenni, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény olyan típusává alakuljon át, amely több szponzort is elfogadhat, vagy több rendszert is működtethet. A fogadó tagállam azon nemzeti jogszabályai, amelyek az ilyen rendszerek működtetéséhez meghatározott jogi formát írnak elő, nem alkalmazandók a valamely másik tagállamban az adott másik tagállam szabályainak megfelelően bejegyzett, több támogatót tömörítő vagy több konstrukciót működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre. Ez nem érintheti a székhely szerinti tagállam azon***

lehetőségét sem, hogy a 2009/138/EK irányelv alapján előírja a több támogató vállalkozással rendelkező rendszerek működtetését.

Or. en

Indokolás

A nemzeti jogszabályok értelmében nem minden foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény fogadhat el több szponzort, ezt a sajátosságot figyelembe kell venni.

Módosítás 150
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A fogadó tagállamban határokon átnyúló tevékenységeket folytató, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára előírt teljes körű kezdeti, határokon átnyúló eljárások szükségtelen terhet jelentenek, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény ugyanabban a fogadó tagállamban további támogató vállalkozásokra vagy konstrukciókra kívánja kiterjeszteni e tevékenységeket. Ez a megközelítés az eljárások megkettőzéséhez, az igazgatási költségek növekedéséhez és késedelmekhez vezethet anélkül, hogy javítaná a tagok és ellátottak védelmét. Az arányos és hatékony felügyelet elősegítése, valamint a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes hatóságai közötti hatékony együttműködés biztosítása érdekében e kiterjesztések esetében egy hónapon belül lezárandó egyszerűsített bejelentési eljárást kell alkalmazni. Ez a határidő biztosítja, hogy az illetékes hatóságok anélkül végezhessék el a szükséges összehangolást és felügyeleti intézkedéseket, hogy	(19) A fogadó tagállamban határokon átnyúló tevékenységeket folytató, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára előírt teljes körű kezdeti, határokon átnyúló ***értesítési*** eljárások szükségtelen terhet jelentenek, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény ugyanabban a fogadó tagállamban további támogató vállalkozásokra vagy konstrukciókra kívánja kiterjeszteni e tevékenységeket. Ez a megközelítés az eljárások megkettőzéséhez, az igazgatási költségek növekedéséhez és késedelmekhez vezethet anélkül, hogy javítaná a tagok és ellátottak védelmét. Az arányos és hatékony felügyelet elősegítése, valamint a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes hatóságai közötti hatékony együttműködés biztosítása érdekében e kiterjesztések esetében egy hónapon belül lezárandó egyszerűsített bejelentési eljárást kell alkalmazni. Ez a határidő biztosítja, hogy az illetékes hatóságok anélkül végezhessék el a szükséges összehangolást és felügyeleti intézkedéseket, hogy

indokolatlan késedelmeket vagy terheket okoznának a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára.

indokolatlan késedelmeket vagy terheket okoznának a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára. ***Az egyszerűsített bejelentési eljárást a nem lényeges módosításokra is alkalmazni kell. Ezek olyan változások, amelyek nem érintik a bejelentett nyugdíjrendszer alapvető jellemzőit, beleértve a juttatási struktúrát, a tagok jogait vagy a kockázati profilt, és amelyek nem gyakorolnak jelentős hatást a tagokra vagy az ellátottakra. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága előírhatja a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára, hogy ne alkalmazza az egyszerűsített értesítési eljárást, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a tervezett módosítások ténylegesen lényegesek.***

Or. en

Módosítás 151
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A fogadó tagállamban határokon átnyúló tevékenységeket folytató, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára előírt teljes körű kezdeti, határokon átnyúló eljárások szükségtelen terhet jelentenek, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény ugyanabban a fogadó tagállamban további támogató vállalkozásokra vagy konstrukciókra kívánja kiterjeszteni e tevékenységeket. Ez a megközelítés az eljárások megkettőzéséhez, az igazgatási költségek növekedéséhez és késedelmekhez vezethet anélkül, hogy javítaná a tagok és ellátottak védelmét. Az arányos és hatékony felügyelet elősegítése, valamint a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes	(19) A fogadó tagállamban határokon átnyúló tevékenységeket folytató, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára előírt teljes körű kezdeti, határokon átnyúló eljárások szükségtelen terhet jelentenek, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény ugyanabban a fogadó tagállamban további támogató vállalkozásokra vagy konstrukciókra kívánja kiterjeszteni e tevékenységeket. Ez a megközelítés az eljárások megkettőzéséhez, az igazgatási költségek növekedéséhez és késedelmekhez vezethet anélkül, hogy javítaná a tagok és ellátottak védelmét. Az arányos és hatékony felügyelet elősegítése, valamint a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes

hatóságai közötti hatékony együttműködés biztosítása érdekében e kiterjesztések esetében ***egy*** hónapon belül lezárandó egyszerűsített bejelentési eljárást kell alkalmazni. Ez a határidő biztosítja, hogy az illetékes hatóságok anélkül végezhessék el a szükséges összehangolást és felügyeleti intézkedéseket, hogy indokolatlan késedelmeket vagy terheket okoznának a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára.	hatóságai közötti hatékony együttműködés biztosítása érdekében e kiterjesztések esetében ***három*** hónapon belül lezárandó egyszerűsített bejelentési eljárást kell alkalmazni. Ez a határidő biztosítja, hogy az illetékes hatóságok anélkül végezhessék el a szükséges összehangolást és felügyeleti intézkedéseket, hogy indokolatlan késedelmeket vagy terheket okoznának a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára.
	Or. en

Módosítás 152
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) A nyugdíjkonstrukció kötelezettségei, biztosítástechnikai tartalékai, valamint egyéb kötelezettségei és jogai egészének vagy egy részének kollektív átadására vonatkozó ***szabályok kulcsszerepet játszanak a konszolidáció támogatásában és a foglalkoztatói nyugellátás méretgazdaságosságának elérésében***. ***Amennyiben ezek a szabályok túl szigorúak, indokolatlanul akadályozzák a méretgazdaságosság elérését és a konszolidáció megkönnyítését, ami káros lehet a megtakarítók hosszú távú érdekeire nézve. Ugyanakkor fontos***, hogy a tagok és ellátottak vagy képviselőik ténylegesen kifejthessék a javasolt, határokon átnyúló átadásokkal kapcsolatos álláspontjukat. ***Az említett átadások megkönnyítése érdekében ezért helyénvaló*** egyértelművé tenni és egyszerűsíteni az alkalmazandó uniós szabályokat, biztosítva, hogy az eljárások átláthatók és arányosak maradjanak, és összhangban legyenek a tagok és ellátottak védelmével, miközben	(20) A nyugdíjkonstrukció kötelezettségei, biztosítástechnikai tartalékai, valamint egyéb kötelezettségei és jogai egészének vagy egy részének kollektív átadására vonatkozó ***szabályoknak kiegyensúlyozottnak kell lenniük***. ***Fontos***, hogy a tagok és ellátottak vagy képviselőik ténylegesen kifejthessék a javasolt, határokon átnyúló átadásokkal kapcsolatos álláspontjukat. ***Helyénvaló*** egyértelművé tenni és egyszerűsíteni az alkalmazandó uniós szabályokat, biztosítva, hogy az eljárások átláthatók és arányosak maradjanak, és összhangban legyenek a tagok és ellátottak védelmével, miközben ***lehetővé teszik a*** hatékonyságot. Ennek keretében olyan rendelkezéseket kell kidolgozni, amelyek az időben történő értesítésre, adott esetben a támogató vállalkozás jóváhagyására, valamint arra a lehetőségre vonatkoznak, hogy a tagok és ellátottak hivatalosan kifejezhessék ellenvetésüket.

nagyobb hatékonyságot ***és integrációt tesznek lehetővé a belső piacon***. Ennek keretében olyan rendelkezéseket kell kidolgozni, amelyek az időben történő értesítésre, adott esetben a támogató vállalkozás jóváhagyására, valamint arra a lehetőségre vonatkoznak, hogy a tagok és ellátottak hivatalosan kifejezhessék ellenvetésüket.

Or. en

Módosítás 153
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Az egyik foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményből a másikba történő belföldi kollektív átadások esetében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy egyszerű, átlátható és működési szempontból hatékony eljárások álljanak rendelkezésre, amelyek lehetővé teszik területükön a nyugdíjkonstrukciók konszolidációját és átalakítását. Ezeknek az eljárásoknak elő kell segíteniük a méretgazdaságosság és a költséghatékonyság elérését, és nem lehetnek szigorúbbak, mint a határokon átnyúló átadásokra alkalmazandó eljárások.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 12a. cikk javasolt törlésével együtt értelmezendő.

Módosítás 154
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Az egyik foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményből a másikba történő belföldi kollektív átadások esetében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy egyszerű, átlátható és működési szempontból hatékony eljárások álljanak rendelkezésre***, amelyek lehetővé teszik területükön a nyugdíjkonstrukciók konszolidációját és átalakítását***. Ezeknek az eljárásoknak elő kell segíteniük ***a méretgazdaságosság és*** a ***költséghatékonyság elérését***, és nem lehetnek szigorúbbak, mint a határokon átnyúló átadásokra alkalmazandó eljárások.	(21) Az egyik foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményből a másikba történő belföldi kollektív átadások esetében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy egyszerű, átlátható és működési szempontból hatékony eljárások álljanak rendelkezésre. Ezeknek az eljárásoknak elő kell segíteniük a ***költséghatékonyságot***, és nem lehetnek szigorúbbak, mint a határokon átnyúló átadásokra alkalmazandó eljárások.

Or. en

Módosítás 155
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy engedélyezzék a foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók ideiglenes alulfinanszírozását. Különböző tagállamok különböző módokon alkalmazták ezt a lehetőséget, míg mások úgy döntöttek, hogy nem élnek vele, ami olyan következetlenségekhez vezetett, amelyek befolyásolhatják a tagok és ellátottak védelmét. Bár fontos az alulfinanszírozás megelőzése, az abszolút tilalom egyes esetekben a nyugdíjigérvények hirtelen csökkentését eredményezheti, ami káros lehet a tagokra és ellátottakra nézve. Annak érdekében, hogy a megközelítés kiegyensúlyozott és arányos legyen,	(22) A tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy engedélyezzék a foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók ideiglenes alulfinanszírozását. Különböző tagállamok különböző módokon alkalmazták ezt a lehetőséget, míg mások úgy döntöttek, hogy nem élnek vele, ami olyan következetlenségekhez vezetett, amelyek befolyásolhatják a tagok és ellátottak védelmét. Bár fontos az alulfinanszírozás megelőzése, az abszolút tilalom egyes esetekben a nyugdíjigérvények hirtelen csökkentését eredményezheti, ami káros lehet a tagokra és ellátottakra nézve. Annak érdekében, hogy a megközelítés kiegyensúlyozott és arányos legyen,

valamint a tagok és ellátottak megfelelő védelemben részesüljenek, a tagállamoknak lehetővé kell tenniük az ideiglenes alulfinanszírozást a nemzeti jog által meghatározott korlátozott időtartamra, amely nem haladhatja meg a ***tíz*** évet.	valamint a tagok és ellátottak megfelelő védelemben részesüljenek, a tagállamoknak lehetővé kell tenniük az ideiglenes alulfinanszírozást a nemzeti jog által meghatározott korlátozott időtartamra, amely nem haladhatja meg a ***két*** évet.

Or. en

Módosítás 156
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy engedélyezzék a foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók ideiglenes alulfinanszírozását. Különböző tagállamok különböző módokon alkalmazták ezt a lehetőséget, míg mások úgy döntöttek, hogy nem élnek vele, ami olyan következetlenségekhez vezetett, amelyek befolyásolhatják a tagok és ellátottak védelmét. Bár fontos az alulfinanszírozás megelőzése, az abszolút tilalom egyes esetekben a nyugdíjigérvények hirtelen csökkentését eredményezheti, ami káros lehet a tagokra és ellátottakra nézve. Annak érdekében, hogy a megközelítés kiegyensúlyozott és arányos legyen, valamint a tagok és ellátottak megfelelő védelemben részesüljenek, a tagállamoknak lehetővé kell tenniük az ideiglenes alulfinanszírozást a nemzeti jog által meghatározott korlátozott időtartamra, amely nem haladhatja meg a ***tíz*** évet.	(22) A tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy engedélyezzék a foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók ideiglenes alulfinanszírozását. Különböző tagállamok különböző módokon alkalmazták ezt a lehetőséget, míg mások úgy döntöttek, hogy nem élnek vele, ami olyan következetlenségekhez vezetett, amelyek befolyásolhatják a tagok és ellátottak védelmét. Bár fontos az alulfinanszírozás megelőzése, az abszolút tilalom egyes esetekben a nyugdíjigérvények hirtelen csökkentését eredményezheti, ami káros lehet a tagokra és ellátottakra nézve. Annak érdekében, hogy a megközelítés kiegyensúlyozott és arányos legyen, valamint a tagok és ellátottak megfelelő védelemben részesüljenek, a tagállamoknak lehetővé kell tenniük az ideiglenes alulfinanszírozást a nemzeti jog által meghatározott korlátozott időtartamra, amely nem haladhatja meg a ***két*** évet.

Or. en

Módosítás 157
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) Az (EU) 2016/2341 irányelv egyes technikai paraméterei az életbiztosításokról szóló első irányelvből, azaz a 79/267/EGK tanácsi irányelvből[11] erednek, és bevezetésük óta nem változtak. Ezért helyénvaló biztosítani, hogy ki lehessen igazítani őket felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján, amennyiben ez szükségesnek tűnik ahhoz, hogy a piaci fejlemények és a felügyeleti gyakorlatok fényében továbbra is megfelelőek maradjanak.	***törölve***
[11] A Tanács 79/267/EGK első irányelve (1979. március 5.) a közvetlen életbiztosítási tevékenységek megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 63., 1979.3.13., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1979/267/oj).	

Or. en

Módosítás 158
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada

Irányelvre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) Az (EU) 2016/2341 irányelv egyes technikai paraméterei az életbiztosításokról szóló első irányelvből, azaz a 79/267/EGK tanácsi irányelvből[11] erednek, és bevezetésük óta nem változtak. ***Ezért helyénvaló biztosítani, hogy ki lehessen igazítani*** őket felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján, amennyiben ez szükségesnek tűnik ahhoz, hogy a piaci	(23) Az (EU) 2016/2341 irányelv egyes technikai paraméterei az életbiztosításokról szóló első irányelvből, azaz a 79/267/EGK tanácsi irányelvből[11] erednek, és bevezetésük óta nem változtak. ***Mindazonáltal ez megköveteli a politikai döntéshozóktól és a jogalkotóktól, hogy gondosan értékeljék, megfelelő-e*** őket felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján

fejlemények és a felügyeleti gyakorlatok fényében továbbra is megfelelőek maradjanak.

kiigazítani, amennyiben ez szükségesnek tűnik ahhoz, hogy a piaci fejlemények és a felügyeleti gyakorlatok fényében továbbra is megfelelőek maradjanak. ***Alapvető fontosságú annak felismerése, hogy az ilyen lehetőségek egyrészt nagyobb rugalmasságot biztosíthatnak a piaci fejleményekre való reagáláshoz. Másrészt gyengíthetik a minimális harmonizáció elvét, megterhelhetik az illetékes nemzeti hatóságok kapacitását, csökkenthetik a politikai ellenőrzést, fokozhatják a technokrata irányítást, korlátozhatják a szociális partnerek bevonását, és nem megfelelő hatást gyakorolhatnak a szociális védelemre, a munkaügyi kapcsolatokra, a kollektív tárgyalásokra és a nemzeti jóléti modellekre.***

---

[11] A Tanács 79/267/EGK első irányelve (1979. március 5.) a közvetlen életbiztosítási tevékenységek megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 63., 1979.3.13., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1979/267/oj).

[11] A Tanács 79/267/EGK első irányelve (1979. március 5.) a közvetlen életbiztosítási tevékenységek megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 63., 1979.3.13., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1979/267/oj).

Or. en

Módosítás 159
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) Az (EU) 2016/2341 irányelv előírja a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy megfelelő rendelkezésre álló szavatoló tőkével rendelkezzenek. Ez a szavatoló tőke nem fedi le teljes mértékben a piaci és az élettartam-kockázatnak való kitettséget, beleértve azt az esetet is, amikor a	***törölve***

foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény biometrikus kockázat elleni biztosítást vállal, illetve egy adott befektetési teljesítményt vagy ellátási szintet garantál. Egyes tagállamok előírják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy a minimális szavatolótőke-szükségleten felül további kockázatalapú előírt szavatoló tőkével rendelkezzenek. Azokban a tagállamokban, ahol nem léteznek ilyen kockázatalapú követelmények, hasonló védelmet kell biztosítani a megtakarítók és ellátottak számára. Nevezetesen azoknak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek, amelyek biometrikus kockázatra nyújtanak fedezetet vagy garanciákat nyújtanak, és amelyekre nem vonatkoznak kockázatalapú tőkekövetelmények, rendszeres stressztesztet kell végezniük annak értékelése érdekében, hogy képesek-e hosszú távon – többek között kedvezőtlen piaci és demográfiai forgatókönyvek esetében – finanszírozottak maradni, és az illetékes hatóságoknak hatáskörrel kell rendelkezniük arra, hogy alulfinanszírozottság megállapítása esetén korrekciós intézkedéseket írjanak elő.

Or. en

Indokolás

A 18a. cikk javasolt törlésével együtt értelmezendő.

Módosítás 160
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) Az (EU) 2016/2341 irányelv előírja a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató	(24) Az (EU) 2016/2341 irányelv előírja a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató

intézmények számára, hogy megfelelő rendelkezésre álló szavatoló tőkével rendelkezzenek. Ez a szavatoló tőke nem fedi le teljes mértékben a piaci és az élettartam-kockázatnak való kitettséget, beleértve azt az esetet is, amikor a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény biometrikus kockázat elleni biztosítást vállal, illetve egy adott befektetési teljesítményt vagy ellátási szintet garantál. Egyes tagállamok előírják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy a minimális szavatolótőke-szükségleten felül további kockázatalapú előírt szavatoló tőkével rendelkezzenek. Azokban a tagállamokban, ahol nem léteznek ilyen kockázatalapú követelmények, hasonló védelmet kell biztosítani a megtakarítók és ellátottak számára. Nevezetesen azoknak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek, amelyek biometrikus kockázatra nyújtanak fedezetet vagy garanciákat nyújtanak, és amelyekre nem vonatkoznak kockázatalapú tőkekövetelmények, rendszeres stressztesztet kell végezniük annak értékelése érdekében, hogy képesek-e hosszú távon – többek között kedvezőtlen piaci és demográfiai forgatókönyvek esetében – finanszírozottak maradni, és az illetékes hatóságoknak hatáskörrel kell rendelkezniük arra, hogy alulfinanszírozottság megállapítása esetén korrekciós intézkedéseket írjanak elő.

intézmények számára, hogy megfelelő rendelkezésre álló szavatoló tőkével rendelkezzenek. Ez a szavatoló tőke nem fedi le teljes mértékben a piaci és az élettartam-kockázatnak való kitettséget, beleértve azt az esetet is, amikor a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény biometrikus kockázat elleni biztosítást vállal, illetve egy adott befektetési teljesítményt vagy ellátási szintet garantál. Egyes tagállamok előírják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy a minimális szavatolótőke-szükségleten felül további kockázatalapú előírt szavatoló tőkével rendelkezzenek. Azokban a tagállamokban, ahol nem léteznek ilyen kockázatalapú követelmények, hasonló védelmet kell biztosítani a megtakarítók és ellátottak számára. Nevezetesen azoknak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek, amelyek biometrikus kockázatra nyújtanak fedezetet vagy garanciákat nyújtanak, és amelyekre nem vonatkoznak kockázatalapú tőkekövetelmények, rendszeres stressztesztet kell végezniük annak értékelése érdekében, hogy képesek-e hosszú távon – többek között kedvezőtlen piaci és demográfiai forgatókönyvek esetében – finanszírozottak maradni, és az illetékes hatóságoknak hatáskörrel kell rendelkezniük arra, hogy alulfinanszírozottság megállapítása esetén korrekciós intézkedéseket írjanak elő. ***A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény vállalja a biometrikus kockázatok fedezésére vonatkozó felelősséget, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény szerződést kötött egy külső féllel, például biztosítóval vagy viszontbiztosítóval, amely garantálja ezeket a kockázatokat, vagy amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény részleges vagy nem részleges biztosítási vagy viszontbiztosítási szerződést köt egy külső féllel. Ilyen esetekben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény csak az adott külső***

félhez kapcsolódó hitelkockázattal rendelkezik. Abban az esetben, ha az ellátást változó életjáradék formájában nyújtják, ami azt jelenti, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény nem vagy csak részben visel biometrikus kockázatokat, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek csak annyiban kell alkalmaznia az (EU) 2016/2341 irányelv 13. cikkében meghatározott technikai rendelkezéseket, amennyiben maga a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény fedezi ezeket a biometrikus kockázatokat.

Or. en

Módosítás 161
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) A magáneszközök – köztük a magántőke, a magánadósság és a kockázati tőke – javíthatják a befektetési portfóliók kockázat/hozam jellemzőit azáltal, hogy fokozzák a diverzifikációt és potenciálisan magasabb hosszú távú hozamot eredményeznek. Ezek az eszközök azonban gyakran összetettebbek az értékelés és a kockázatértékelés szempontjából, ezért jelentős szakértelmet igényelnek. Az (EU) 2016/2341 irányelv 19. cikke alapján a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek a tagok és az ellátottak hosszú távú érdekeinek legmegfelelőbb módon és az óvatosság elvével összhangban kell befektetniük. Ez a szabály azonban nem kellően részletezett, és több tagállam az említett cikkel összhangban részletes és néha korlátozó befektetési korlátokat vezetett be. Ezek az általános korlátok megakadályozhatják a megfelelő	***törölve***

kockázatkezelési kapacitással rendelkező, jól irányított intézményeket abban, hogy hatékonyan fektessenek be alternatív eszközökbe. Ezért helyénvaló jelezni, hogy a befektetési keret alapját a kockázatalapú óvatosság elve képezi, amely lehetővé teszi az intézményeknek, hogy bármilyen típusú eszközbe befektessenek, feltéve, hogy képesek megfelelően azonosítani, felmérni, figyelemmel kísérni, kezelni és jelenteni a kapcsolódó kockázatokat. Ennek megfelelően – a tagok és az ellátottak számára nyújtott biztosítékként – a tagállamok azon lehetőségét, hogy befektetési korlátozásokat alkalmazzanak, azokra az esetekre kell korlátozni, amikor a befektetési kockázatot a tagok és ellátottak viselik, és ezek a korlátozások nem eredményezhetnek általános tilalmat a bizonyos eszközosztályokba történő befektetést illetően. A 2025. november 19-i bevezető közlemény[12] további, nem kötelező erejű iránymutatást nyújt az óvatosság elvének alkalmazásáról, beleértve azt is, hogy miként kell támogatnia a hosszú távú megtakarítások hatékony allokációját.

---

[12] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Központi Banknak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az uniós kiegészítőnyugdíj-ágazat kapacitásának bővítése a nyugdíjjövedelmek növelése és az uniós gazdaság hosszú távú tőkével való ellátása érdekében. [Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be a dokumentum számát és az internetes hivatkozást].

Or. en

Módosítás 162
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) A magáneszközök – köztük a magántőke, a magánadósság és a kockázati tőke – javíthatják a befektetési portfóliók kockázat/hozam jellemzőit azáltal, hogy fokozzák a diverzifikációt és potenciálisan magasabb hosszú távú hozamot eredményeznek. Ezek az eszközök azonban gyakran összetettebbek az értékelés és a kockázatértékelés szempontjából, ezért jelentős szakértelmet igényelnek. Az (EU) 2016/2341 irányelv 19. cikke alapján a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek a tagok és az ellátottak hosszú távú érdekeinek legmegfelelőbb módon és az óvatosság elvével összhangban kell befektetniük. Ez a szabály azonban nem kellően részletezett, és több tagállam az említett cikkel összhangban részletes és néha korlátozó befektetési korlátokat vezetett be. Ezek az általános korlátok megakadályozhatják a megfelelő kockázatkezelési kapacitással rendelkező, jól irányított intézményeket abban, hogy hatékonyan fektessenek be alternatív eszközökbe. Ezért helyénvaló jelezni, hogy a befektetési keret alapját a kockázatalapú óvatosság elve képezi, amely lehetővé teszi az intézményeknek, hogy bármilyen típusú eszközbe befektessenek, feltéve, hogy képesek megfelelően azonosítani, felmérni, figyelemmel kísérni, kezelni és jelenteni a kapcsolódó kockázatokat. Ennek megfelelően – a tagok és az ellátottak számára nyújtott biztosítékként – a tagállamok azon lehetőségét, hogy befektetési korlátozásokat alkalmazzanak, azokra az esetekre kell korlátozni, amikor a befektetési kockázatot a tagok és ellátottak viselik, és ezek a korlátozások nem eredményezhetnek általános tilalmat a bizonyos eszközosztályokba történő befektetést illetően. A 2025. november 19-i bevezető közlemény[12] további, nem	(25) A magáneszközök – köztük a magántőke, a magánadósság és a kockázati tőke – javíthatják a befektetési portfóliók kockázat/hozam jellemzőit azáltal, hogy fokozzák a diverzifikációt és potenciálisan magasabb hosszú távú hozamot eredményeznek. Ezek az eszközök azonban gyakran összetettebbek az értékelés és a kockázatértékelés szempontjából, ezért jelentős szakértelmet igényelnek. Az (EU) 2016/2341 irányelv 19. cikke alapján a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek a tagok és az ellátottak hosszú távú érdekeinek legmegfelelőbb módon és az óvatosság elvével összhangban kell befektetniük. Ez a szabály azonban nem kellően részletezett, és több tagállam az említett cikkel összhangban részletes és néha korlátozó befektetési korlátokat vezetett be. Ezek az általános korlátok megakadályozhatják a megfelelő kockázatkezelési kapacitással rendelkező, jól irányított intézményeket abban, hogy hatékonyan fektessenek be alternatív eszközökbe. Ezért helyénvaló jelezni, hogy a befektetési keret alapját a kockázatalapú óvatosság elve képezi, amely lehetővé teszi az intézményeknek, hogy bármilyen típusú eszközbe befektessenek, feltéve, hogy képesek megfelelően azonosítani, felmérni, figyelemmel kísérni, kezelni és jelenteni a kapcsolódó kockázatokat. Ennek megfelelően – a tagok és az ellátottak számára nyújtott biztosítékként – a tagállamok azon lehetőségét, hogy befektetési korlátozásokat alkalmazzanak, azokra az esetekre kell korlátozni, amikor a befektetési kockázatot a tagok és ellátottak viselik, és ezek a korlátozások nem eredményezhetnek általános tilalmat a bizonyos eszközosztályokba történő befektetést illetően. A 2025. november 19-i bevezető közlemény[12] további, nem

kötelező erejű iránymutatást nyújt az óvatosság elvének alkalmazásáról, beleértve azt is, hogy miként kell támogatnia a hosszú távú megtakarítások hatékony allokációját.

[12] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Központi Banknak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az uniós kiegészítőnyugdíj-ágazat kapacitásának bővítése a nyugdíjjövedelmek növelése és az uniós gazdaság hosszú távú tőkével való ellátása érdekében. [Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be a dokumentum számát és az internetes hivatkozást].

kötelező erejű iránymutatást nyújt az óvatosság elvének alkalmazásáról, beleértve azt is, hogy miként kell támogatnia a hosszú távú megtakarítások hatékony allokációját. ***Ugyanakkor a meghatározott, felülről lefelé irányuló minimumösszegek vagy a befektetési politikákra vonatkozó korlátozó megbízások is veszélyeztethetik a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények azon képességét, hogy hatékonyan fizetőképesek maradjanak, és továbbra is megfelelő nyugdíjjövedelmet biztosítsanak. Ez magában foglalja a földrajzi vagy eszközosztályba tartozó befektetési megbízásokat, és meg kell tiltani.***

[12] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Központi Banknak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az uniós kiegészítőnyugdíj-ágazat kapacitásának bővítése a nyugdíjjövedelmek növelése és az uniós gazdaság hosszú távú tőkével való ellátása érdekében. [Kiadóhivatal: kérjük, illesszék be a dokumentum számát és az internetes hivatkozást].

Or. en

Módosítás 163
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) A szolgáltatással meghatározott nyugdíjrendszereket működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, illetve azok a rendszerek, amelyekben a foglalkoztatói nyugellátást

szolgáltató intézmény maga vállal biometrikus kockázatot, vagy garantál egy adott befektetési teljesítményt vagy az ellátások egy adott szintjét, alapvetően különböznek a biztosítóktól a felelősségi struktúrájuk, a támogató vállalkozás végső támogatási forrásként betöltött szerepe, kötelezettségeik hosszú távú és illikvid jellege, valamint a tevékenységüket szabályozó szociális és szerződéses keret tekintetében. A 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében a biztosítókra alkalmazandó kockázatalapú tőkekövetelményeket a biztosítási kötelezettségek egyedi kockázati profiljához igazították, és azok nem felelnek meg a foglalkoztatói nyugellátás szerkezetének. Az ezen irányelvvel módosított (EU) 2016/2341 irányelv 19. cikkében meghatározott óvatosság elve képezi a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények megfelelő és teljes befektetésirányítási keretét. Ezen irányelv egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy a tagállamokat vagy az illetékes hatóságokat arra kötelezné, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára a 2009/138/EK irányelv standard formulára vagy belső modellre vonatkozó követelményeire való hivatkozással kalibrált tőkekövetelményeket írjanak elő. A Szolvencia II-vel egyenértékű tőkekövetelményeknek a meghatározott szolgáltatást nyújtó foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre való alkalmazása aránytalan költségeket róna a támogató vállalkozásokra és tagokra, büntetné a saját tőkébe és a hosszú távú termelőeszközökbe történő beruházásokat, és ezáltal közvetlenül ellentétes lenne ezen irányelv és a megtakarítási és beruházási unió célkitűzéseivel.

Or. en

Indokolás

A Bizottság javaslata implicit felügyeleti utat hoz létre a Szolvencia II-vel egyenértékű tőkésítés felé. Ez a preambulumbekezdés kifejezetten kizárja ezt az utat.

Módosítás 164
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) Az (EU) 2016/2341 irányelv megállapította, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési politikájukban figyelembe kell venniük a fenntarthatósági kockázatokat, például az éghajlatváltozással, az erőforrások felhasználásával, a környezettel kapcsolatos kockázatokat, a társadalmi kockázatokat, valamint az eszközök szabályozási változások miatti értékcsökkenésével kapcsolatos kockázatokat. E kockázatok figyelembevételét be kell építeni a tágabb értelemben vett óvatosság elvbe, és az nem léphet a portfólió egésze biztonságának, minőségének, likviditásának és jövedelmezőségének figyelembevétele helyébe. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük azon tagjaik és ellátottjaik fenntarthatósági preferenciáit is, amelyek nevében befektetnek. Az irányítási modellek és a tagok bekerülési módjainak sokfélesége miatt a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek képesnek kell lenniük annak meghatározására, hogy miként kell mérni ezeket a fenntarthatósági preferenciákat, többek között a tagoknak és az ellátottaknak vagy képviselőiknek a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények irányítási struktúráiban, valamint a felmérésekben való részvétele révén.

Or. en

Módosítás 165
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) A hosszú távú megtakarítások termelőberuházások felé terelésének további támogatása érdekében a Bizottságnak a tagállamokkal és az érintett érdekelt felekkel szoros együttműködésben továbbra is értékelnie kell, hogy az önkéntes uniós szintű eszközök elősegíthetik-e a lakossági befektetők számára megfelelő egyszerű, átlátható és költséghatékony hosszú távú megtakarítások vagy befektetési termékek kifejlesztését. Ezek az eszközök adott esetben magukban foglalhatnak egy önkéntes uniós címkét, amely olyan közös jellemzőkön alapul, mint a termékek egyszerűsége, az alacsony költségek, a diverzifikált eszközallokáció, a megfelelő kockázatcsökkentés és az egyértelmű tájékoztatás. Minden ilyen értékelésnek kellően figyelembe kell vennie a nemzeti nyugdíj- és megtakarítási rendszereket, a tagállamok hatásköreit, többek között az adózás és a befektetővédelem területén, valamint a további összetettség vagy adminisztratív terhek elkerülésének szükségességét.

Or. en

Indokolás

Egy önkéntes uniós szintű eszköz segíthetné az egyszerű, átlátható és költséghatékony, hosszú távú megtakarítási termékek kifejlesztését, miközben teljes mértékben tiszteletben tartja a nemzeti hatásköröket és elkerüli a további terheket.

Módosítás 166
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) Ha egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény politikái és döntései strukturálisan a tagok és ellátottak vásárlóerejének csökkenéséhez vezetnek, aláásva a foglalkoztatói nyugdíjrendszerekbe vetett bizalmat, ez nyílt párbeszédet tesz szükségessé a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények kockázatérzékenységéről. Bár alapvető fontosságú, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények elegendő eszközzel rendelkezzenek ahhoz, hogy mindig eleget tegyenek kötelezettségeiknek és fizetőképesek maradjanak, a túlzottan kockázatkerülő jelleg költségekkel is jár, és hatással lehet a tagok és az ellátottak érdekeire. Konkrétan, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény által hozott döntések hatással lehetnek a (jövőbeli) kedvezményezettek vásárlóerejére. Bár bizonyos döntések több tényező alapján is indokoltak lehetnek, beleértve a demográfiai tendenciákat és a piaci bizonytalanságot, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük a nyugdíjmegtakarítók érdekeit sértő, túlzottan óvatos prudenciális magatartás hatásait is.

Or. en

Módosítás 167
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény elsődleges és fő befektetési célkitűzésének a nettó, kockázattal kiigazított pénzügyi megtérülés maximalizálásának kell lennie, kizárólag a tagok és ellátottak legjobb hosszú távú érdekében, figyelembe véve a biztonságot, a minőséget, a likviditást, a jövedelmezőséget, a diverzifikációt, valamint a kötelezettségek jellegét és időtartamát. A nyugdíjeszközök nem használhatók fel az uniós vagy nemzeti közpolitika által előnyben részesített ágazatok, vállalkozások, technológiák vagy projektek finanszírozására.

Or. en

Indokolás

A nyugdíjintézetek vagyonkezelői a nyugdíjmegtakarítókkal szemben, nem pedig a politikai programokkal szemben tartoznak felelősséggel. A hatóságok nem használhatják fel a munkavállalók halasztott fizetésű bérét a politikailag előnyben részesített projektek költségvetésen kívüli finanszírozási forrásaként.

Módosítás 168
Danuše Nerudová

Irányelvre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) Az európai kockázati tőkébe történő, a Draghi- és a Letta-jelentésben azonosított alulfinanszírozottság kezelése érdekében az 1 milliárd EUR-t meghaladó eszközállománnyal rendelkező foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek eszközeik legalább 2 %-át kockázati tőkére kell fordítaniuk.

Or. en

Módosítás 169
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
26 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(26a) Az arányosság elve alapvető fontosságú a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tagállamonként eltérő körének hatékony működéséhez. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményre alkalmazandó irányítási rendszert méretéhez és belső szervezetéhez, valamint tevékenységeinek jellegéhez, nagyságrendjéhez és összetettségéhez kell igazítani. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény abszolút mérete különálló és lényeges változó: a kötelező irányítási követelmények állandó költségeket eredményeznek, amelyek kockázati profiljuktól függetlenül aránytalanul nagy terhet rónak a kis foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre. A méret kifejezett arányossági kritériumként való törlése és a kritériumnak a 2009/138/EK irányelv hatálya alá tartozó biztosítók esetében alkalmazott megközelítéssel való összehangolása nem megfelelő a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében, tekintettel a két ágazat közötti strukturális különbségekre, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények szociális funkciójára, valamint a munkavállaló, a munkáltató és a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény közötti, ezen irányelvben elismert háromoldalú kapcsolatra. Ezért meg kell tartani az (EU) 2016/2341 irányelv alapján alkalmazandó teljes arányossági kritériumokat.

Or. en

Módosítás 170
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
28 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) A hatékony kockázatkezelés elengedhetetlen a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények megbízható és prudens működésének biztosításához, valamint a tagok és ellátottak védelméhez. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények operatív és strukturális döntései – beleértve az összevont befektetési struktúrákban, közös szolgáltatásokban vagy átadásokban való részvételt is – befolyásolhatják általános kockázati profiljukat. A körültekintő és megbízható irányítás biztosítása érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek értékelniük kell azokat a kockázatokat, amelyeknek ki vannak vagy ki lehetnek téve az irányító vagy felügyelő testületük által jóváhagyott kockázatvállalási limitek alapján, figyelembe véve a tagok és ellátottak kockázatviselési képességét és kockázatvállalási hajlandóságát. A méretgazdaságossággal és a hatékonysággal kapcsolatos lehetőségek csökkenthetik a működési és befektetési kockázatokat a tagok és ellátottak számára, ezért azokat figyelembe kell venni a kockázati önértékelés során.	(28) A hatékony kockázatkezelés elengedhetetlen a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények megbízható és prudens működésének biztosításához, valamint a tagok és ellátottak védelméhez. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények operatív és strukturális döntései – beleértve az összevont befektetési struktúrákban, közös szolgáltatásokban vagy átadásokban való részvételt is – befolyásolhatják általános kockázati profiljukat. A körültekintő és megbízható irányítás biztosítása érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek értékelniük kell azokat a kockázatokat, amelyeknek ki vannak vagy ki lehetnek téve az irányító vagy felügyelő testületük által jóváhagyott kockázatvállalási limitek alapján, figyelembe véve a tagok és ellátottak kockázatviselési képességét és kockázatvállalási hajlandóságát. A méretgazdaságossággal és a hatékonysággal kapcsolatos lehetőségek csökkenthetik a működési és befektetési kockázatokat a tagok és ellátottak számára, ezért azokat figyelembe kell venni a kockázati önértékelés során. ***A kockázatértékelési követelményeknek – többek között az éghajlattal kapcsolatos pénzügyi kockázatokkal kapcsolatban – arányosnak kell maradniuk az érintett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény jellegével, nagyságrendjével és összetettségével, és nem ölthetik uniós szinten előírt kötelező, egységesen előírt stressztesztek formáját.***

Or. en

Indokolás

Az éghajlattal kapcsolatos kockázatok relevánsak a hosszú távú befektetéskezelés szempontjából, de lényegességük jelentős eltéréseket mutat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények között méretük, rendszertípusuk és eszközallokációjuk szerint. A kötelező uniós szintű stressztesztek aránytalanok lennének a kisebb foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, és összeegyeztethetetlenek lennének az irányelv minimális harmonizációs jellegével.

Módosítás 171
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) A letétkezelők fontos szerepet játszanak az eszközök védelmében és a foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók irányításának felügyeletében, különösen a járulékalapú nyugdíjrendszerekben, amelyekben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot. Az (EU) 2016/2341 irányelv értelmében a tagállamok mérlegelési jogkörrel rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy előírjanak-e általános szabályként letétkezelőt, vagy lehetővé teszik-e a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy maguk lássák el ezeket a feladatokat. Ez a mérlegelési jogkör következetlenségekhez és felügyeleti kihívásokhoz vezetett a határokon átnyúló tevékenységek terén. A letétkezelőként eljáró szervezetek típusaira és a felelősségi körükre vonatkozó nemzeti szabályok közötti különbségek alááshatják a hatékony prudenciális felügyeletet, csökkenthetik az átláthatóságot, és növelhetik az összeférhetetlenség vagy a működési zavarok kockázatát. Az elmúlt években sor került a letétkezelőkre vonatkozóan a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben[13] megállapított szabályok aktualizálására és megerősítésére a befektetők magas szintű	(31) A letétkezelők fontos szerepet játszanak az eszközök védelmében és a foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók irányításának felügyeletében, különösen a járulékalapú nyugdíjrendszerekben, amelyekben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot. Az (EU) 2016/2341 irányelv értelmében a tagállamok mérlegelési jogkörrel rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy előírjanak-e általános szabályként letétkezelőt, vagy lehetővé teszik-e a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy maguk lássák el ezeket a feladatokat. Ez a mérlegelési jogkör következetlenségekhez és felügyeleti kihívásokhoz vezetett a határokon átnyúló tevékenységek terén. A letétkezelőként eljáró szervezetek típusaira és a felelősségi körükre vonatkozó nemzeti szabályok közötti különbségek alááshatják a hatékony prudenciális felügyeletet, csökkenthetik az átláthatóságot, és növelhetik az összeférhetetlenség vagy a működési zavarok kockázatát. Az elmúlt években sor került a letétkezelőkre vonatkozóan a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben[13] megállapított szabályok aktualizálására és megerősítésére a befektetők magas szintű

védelmének biztosítása érdekében. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tagjai és ellátottjai számára, akik hasonlóképpen szakmai alapkezelőkre bízzák nyugdíj-megtakarításaikat, ugyanolyan szintű védelmet kell biztosítani, mint a 2009/65/EK irányelv hatálya alá tartozó befektetők számára. Ezért a tagok és ellátottak következetes védelmének biztosítása, a nyugdíjrendszerbe vetett bizalom növelése és a határokon átnyúló tevékenységek megkönnyítése érdekében az (EU) 2016/2341 irányelvnek ***elő kell írnia egy*** szakmai ***letétkezelő kinevezését*** az olyan foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók esetében, amelyekben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot. A módosításoknak egyértelmű szabályokat kell meghatározniuk az említett letétkezelők számára az eszközök letéti őrzésére és a letétkezelők felügyeleti feladataira vonatkozóan, ugyanakkor nagyobb rugalmasságot kell biztosítaniuk más konstrukciók esetében, és gondoskodniuk kell arról, hogy az illetékes hatóságok ne korlátozhassák indokolatlanul a más tagállamban letelepedett letétkezelők választását. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre nehezedő szükségtelen terhek elkerülése érdekében azonban a tagállamok fenntarthatják a letéti őrzésre vonatkozó meglévő intézkedéseket, amennyiben azok a letétkezelőkhöz hasonló szintű védelmet biztosítanak.

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve (2009. július 13.) az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 302., 32. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/65/oj).

védelmének biztosítása érdekében. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tagjai és ellátottjai számára, akik hasonlóképpen szakmai alapkezelőkre bízzák nyugdíj-megtakarításaikat, ugyanolyan szintű védelmet kell biztosítani, mint a 2009/65/EK irányelv hatálya alá tartozó befektetők számára. Ezért a tagok és ellátottak következetes védelmének biztosítása, a nyugdíjrendszerbe vetett bizalom növelése és a határokon átnyúló tevékenységek megkönnyítése érdekében az (EU) 2016/2341 irányelvnek ***lehetővé kell tennie, az illetékes hatóságok számára*** szakmai ***letétkezelők kinevezésének előírására vonatkozó hatáskört*** az olyan foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók esetében, amelyekben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot. A módosításoknak egyértelmű szabályokat kell meghatározniuk az említett letétkezelők számára az eszközök letéti őrzésére és a letétkezelők felügyeleti feladataira vonatkozóan, ugyanakkor nagyobb rugalmasságot kell biztosítaniuk más konstrukciók esetében, és gondoskodniuk kell arról, hogy az illetékes hatóságok ne korlátozhassák indokolatlanul a más tagállamban letelepedett letétkezelők választását. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre nehezedő szükségtelen terhek elkerülése érdekében azonban a tagállamok fenntarthatják a letéti őrzésre vonatkozó meglévő intézkedéseket, amennyiben azok a letétkezelőkhöz hasonló szintű védelmet biztosítanak.

[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve (2009. július 13.) az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 302., 32. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/65/oj).

Or. en

Módosítás 172
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) A letétkezelők fontos szerepet játszanak az eszközök védelmében és a foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók irányításának felügyeletében, különösen a járulékalapú nyugdíjrendszerekben, amelyekben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot. Az (EU) 2016/2341 irányelv értelmében a tagállamok mérlegelési jogkörrel rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy előírjanak-e általános szabályként letétkezelőt, vagy lehetővé teszik-e a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy maguk lássák el ezeket a feladatokat. Ez a mérlegelési jogkör következetlenségekhez és felügyeleti kihívásokhoz vezetett a határokon átnyúló tevékenységek terén. A letétkezelőként eljáró szervezetek típusaira és a felelősségi körükre vonatkozó nemzeti szabályok közötti különbségek aláásható a hatékony prudenciális felügyeletet, csökkenthetik az átláthatóságot, és növelhetik az összeférhetetlenség vagy a működési zavarok kockázatát. Az elmúlt években sor került a letétkezelőkre vonatkozóan a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben[13] megállapított szabályok aktualizálására és megerősítésére a befektetők magas szintű védelmének biztosítása érdekében. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tagjai és ellátottjai számára, akik hasonlóképpen szakmai alapkezelőkre bízzák nyugdíj-megtakarításaikat, ugyanolyan szintű védelmet kell biztosítani, mint a 2009/65/EK irányelv hatálya alá tartozó befektetők számára. Ezért a tagok és ellátottak következetes	(31) A letétkezelők fontos szerepet játszanak az eszközök védelmében és a foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók irányításának felügyeletében, különösen a járulékalapú nyugdíjrendszerekben, amelyekben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot. Az (EU) 2016/2341 irányelv értelmében a tagállamok mérlegelési jogkörrel rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy előírjanak-e általános szabályként letétkezelőt, vagy lehetővé teszik-e a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy maguk lássák el ezeket a feladatokat. Ez a mérlegelési jogkör következetlenségekhez és felügyeleti kihívásokhoz vezetett a határokon átnyúló tevékenységek terén. A letétkezelőként eljáró szervezetek típusaira és a felelősségi körükre vonatkozó nemzeti szabályok közötti különbségek aláásható a hatékony prudenciális felügyeletet, csökkenthetik az átláthatóságot, és növelhetik az összeférhetetlenség vagy a működési zavarok kockázatát. Az elmúlt években sor került a letétkezelőkre vonatkozóan a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben[13] megállapított szabályok aktualizálására és megerősítésére a befektetők magas szintű védelmének biztosítása érdekében. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tagjai és ellátottjai számára, akik hasonlóképpen szakmai alapkezelőkre bízzák nyugdíj-megtakarításaikat, ugyanolyan szintű védelmet kell biztosítani, mint a 2009/65/EK irányelv hatálya alá tartozó befektetők számára. Ezért a tagok és ellátottak következetes

védelmének biztosítása, a nyugdíjrendszerbe vetett bizalom növelése és a határokon átnyúló tevékenységek megkönnyítése érdekében az (EU) 2016/2341 irányelvnek elő kell írnia egy szakmai letétkezelő kinevezését az olyan foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók esetében, amelyekben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot. A módosításoknak egyértelmű szabályokat kell meghatározniuk az említett letétkezelők számára az eszközök letéti őrzésére és a letétkezelők felügyeleti feladataira vonatkozóan, ugyanakkor nagyobb rugalmasságot kell biztosítaniuk más konstrukciók esetében, és gondoskodniuk kell arról, hogy az illetékes hatóságok ne korlátozhassák indokolatlanul a más tagállamban letelepedett letétkezelők választását. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre nehezedő szükségtelen terhek elkerülése érdekében azonban a tagállamok fenntarthatják a letéti őrzésre vonatkozó meglévő intézkedéseket, amennyiben azok a letétkezelőkhöz hasonló szintű védelmet biztosítanak.	védelmének biztosítása, a nyugdíjrendszerbe vetett bizalom növelése és a határokon átnyúló tevékenységek megkönnyítése érdekében az (EU) 2016/2341 irányelvnek elő kell írnia egy szakmai letétkezelő kinevezését az olyan foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók esetében, amelyekben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot. A módosításoknak egyértelmű szabályokat kell meghatározniuk az említett letétkezelők számára az eszközök letéti őrzésére és a letétkezelők felügyeleti feladataira vonatkozóan, ugyanakkor nagyobb rugalmasságot kell biztosítaniuk más konstrukciók esetében, és gondoskodniuk kell arról, hogy az illetékes hatóságok ne korlátozhassák indokolatlanul a más tagállamban letelepedett letétkezelők választását. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre nehezedő szükségtelen terhek elkerülése érdekében azonban a tagállamok fenntarthatják a letéti őrzésre vonatkozó meglévő intézkedéseket, amennyiben azok a letétkezelőkhöz hasonló szintű védelmet biztosítanak[13a].
[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve (2009. július 13.) az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 302., 32. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/65/oj).	[13] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve (2009. július 13.) az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 302., 32. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/65/oj). ***[13a] Például a nyugdíjtörvény és a kötelező foglalkoztatói nyugdíjrendszerről szóló törvény végrehajtásáról szóló holland rendelet (Wvb) 42. cikke.***

Or. en

Módosítás 173
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A felhalmozott és előrevetített nyugdíjjogosultságokra vonatkozó széttagolt és hiányos információk megnehezítik a tagok és ellátottak számára, hogy világos képet kapjanak jövőbeli nyugdíjjövedelmükről, különösen akkor, ha több kiegészítő nyugdíjkonstrukcióban vesznek részt. Az átláthatóság hiánya csökkentheti a nyugdíjtervezésben való részvételt és a nyugdíjrendszerbe vetett bizalmat. Annak biztosítása érdekében, hogy a megtakarítók átfogó, megbízható és naprakész információkhoz jussanak, a tagállamoknak elő kell írniuk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy egységes és interoperábilis formátumban szolgáltassanak adatokat a nemzeti nyugdíj-nyomonkövetési rendszereknek, amennyiben léteznek ilyen rendszerek. Ezeknek a rendszereknek lehetővé kell tenniük a tagok és ellátottak számára, hogy koherens és összehasonlítható módon hozzáférjenek a felhalmozott jogosultságaikra, felhalmozott tőkéjükre és előrevetített ellátásaikra vonatkozó információkhoz, biztosítva ugyanakkor, hogy továbbra is a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények legyenek felelősek a továbbított adatok pontosságáért és teljességéért. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó jelentéstételi követelmények megkettőzésének elkerülése érdekében az információk formátumának és struktúrájának összhangban kell lennie a számlaértesítőben és intézményi tájékoztatóban szereplő információkkal.	***törölve***

Or. en

Módosítás 174
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A felhalmozott és előrevetített nyugdíjjogosultságokra vonatkozó széttagolt és hiányos információk megnehezítik a tagok és ellátottak számára, hogy világos képet kapjanak jövőbeli nyugdíjjövedelmükről, különösen akkor, ha több kiegészítő nyugdíjkonstrukcióban vesznek részt. Az átláthatóság hiánya csökkentheti a nyugdíjtervezésben való részvételt és a nyugdíjrendszerbe vetett bizalmat. Annak biztosítása érdekében, hogy a megtakarítók átfogó, megbízható és naprakész információkhoz jussanak, a tagállamoknak elő kell írniuk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy ***egységes és interoperábilis formátumban szolgáltassanak*** adatokat a nemzeti nyugdíj-nyomonkövetési rendszereknek, amennyiben léteznek ilyen rendszerek. Ezeknek a rendszereknek lehetővé kell tenniük a tagok és ellátottak számára, hogy koherens és összehasonlítható módon hozzáférjenek a felhalmozott jogosultságaikra, felhalmozott tőkéjükre és előrevetített ellátásaikra vonatkozó információkhoz, biztosítva ugyanakkor, hogy továbbra is a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények legyenek felelősek a továbbított adatok pontosságáért és teljességéért. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó jelentéstételi követelmények megkettőzésének elkerülése érdekében az információk formátumának és struktúrájának összhangban kell lennie a számlaértesítőben és intézményi tájékoztatóban szereplő információkkal.	(32) A felhalmozott és előrevetített nyugdíjjogosultságokra vonatkozó széttagolt és hiányos információk megnehezítik a tagok és ellátottak számára, hogy világos képet kapjanak jövőbeli nyugdíjjövedelmükről, különösen akkor, ha több kiegészítő nyugdíjkonstrukcióban vesznek részt. Az átláthatóság hiánya csökkentheti a nyugdíjtervezésben való részvételt és a nyugdíjrendszerbe vetett bizalmat. Annak biztosítása érdekében, hogy a megtakarítók átfogó, megbízható és naprakész információkhoz jussanak, a tagállamoknak elő kell írniuk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy adatokat ***szolgáltassanak*** a nemzeti nyugdíj-nyomonkövetési rendszereknek, amennyiben léteznek ilyen rendszerek. Ezeknek a rendszereknek lehetővé kell tenniük a tagok és ellátottak számára, hogy koherens***, pontos, megbízható*** és összehasonlítható módon hozzáférjenek a felhalmozott jogosultságaikra, felhalmozott tőkéjükre és előrevetített ellátásaikra vonatkozó információkhoz, biztosítva ugyanakkor, hogy továbbra is a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények legyenek felelősek a továbbított adatok pontosságáért és teljességéért. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó jelentéstételi követelmények megkettőzésének elkerülése érdekében az információk formátumának és struktúrájának összhangban kell lennie a számlaértesítőben és intézményi tájékoztatóban szereplő információkkal.

Módosítás 175
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A felhalmozott és előrevetített nyugdíjjogosultságokra vonatkozó széttagolt és hiányos információk megnehezítik a tagok és ellátottak számára, hogy világos képet kapjanak jövőbeli nyugdíjjövedelmükről, különösen akkor, ha több kiegészítő nyugdíjkonstrukcióban vesznek részt. Az átláthatóság hiánya csökkentheti a nyugdíjtervezésben való részvételt és a nyugdíjrendszerbe vetett bizalmat. Annak biztosítása érdekében, hogy a megtakarítók átfogó, megbízható és naprakész információkhoz jussanak, a tagállamoknak elő kell írniuk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy egységes és interoperábilis formátumban szolgáltassanak adatokat a nemzeti nyugdíj-nyomonkövetési rendszereknek, amennyiben léteznek ilyen rendszerek. Ezeknek a rendszereknek lehetővé kell tenniük a tagok és ellátottak számára, hogy koherens és összehasonlítható módon hozzáférjenek a felhalmozott jogosultságaikra, felhalmozott tőkéjükre és előrevetített ellátásaikra vonatkozó információkhoz, biztosítva ugyanakkor, hogy továbbra is a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények legyenek felelősek a továbbított adatok pontosságáért és teljességéért. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó jelentéstételi követelmények megkettőzésének elkerülése érdekében az információk formátumának és struktúrájának összhangban kell lennie a	(32) A felhalmozott és előrevetített nyugdíjjogosultságokra vonatkozó széttagolt és hiányos információk megnehezítik a tagok és ellátottak számára, hogy világos képet kapjanak jövőbeli nyugdíjjövedelmükről, különösen akkor, ha több kiegészítő nyugdíjkonstrukcióban vesznek részt. Az átláthatóság hiánya csökkentheti a nyugdíjtervezésben való részvételt és a nyugdíjrendszerbe vetett bizalmat. Annak biztosítása érdekében, hogy a megtakarítók átfogó, megbízható és naprakész információkhoz jussanak, a tagállamoknak elő kell írniuk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy egységes és interoperábilis formátumban szolgáltassanak adatokat a nemzeti nyugdíj-nyomonkövetési rendszereknek, amennyiben léteznek ilyen rendszerek. Ezeknek a rendszereknek lehetővé kell tenniük a tagok és ellátottak számára, hogy koherens és összehasonlítható módon hozzáférjenek a felhalmozott jogosultságaikra, felhalmozott tőkéjükre és előrevetített ellátásaikra vonatkozó információkhoz, biztosítva ugyanakkor, hogy továbbra is a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények legyenek felelősek a továbbított adatok pontosságáért és teljességéért. ***Különösen az életre vonatkozó döntések – például a gyermek vagy más családtag gondozása céljából történő részmunkaidős munkavégzés, valamint az olyan események, mint a házasság felbontása – lehetnek jelentős hatással az adott személy***

számlaértesítőben és intézményi tájékoztatóban szereplő információkkal.

nyugellátására. Ezért a nyugdíjkonstrukciók tagjait megfelelően tájékoztatni kell arról, hogy a nyugdíjkonstrukcióba befizetett járulékok ilyen körülmények közötti megszakadása vagy összegének változása milyen következményekkel jár a nyugellátásukra nézve. Az ilyen tájékoztatás javítaná a pénzügyi műveltséget, és lehetővé tenné az emberek számára, hogy megalapozottabb pénzügyi döntéseket hozzanak. Ezeket az információkat a nyugdíj-nyomonkövetési rendszereknek is tartalmazniuk kell. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó jelentéstételi követelmények megkettőzésének elkerülése érdekében az információk formátumának és struktúrájának összhangban kell lennie a számlaértesítőben és intézményi tájékoztatóban szereplő információkkal.

Or. en

Módosítás 176
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) A felhalmozott és előrevetített nyugdíjjogosultságokra vonatkozó széttagolt és hiányos információk megnehezítik a tagok és ellátottak számára, hogy világos képet kapjanak jövőbeli nyugdíjjövedelmükről, különösen akkor, ha több kiegészítő nyugdíjkonstrukcióban vesznek részt. Az átláthatóság hiánya csökkentheti a nyugdíjtervezésben való részvételt és a nyugdíjrendszerbe vetett bizalmat. Annak biztosítása érdekében, hogy a megtakarítók átfogó, megbízható és naprakész információkhoz jussanak, a tagállamoknak elő kell írniuk a	(32) A felhalmozott és előrevetített nyugdíjjogosultságokra vonatkozó széttagolt és hiányos információk megnehezítik a tagok és ellátottak számára, hogy világos képet kapjanak jövőbeli nyugdíjjövedelmükről, különösen akkor, ha több kiegészítő nyugdíjkonstrukcióban vesznek részt. Az átláthatóság hiánya csökkentheti a nyugdíjtervezésben való részvételt és a nyugdíjrendszerbe vetett bizalmat. Annak biztosítása érdekében, hogy a megtakarítók átfogó, megbízható és naprakész információkhoz jussanak, a tagállamoknak elő kell írniuk a

foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy egységes és interoperábilis formátumban szolgáltassanak adatokat a nemzeti nyugdíj-nyomonkövetési rendszereknek, amennyiben léteznek ilyen rendszerek. Ezeknek a rendszereknek lehetővé kell tenniük a tagok és ellátottak számára, hogy koherens és összehasonlítható módon hozzáférjenek a felhalmozott jogosultságaikra, felhalmozott tőkéjükre és előrevetített ellátásaikra vonatkozó információkhoz, biztosítva ugyanakkor, hogy továbbra is a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények legyenek felelősek a továbbított adatok pontosságáért és teljességéért. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó jelentéstételi követelmények megkettőzésének elkerülése érdekében az információk formátumának és struktúrájának összhangban kell lennie a számlaértesítőben és intézményi tájékoztatóban szereplő információkkal.	foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy egységes és interoperábilis formátumban szolgáltassanak adatokat a nemzeti nyugdíj-nyomonkövetési rendszereknek, amennyiben léteznek ilyen rendszerek. Ezeknek a rendszereknek lehetővé kell tenniük a tagok és ellátottak számára, hogy koherens és összehasonlítható módon hozzáférjenek a felhalmozott jogosultságaikra, felhalmozott tőkéjükre és előrevetített ellátásaikra vonatkozó információkhoz, biztosítva ugyanakkor, hogy továbbra is a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények legyenek felelősek a továbbított adatok pontosságáért és teljességéért. A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó jelentéstételi követelmények megkettőzésének elkerülése érdekében az információk formátumának és struktúrájának összhangban kell lennie a számlaértesítőben és intézményi tájékoztatóban szereplő információkkal. ***Az átláthatóságnak túl kell mutatnia az információk puszta rendelkezésre bocsátásán. Biztosítania kell továbbá, hogy a tájékoztatás egyértelmű és érthető legyen a tagok és az ellátottak számára. Ha a közzétételek túlságosan összetettek vagy technikai jellegűek, a gyakorlatban nehezen alkalmazhatók. A követelményeknek ezért arányosnak kell lenniük, és támogatniuk kell a pénzügyi műveltséget és a megalapozott döntéshozatalt.***
	Or. en

Módosítás 177
Arba Kokalari

Irányelvre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) A számlaértesítő és intézményi tájékoztató olyan alapvető eszköz, amely lehetővé teszi a tagok és ellátottak számára nyugdíjjogosultságaik időbeli és a különböző konstrukciók közötti áttekintését. A számlaértesítőnek és intézményi tájékoztatónak egyértelmű, átfogó és releváns információkat kell nyújtania, amelyek lehetővé teszik a tagok és ellátottak számára, hogy felmérjék pénzügyi helyzetüket, és megtegyék a megfelelő nyugdíj biztosításához szükséges intézkedéseket. Jelenleg a tagállami szintű egységes megközelítés hiánya, valamint az a tény, hogy a legtöbb tag a pályafutása során több foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynél szerez nyugdíjat, azt eredményezi, hogy a számlaértesítők és intézményi tájékoztatók formátuma és megjelenése eltérő, ami korlátozza az összehasonlíthatóságot és az összesítést. A jelenlegi szabályok a költségekre, a befektetések teljesítményére vagy a rendelkezésre álló befektetési lehetőségekre és az azokhoz kapcsolódó kockázatokra vonatkozó információk feltüntetését sem írják elő. Az átláthatóság fokozása és a megalapozott döntéshozatal támogatása érdekében követelményeket kell bevezetni a számlaértesítő és intézményi tájékoztató kialakítására, valamint a költségekkel, a befektetési hozamokkal és a befektetési lehetőségekkel kapcsolatos tájékoztatásra vonatkozóan. Ugyanezen okból biztosítani kell a nagyobb fokú szabványosítást és lehetőség szerint az (EU) 2019/1238 rendelet 36. cikkében említett PEPP-számlaértesítővel való összehangolást, figyelembe véve egyúttal a nyugdíjkonstrukciók járadékalapú vagy járulékalapú jellegét, valamint a foglalkoztatói nyugellátás sajátosságait.	***törölve***

Or. en

Módosítás 178
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) A számlaértesítő és intézményi tájékoztató olyan alapvető eszköz, amely lehetővé teszi a tagok és ellátottak számára nyugdíjjogosultságaik időbeli és a különböző konstrukciók közötti áttekintését. A számlaértesítőnek és intézményi tájékoztatónak egyértelmű, átfogó és releváns információkat kell nyújtania, amelyek lehetővé teszik a tagok és ellátottak számára, hogy felmérjék pénzügyi helyzetüket, és megtegyék a megfelelő nyugdíj biztosításához szükséges intézkedéseket. ***Jelenleg a tagállami szintű egységes megközelítés hiánya, valamint az a tény, hogy a legtöbb tag a pályafutása során több foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynél szerez nyugdíjat, azt eredményezi, hogy a számlaértesítők és intézményi tájékoztatók formátuma és megjelenése eltérő, ami korlátozza az összehasonlíthatóságot és az összesítést.*** A jelenlegi szabályok a költségekre, a befektetések teljesítményére vagy a rendelkezésre álló befektetési lehetőségekre és az azokhoz kapcsolódó kockázatokra vonatkozó információk feltüntetését ***sem*** írják elő. Az átláthatóság fokozása és a megalapozott döntéshozatal támogatása érdekében követelményeket kell bevezetni ***a számlaértesítő és intézményi tájékoztató kialakítására***, valamint a költségekkel, a befektetési hozamokkal és a befektetési lehetőségekkel kapcsolatos tájékoztatásra vonatkozóan. ***Ugyanezen okból biztosítani kell a nagyobb fokú szabványosítást és lehetőség szerint az (EU) 2019/1238 rendelet 36. cikkében említett PEPP-számlaértesítővel való összehangolást,***	(33) A számlaértesítő és intézményi tájékoztató olyan alapvető eszköz, amely lehetővé teszi a tagok és ellátottak számára nyugdíjjogosultságaik időbeli és a különböző konstrukciók közötti áttekintését. A számlaértesítőnek és intézményi tájékoztatónak egyértelmű, átfogó és releváns információkat kell nyújtania, amelyek lehetővé teszik a tagok és ellátottak számára, hogy felmérjék pénzügyi helyzetüket, és megtegyék a megfelelő nyugdíj biztosításához szükséges intézkedéseket. A jelenlegi szabályok a költségekre, a befektetések teljesítményére vagy a rendelkezésre álló befektetési lehetőségekre és az azokhoz kapcsolódó kockázatokra vonatkozó információk feltüntetését ***nem*** írják elő. Az átláthatóság fokozása és a megalapozott döntéshozatal támogatása érdekében követelményeket kell bevezetni, valamint a költségekkel, a befektetési hozamokkal és a befektetési lehetőségekkel kapcsolatos tájékoztatásra vonatkozóan.

figyelembe véve egyúttal a nyugdíjkonstrukciók járadékalapú vagy járulékalapú jellegét, valamint a foglalkoztatói nyugellátás sajátosságait.

Or. en

Módosítás 179
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tartós alulteljesítése csökkentheti a tagok és ellátottak felhalmozott jogosultságainak értékét, és alááshatja a kiegészítő nyugdíjakba vetett bizalmat. A magánnyugdíjrendszerek szabályozásának alapelveiről szóló OECD-ajánlásra vonatkozó végrehajtási iránymutatásokkal összhangban a teljesítményt összehasonlítható módon közzé kell tenni, és a befektetési politikát tükröző egyértelmű és objektív referenciaértékek alapján értékelni kell. Jelenleg nincs olyan harmonizált keret, amely lehetővé tenné, hogy a tagok és ellátottak tájékoztatást kapjanak az alulteljesítésről. Ennek kezelése érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára elő kell írni, hogy haladéktalanul tájékoztassák illetékes hatóságukat, és szolgáltassanak bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a konstrukció költségei és díjai indokoltak és arányosak, és hogy a konstrukció összhangban van a tagok és ellátottak kockázati toleranciájával. Amennyiben az illetékes hatóság nem elégedett az indoklással, vagy az alulteljesítés legalább három évig fennáll, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek egyértelműen tájékoztatniuk kell a tagokat és az	***törölve***

ellátottakat az alulteljesítésről, ismertetniük kell annak okait, és intézkedéseket kell felvázolniuk a helyzet orvoslására. A tagállamoknak gondoskodniuk kell az alulteljesítés értékelésére szolgáló objektív referenciaértékek megállapításáról.

Or. es

Módosítás 180
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tartós alulteljesítése csökkentheti a tagok és ellátottak felhalmozott jogosultságainak értékét, és alááshatja a kiegészítő nyugdíjakba vetett bizalmat. A magánnyugdíjrendszerek szabályozásának alapelveiről szóló OECD-ajánlásra vonatkozó végrehajtási iránymutatásokkal összhangban a teljesítményt összehasonlítható módon közzé kell tenni, és a befektetési politikát tükröző egyértelmű és objektív referenciaértékek alapján értékelni kell. Jelenleg nincs olyan harmonizált keret, amely lehetővé tenné, hogy a tagok és ellátottak tájékoztatást kapjanak az alulteljesítésről. Ennek kezelése érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára elő kell írni, hogy haladéktalanul tájékoztassák illetékes hatóságukat, és szolgáltassanak bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a konstrukció költségei és díjai indokoltak és arányosak, és hogy a konstrukció összhangban van a tagok és ellátottak kockázati toleranciájával. Amennyiben az illetékes hatóság nem elégedett az indoklással, vagy az alulteljesítés legalább három évig fennáll,	***törölve***

a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek egyértelműen tájékoztatniuk kell a tagokat és az ellátottakat az alulteljesítésről, ismertetniük kell annak okait, és intézkedéseket kell felvázolniuk a helyzet orvoslására. A tagállamoknak gondoskodniuk kell az alulteljesítés értékelésére szolgáló objektív referenciaértékek megállapításáról.

Or. en

Indokolás

A felügyeleti hatóságok által meghatározott referenciaértékek nem képesek megragadni a rendszerspecifikus befektetési stratégiákat, a felelősségi struktúrákat vagy a demográfiai profilokat. Az egységes referenciaértéktől való eltérések nem utalnak rossz irányításra; ezek legitim, hosszú távú döntéseket tükröznek. A rendelkezés indexkövető ösztönzőket hoz létre, amelyek pontosan visszatartják az MBU által előmozdítani kívánt illikvid és hosszú távú befektetéseket. A 30., 30a. és 49. cikk szerinti meglévő felügyeleti hatáskörök már megfelelő eszközöket biztosítanak a valódi alulteljesítés kezeléséhez.

Módosítás 181
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tartós alulteljesítése csökkentheti a tagok és ellátottak felhalmozott jogosultságainak értékét, és alááshatja a kiegészítő nyugdíjakba vetett bizalmat. A magánnyugdíjrendszerek szabályozásának alapelveiről szóló OECD-ajánlásra vonatkozó végrehajtási iránymutatásokkal összhangban a teljesítményt összehasonlítható módon közzé kell tenni, és a befektetési politikát tükröző egyértelmű és objektív referenciaértékek alapján értékelni kell. Jelenleg nincs olyan harmonizált keret, amely lehetővé	***törölve***

tenné, hogy a tagok és ellátottak tájékoztatást kapjanak az alulteljesítésről. Ennek kezelése érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára elő kell írni, hogy haladéktalanul tájékoztassák illetékes hatóságukat, és szolgáltassanak bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a konstrukció költségei és díjai indokoltak és arányosak, és hogy a konstrukció összhangban van a tagok és ellátottak kockázati toleranciájával. Amennyiben az illetékes hatóság nem elégedett az indoklással, vagy az alulteljesítés legalább három évig fennáll, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek egyértelműen tájékoztatniuk kell a tagokat és az ellátottakat az alulteljesítésről, ismertetniük kell annak okait, és intézkedéseket kell felvázolniuk a helyzet orvoslására. A tagállamoknak gondoskodniuk kell az alulteljesítés értékelésére szolgáló objektív referenciaértékek megállapításáról.

Or. en

Módosítás 182
Arba Kokalari

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tartós alulteljesítése csökkentheti a tagok és ellátottak felhalmozott jogosultságainak értékét, és alááshatja a kiegészítő nyugdíjakba vetett bizalmat. A magánnyugdíjrendszerek szabályozásának alapelveiről szóló OECD-ajánlásra vonatkozó végrehajtási iránymutatásokkal összhangban a teljesítményt összehasonlítható módon közzé kell tenni, és a befektetési politikát tükröző	***törölve***

egyértelmű és objektív referenciaértékek alapján értékelni kell. Jelenleg nincs olyan harmonizált keret, amely lehetővé tenné, hogy a tagok és ellátottak tájékoztatást kapjanak az alulteljesítésről. Ennek kezelése érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára elő kell írni, hogy haladéktalanul tájékoztassák illetékes hatóságukat, és szolgáltassanak bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a konstrukció költségei és díjai indokoltak és arányosak, és hogy a konstrukció összhangban van a tagok és ellátottak kockázati toleranciájával. Amennyiben az illetékes hatóság nem elégedett az indoklással, vagy az alulteljesítés legalább három évig fennáll, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek egyértelműen tájékoztatniuk kell a tagokat és az ellátottakat az alulteljesítésről, ismertetniük kell annak okait, és intézkedéseket kell felvázolniuk a helyzet orvoslására. A tagállamoknak gondoskodniuk kell az alulteljesítés értékelésére szolgáló objektív referenciaértékek megállapításáról.

Or. en

Módosítás 183
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tartós alulteljesítése csökkentheti a tagok és ellátottak felhalmozott jogosultságainak értékét, és alááshatja a kiegészítő nyugdíjakba vetett bizalmat. A magánnyugdíjrendszerek szabályozásának alapelveiről szóló OECD-ajánlásra vonatkozó végrehajtási iránymutatásokkal	(34) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tartós alulteljesítése csökkentheti a tagok és ellátottak felhalmozott jogosultságainak értékét, és alááshatja a kiegészítő nyugdíjakba vetett bizalmat. A magánnyugdíjrendszerek szabályozásának alapelveiről szóló OECD-ajánlásra vonatkozó végrehajtási iránymutatásokkal

összhangban a teljesítményt összehasonlítható módon közzé kell tenni, és a befektetési politikát tükröző egyértelmű és objektív ***referenciaértékek*** alapján értékelni kell. Jelenleg nincs olyan ***harmonizált*** keret, amely lehetővé tenné, hogy a tagok és ellátottak tájékoztatást kapjanak az alulteljesítésről. Ennek kezelése érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára elő kell írni, hogy haladéktalanul tájékoztassák illetékes hatóságukat***, és szolgáltassanak bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a konstrukció költségei és díjai indokoltak és arányosak, és hogy a konstrukció összhangban van*** a ***tagok*** és ***ellátottak kockázati toleranciájával***. ***Amennyiben az illetékes hatóság nem elégedett az indoklással, vagy az alulteljesítés legalább három évig fennáll, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek egyértelműen tájékoztatniuk kell a tagokat és az ellátottakat az alulteljesítésről, ismertetniük kell annak okait, és intézkedéseket kell felvázolniuk a helyzet orvoslására. A tagállamoknak gondoskodniuk kell az alulteljesítés értékelésére szolgáló objektív referenciaértékek megállapításáról.***

összhangban a teljesítményt összehasonlítható módon közzé kell tenni, és a befektetési politikát tükröző egyértelmű és objektív ***iránymutatások és beruházási célok*** alapján értékelni kell. Jelenleg nincs olyan ***egyértelmű*** keret, amely lehetővé tenné, hogy a tagok és ellátottak tájékoztatást kapjanak az alulteljesítésről. Ennek kezelése érdekében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára elő kell írni, hogy ***alulteljesítés esetén*** haladéktalanul tájékoztassák illetékes hatóságukat***,*** a ***tagokat*** és ***az ellátottakat***.

Or. en

Módosítás 184
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
35 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(35a) A tagállamok nemzeti nyugdíjrendszereik megszervezésére vonatkozó hatáskörének sérelme nélkül, a kilépési joggal rendelkező automatikus beléptetési mechanizmusok – amennyiben azt a nemzeti jog előírja, és adott esetben

kollektív tárgyalások révén vagy a szociális partnerek bevonásával – hozzájárulhatnak a kiegészítő nyugdíjrendszerek lefedettségének bővítéséhez, a hosszú távú megtakarítások előmozdításához és a nyugdíjjövedelmek megfelelőségének megerősítéséhez. Ez az irányelv nem akadályozhatja meg a tagállamokat abban, hogy nemzeti foglalkoztatói nyugdíjrendszereiken belül ilyen mechanizmusokat mozdítsanak elő.

Or. es

Módosítás 185
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
37 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(37a) A nők továbbra is lényegesen alacsonyabb foglalkoztatói nyugdíjban részesülnek, mint a férfiak, különösen az alacsonyabb kereset, a karriermegszakítások és a gondozási feladatokhoz kapcsolódó csökkentett munkaidő miatt. Annak felülvizsgálatakor, hogy egy rendszer továbbra is megfelelő-e, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük azokat a jellemzőket, amelyek indokolatlan egyenlőtlenségekhez vezethetnek – beleértve a nemekkel kapcsolatos egyenlőtlenségeket is –, például azt, hogy a rendszer lehetővé teszi-e a folyamatos felhalmozást az (EU) 2019/1158 irányelv értelmében vett szülői, apasági vagy gondozói szabadság alatt. Az, hogy ezt a hozzájárulást teljes egészében vagy részben a munkáltató viseli-e, továbbra is a szociális partnerek és a nemzeti szociális és munkajog hatáskörébe tartozik, amelyeknek azt is tisztázniuk kell, hogy ösztönzik-e a gondozási szabadság alatt a

teljes hozzájárulással történő folyamatos tagságot.

Or. en

Módosítás 186
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
37 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(37b) Az Unióban a foglalkoztatói nyugdíjakat egyre inkább olyan rendszereken keresztül nyújtják, amelyekben a tagok viselik a befektetési kockázatot. Amennyiben az ellátásokat csak egy összegben lehet igénybe venni, ez növelheti annak kockázatát, hogy a tagok megtakarításai a nyugdíjba vonulás vége előtt kimerülnek. A képviselők számára ezért biztosítani kell legalább egy olyan lehetőséget, amely szerint az ellátásokat részben vagy egészben rendszeres jövedelemként fizetik ki, például életjáradék, programozott kivonások vagy kollektív kifizetés révén. Amennyiben egynél több fizetési forma áll rendelkezésre, a tagok számára lehetővé kell tenni azt is, hogy térítésmentesen megválaszthassák vagy módosíthassák azt a formát, amelyben ellátásaikat a nyugdíjba vonulás közeledtével veszik igénybe, hogy e választás hatálybalépése előtt alkalmazkodni tudjanak körülményeikhez.

Or. en

Módosítás 187
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
38 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(38a) A kiegészítő nyugdíjrendszerek és a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények fejlődésének jelentős akadálya lehet, hogy a polgárok nem bíznak a megtakarításaikat kezelő magánszervezetekben. Fontos kifejezetten rendelkezni arról, hogy a felhalmozott nyugdíjjogosultságok az uniós joggal összhangban védelemben részesüljenek. Ennek hozzá kell járulnia ahhoz, hogy a polgárok bízzanak abban, hogy jogosultságaik biztonságosak, akkor is, ha megtakarításaikat a tőkepiacokon fektetik be, és ha a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények olyan döntéseket hoznak, amelyek érinthetik jogaikat és jogosultságaikat.

Or. en

Módosítás 188
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
40 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(40) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények nagyságrendjüket, működési hatékonyságukat és szervezeti felépítésüket tekintve jelentősen eltérnek egymástól. A kisebb vagy széttagolt, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények nehézségekbe ütközhetnek a méretgazdaságosság elérése, a hatékony eszközösszevonás vagy a működési és befektetési hatékonyság optimalizálása terén. A strukturális kihívások és sebezhetőségek korai azonosítása ezért elengedhetetlen annak biztosításához, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények hosszú távon értéket teremthessenek a tagok és ellátottak	(40) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények nagyságrendjüket, ***kockázatukat,*** működési hatékonyságukat és szervezeti felépítésüket tekintve jelentősen eltérnek egymástól. A kisebb vagy széttagolt, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények nehézségekbe ütközhetnek a méretgazdaságosság elérése, a hatékony eszközösszevonás vagy a működési és befektetési hatékonyság optimalizálása terén. A strukturális kihívások és sebezhetőségek korai azonosítása ezért elengedhetetlen annak biztosításához, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények hosszú távon értéket teremthessenek a

számára. Az illetékes hatóságok fontos szerepet játszanak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények hosszú távú fenntarthatóságáról való stratégiai gondolkodás előmozdításában, többek között olyan szempontok tekintetében, mint a nagyságrend, a szervezeti felépítés, valamint a konszolidáció vagy az együttműködés lehetősége, amennyiben ezek a feltárt hiányosságok kezelésének módjai. Az illetékes hatóságoknak ezért rendszeres strukturált felügyeleti párbeszédet kell folytatniuk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekkel, melynek során a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények azonosíthatják az esetleges gyengeségeket, és mérlegelhetik a stratégiai lehetőségeket***, beleértve a hatékonyság, a nagyságrend és az erőforrás-megosztás javítására irányuló intézkedéseket***, miközben továbbra is elsődlegesen felelősek annak biztosításáért, hogy a tagok és ellátottak megfelelő nyugellátásban részesüljenek.

tagok és ellátottak számára. Az illetékes hatóságok fontos szerepet játszanak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények hosszú távú fenntarthatóságáról való stratégiai gondolkodás előmozdításában, többek között olyan szempontok tekintetében, mint a nagyságrend, a szervezeti felépítés, valamint a konszolidáció vagy az együttműködés lehetősége, amennyiben ezek a feltárt hiányosságok kezelésének módjai. Az illetékes hatóságoknak ezért rendszeres strukturált felügyeleti párbeszédet kell folytatniuk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekkel, melynek során a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények azonosíthatják az esetleges gyengeségeket, és mérlegelhetik a stratégiai lehetőségeket, miközben továbbra is elsődlegesen felelősek annak biztosításáért, hogy a tagok és ellátottak megfelelő nyugellátásban részesüljenek.

Or. en

Módosítás 189
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
43 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(43) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények által működtetett nyugdíjkonstrukciók teljes éves költségére, múltbeli teljesítményére és kockázati profiljára vonatkozó átlátható, összehasonlítható és könnyen hozzáférhető információk elengedhetetlenek ahhoz, hogy a tagok és ellátottak megalapozott döntéseket hozhassanak nyugdíj-megtakarításaikról. Ez a közzététel elősegítheti a hatékonyságot, a	(43) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények által működtetett nyugdíjkonstrukciók teljes éves költségére, múltbeli teljesítményére és kockázati profiljára vonatkozó átlátható, összehasonlítható és könnyen hozzáférhető információk elengedhetetlenek ahhoz, hogy a tagok és ellátottak megalapozott döntéseket hozhassanak nyugdíj-megtakarításaikról. Ez a közzététel elősegítheti a hatékonyságot, a

költséghatékonyságot és a méretgazdaságosság elérésének lehetőségét, ami végső soron a tagok és ellátottak javát szolgálja. Az összehasonlíthatóság és a hozzáférhetőség biztosítása érdekében az illetékes hatóságoknak egyetlen nyilvános honlapon kell közzétenniük ezeket az információkat ***az összes releváns nyugdíjkonstrukció vagy*** befektetési lehetőség tekintetében, legalább az előző tíz évre vonatkozóan.	költséghatékonyságot és a méretgazdaságosság elérésének lehetőségét, ami végső soron a tagok és ellátottak javát szolgálja. Az összehasonlíthatóság és a hozzáférhetőség biztosítása érdekében az illetékes hatóságoknak egyetlen nyilvános honlapon kell közzétenniük ezeket az információkat ***az olyan nyugdíjkonstrukciók esetében, ahol a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot, valamint a*** befektetési lehetőség tekintetében, legalább az előző tíz évre vonatkozóan. ***Ezen információk megjelenítésekor kellően figyelembe kell venni a garanciákat, a biometrikus fedezetet és a támogató vállalkozás finanszírozási kötelezettségeit annak érdekében, hogy az ne vezessen az alapvetően eltérő jellegű rendszerek félrevezető összehasonlításához.***

Or. en

Indokolás

A költségek és a teljesítmény közzététele azokat a tagokat szolgálja, akik befektetési kockázatot viselnek, és képesek eljárni az információk alapján. Az ellátással meghatározott és garantált rendszerekre megkülönböztetés nélkül alkalmazva félrevezető összehasonlításokat eredményez, amelyek figyelmen kívül hagyják a garanciákat és a szponzori finanszírozási kötelezettségeket.

Módosítás 190
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
44 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(44) Amennyiben a határokon átnyúló tevékenységek jelentősek a fogadó tagállam piaca szempontjából, és a székhely szerinti tagállam és a fogadó tagállam illetékes hatóságai közötti szoros együttműködést igényelnek, különösen akkor, ha fennáll annak a kockázata, hogy a foglalkoztatói nyugellátást	***törölve***

szolgáltató intézmény a tagok és ellátottak kárára pénzügyi nehézségekkel küzd, az EIOPA számára lehetővé kell tenni, hogy a 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben[14] foglaltakhoz hasonló módon együttműködési platformokat hozzon létre és koordináljon.

---

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/138/EK irányelve (2009. november 25.) a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról (Szolvencia II) (HL L 335., 2009.12.17., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/138/oj).

Or. en

Indokolás

Az EIOPA meglévő eszközei elegendőek, és egy további hatásköri szint nem kívánatos.

Módosítás 191
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
44 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(44) Amennyiben ***a*** határokon átnyúló ***tevékenységek jelentősek*** a fogadó tagállam piaca ***szempontjából, és*** a székhely szerinti ***tagállam*** és a fogadó tagállam illetékes ***hatóságai közötti szoros együttműködést igényelnek, különösen akkor, ha fennáll annak a kockázata, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény a tagok és ellátottak kárára pénzügyi nehézségekkel küzd,*** az EIOPA ***számára lehetővé kell tenni, hogy a 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben[14] foglaltakhoz hasonló módon együttműködési platformokat hozzon létre és koordináljon***.	(44) Amennyiben ***egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény*** határokon átnyúló ***tevékenysége lényeges jelentőséggel bír*** a fogadó tagállam piaca ***számára***, a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes ***hatóságainak teljes mértékben ki kell használniuk a rendelkezésükre és*** az EIOPA ***rendelkezésére álló együttműködési, koordinációs és közvetítési hatásköröket***. ***Ezek az eszközök elégséges és arányos keretet biztosítanak a határokon átnyúló foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekkel kapcsolatos felügyeleti együttműködéshez. E célból nincs szükség***

további uniós szintű intézményi infrastruktúrára.

---

[14] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/138/EK irányelve (2009. november 25.) a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról (Szolvencia II) (HL L 335., 2009.12.17., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/138/oj).

Or. en

Indokolás

Az EIOPA-rendelet és az IORP II szerinti meglévő együttműködési struktúra megfelelő; az EIOPA által irányított új platformmechanizmus, amelynek működési igénye nem bizonyított.

Módosítás 192
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
46 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(46) Az (EU) 2016/2341 irányelvben és az ezen irányelvben meghatározott célkitűzések elérése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az (EU) 2016/2341 irányelvben foglalt, a 79/267/EGK tanácsi irányelvből eredő bizonyos – a bevezetésük óta változatlan – technikai paraméterek, valamint a számlaértesítő és intézményi tájékoztató tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A Bizottságnak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és kidolgozása során gondoskodnia kell a megfelelő	***törölve***

dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, kellő időben történő és megfelelő továbbításáról.

Or. en

Módosítás 193
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
47 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(47) A befektetési költségek nélküli befektetési hozamok, valamint a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeivel összefüggésben felmerült valamennyi költség és díj jelentésére vonatkozó rendelkezések egységes feltételek mellett történő végrehajtása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[15] megfelelően kell gyakorolni.	***törölve***

[15] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Módosítás 194
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
49 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(49) Az (EU) 2016/2341 irányelv foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésére vonatkozó módosításainak fel kell váltaniuk a jelenlegi nyilvántartásba vételi, illetve engedélyezési rendszert annak érdekében, hogy Unió-szerte következetes felügyeleti normákat lehessen biztosítani. Ugyanakkor túl nagy terhet jelentene, ha minden foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek új engedély iránti kérelmet kellene benyújtania. Az említett irányelv alapján már nyilvántartásba vett vagy engedélyezett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek lehetővé kell tenni, hogy tovább működjenek, az irányelv rendelkezéseinek való megfelelés sérelme nélkül. Ezért a tagállamoknak biztosítaniuk kell az említett irányelv alapján már nyilvántartásba vett vagy engedélyezett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények automatikus elismerését.	***törölve***

Or. en

Módosítás 195
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
a szöveg egészében

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. A „nyilvántartásba vett vagy engedélyezett” szövegrész helyébe az irányelv teljes szövegében az „engedélyezett” szó lép.	***törölve***

Or. en

Indokolás

At the moment Member States can choose whether they apply an authorisation or registration procedure. The Commission states that divergent practices lead to a fragmented internal market. However, limiting this to authorisation procedures only would create an additional barrier for Member States to further develop a supplementary pensions sector, and would require Member States with smaller sectors and that apply registration procedures to switch to authorisation. This would not be proportional, considering that a single market for supplementary pensions is still largely absent.

Módosítás 196
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
a szöveg egészében

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A „nagyságrend, jelleg, mérték és összetettség” szövegrész helyébe az irányelv teljes szövegében a „jelleg, mérték és összetettség” szöveg lép, e szavak ragozott formáit is ideértve.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A „méret” mint arányossági kritérium horizontális törlése megfosztja a kis foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket az aránytalan megfelelési terhekkel szembeni elsődleges védelemtől. A „méret” különálló és szükséges változó: a kötelező irányítási funkció vagy jelentéstételi kötelezettség költsége nem érzékeny a kockázati profilra, de rendkívül érzékeny azon tagok számára, akikre azt szétosztják. E pont törlése visszaállítja a teljes meglévő kritériumot az irányelv egészében.

Módosítás 197
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
a szöveg egészében

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A „nagyságrend, jelleg, mérték és összetettség” szövegrész helyébe az irányelv teljes szövegében a „jelleg, mérték és összetettség” szöveg lép, e szavak ragozott formáit is ideértve.	***törölve***

Or. en

Módosítás 198
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
a szöveg egészében

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A „nagyságrend, jelleg, mérték és összetettség” szövegrész helyébe az irányelv teljes szövegében a „jelleg, mérték és összetettség” szöveg lép, e szavak ragozott formáit is ideértve.	2. A „nagyságrend, jelleg, mérték és összetettség” szövegrész helyébe az irányelv teljes szövegében a „jelleg, ***kockázat,*** mérték és összetettség” szöveg lép, e szavak ragozott formáit is ideértve.

Or. en

Indokolás

A méret nem megfelelő mérőszám a kockázatosság és az arányosság szempontjából a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében. Ehelyett a „kockázatot” kell beilleszteni.

Módosítás 199
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
a szöveg egészében

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

3. A „nagyságával és belső szervezetével, valamint tevékenységei nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész helyébe a „tevékenységeinek jellegével, mértékével és összetettségével” szöveg, a „méretükkel és belső szervezetükkel, valamint tevékenységeik nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész és a „nagyságukkal és belső szervezetükkel, valamint tevékenységeik nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész helyébe pedig a „tevékenységeik jellegével, mértékével és összetettségével” szöveg lép.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A „belső szervezet”: a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények sajátos jellemzője: ezek közül sokat szociális partnerek vagy támogató vállalkozások működtetnek olyan irányítási struktúrákkal, beleértve az együttdöntést és a paritásos testületeket, amelyek alig vagy egyáltalán nem hasonlítanak a biztosítótársaságokéhoz. E kritérium megszüntetése megszünteti a nemzeti felügyeletek azon képességét, hogy a követelményeket a szponzorhoz kapcsolódó vagy kölcsönösen irányított foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények intézményi valóságához igazítsák. A teljesebb meglévő formát meg kell őrizni.

Módosítás 200
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A „nagyságával és belső szervezetével, valamint tevékenységei nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész helyébe a „tevékenységeinek jellegével, mértékével és összetettségével” szöveg, a „méretükkel és belső szervezetükkel, valamint tevékenységeik nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész és a „nagyságukkal és belső szervezetükkel, valamint tevékenységeik	***törölve***

nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész helyébe pedig a „tevékenységeik jellegével, mértékével és összetettségével” szöveg lép.

Or. en

Módosítás 201
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. A „nagyságával és belső szervezetével, valamint tevékenységei nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész helyébe a „tevékenységeinek jellegével, mértékével és összetettségével” szöveg, a „méretükkel és belső szervezetükkel, valamint tevékenységeik nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész és a „nagyságukkal és belső szervezetükkel, valamint tevékenységeik nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész helyébe pedig a „tevékenységeik jellegével, mértékével és összetettségével” szöveg lép.	3. A „nagyságával és belső szervezetével, valamint tevékenységei nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész helyébe a „tevékenységeinek jellegével, mértékével és összetettségével” szöveg, a „méretükkel és belső szervezetükkel, valamint tevékenységeik nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész és a „nagyságukkal és belső szervezetükkel, valamint tevékenységeik nagyságrendjével, jellegével, mértékével és összetettségével” szövegrész helyébe pedig a „tevékenységeik jellegével, ***kockázatával,*** mértékével és összetettségével” szöveg lép.

Or. en

Indokolás

A méret nem megfelelő mérőszám a kockázatosság és az arányosság szempontjából a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében. Ehelyett a „kockázatot” kell beilleszteni.

Módosítás 202
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
2 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdés alkalmazásában, amennyiben a (2) bekezdés b) pontjában említett felhatalmazott szervek működtetnek foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket és járnak el a nevükben, a tagállamok nem korlátozhatják a más tagállamban letelepedett felhatalmazott szerveket e tevékenységek végzésében."	***törölve***

Or. en

Módosítás 203
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont – b a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
2 cikk – 3a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	"
	(3a) Az egyéb uniós ágazati prudenciális jogszabályok alapján engedélyezett szervezetek esetében a tagállamok biztosítják, hogy ezek a szervezetek alkalmazzák a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó releváns rendelkezéseket, amennyiben azok nem kettőzik meg az ágazati uniós prudenciális jogszabályok szerinti vonatkozó követelményeket. A (2) bekezdéstől eltérve, amennyiben az uniós prudenciális jogszabályok alapján engedélyezett szervezetek ilyen foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató

intézményeket kívánnak határokon átnyúlóan működtetni, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekről szóló irányelv 11. és 11a. cikkét kell alkalmazni.

”

Or. en

Módosítás 204
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„2a. cikk
	Engedéllyel rendelkező szervezetek
	(1) Amennyiben egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt olyan formában hoznak létre, amelyben azt a 2. cikk (1) bekezdésében említettek szerint a nevében eljáró felhatalmazott szervezet működteti, az említett szervezetként kizárólag az alábbiak járhatnak el:
	a) a 2009/138/EK irányelv alapján engedélyezett vállalkozás;
	b) az ezen irányelv 2. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett egyéb szervezet;
	c) olyan szervezet, amelyet ezen irányelv alapján a székhelye szerinti tagállam illetékes hatósága a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények működtetése céljából a tevékenység megkezdése előtt engedélyezett.
	Az a) vagy b) pontban említett szervezet csak akkor járhat el, ha a rá

alkalmazandó uniós jog nem zárja ki, hogy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket működtessen, és engedélye kiterjed erre a tevékenységre.

(2) Az (1) bekezdés b) vagy c) pontjában említett szervezetnek addig, amíg foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt működtet, legalább 1 000 000 EUR és a székhelye szerinti tagállam joga által előírt összeg közül a magasabb összegű szavatolótőkével kell rendelkeznie.

Amennyiben az általa működtetett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények eszközei meghaladják a 250 000 000 EUR-t, az említett szavatolótőkét a többlet 0,02 %-ával kell növelni, összesen 10 000 000 EUR-ra. Ez a bekezdés nem alkalmazandó olyan szervezetre, amelyre a rá alkalmazandó uniós jog értelmében legalább egyenértékű szavatolótőke-követelmények vonatkoznak. Az e bekezdésben előírt szavatolótőke kiegészíti azokat a biztosítástechnikai tartalékokat és szabályozói szavatolótőkét, amelyekkel a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek a 15–17. cikk értelmében rendelkeznie kell, amennyiben kötelezettségeket vállal vagy szolgáltatásokat vagy befektetési teljesítményt garantál, és nem használható fel azok fedezésére.

(3) Az (1) bekezdésben említett szervezet az általa működtetett minden egyes foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény tekintetében biztosítja az ezen irányelv által az adott foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményre vonatkozóan előírt követelményeknek való megfelelést.

Or. en

Módosítás 205

Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
3 és 4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. A 3. és 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„3. cikk	
Alkalmazás a szociális biztonsági rendszereket működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre	
Azok a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, amelyek a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelet hatálya alá tartozó szociális biztonsági rendszernek minősülő nyugdíjkonstrukciókat is működtetnek, az említett rendeletek hatálya alá nem tartozó nyugdíjszolgáltatási üzletáguk tekintetében ezen irányelv hatálya alá tartoznak. Ebben az esetben a kötelezettségeket és az azok fedezetéül szolgáló eszközöket elkülönítetten kell kezelni, és nincs lehetőség arra, hogy e kötelezettségeket és az azok fedezetéül szolgáló eszközöket a szociális biztonsági rendszernek minősülő nyugdíjkonstrukciókra ruházzák át, vagy fordítva.	
4. cikk	
Opcionális alkalmazás	
A tagállamok ezen irányelv rendelkezéseinek egy részét vagy összességét alkalmazhatják olyan intézményekre, amelyek – jogi formájuktól függetlenül – tőkefedezeti alapon működnek nyugellátás nyújtásának céljából, és:	
a) amelyek 2. cikk (2) bekezdésének a) és d) pontja alapján nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá; vagy	

b) amelyek nem tartoznak ezen irányelv, sem pedig a 2009/65/EK, a 2009/138/EK, a 2011/61/EU, a 2013/36/EU és a 2014/65/EU irányelv hatálya alá.

A 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett intézmények esetében a tagállamok csak akkor dönthetnek ezen irányelv rendelkezéseinek alkalmazásáról, ha az alkalmazás összeegyeztethető a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelettel.

Amennyiben – a nemzeti joggal összhangban – az első bekezdésben említett intézményeket a nevükben eljáró felhatalmazott szervek működtetik, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy ezt az irányelvet vagy ezekre az intézményekre, vagy a működtetésükért felelős és a nevükben eljáró felhatalmazott szervekre, vagy adott esetben mindkettőre alkalmazzák.

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy e cikk alapján csak akkor alkalmazzák a 11. és 11a. cikket, ha ezen irányelv valamennyi rendelkezése alkalmazandó.

A tagállamok értesítik a Bizottságot és az EIOPA-t, amennyiben élnek az első és a második bekezdésben említett lehetőségekkel, megjelölve azon intézménytípusokat vagy adott esetben felhatalmazott szerveket, amelyekre az említett lehetőségek alkalmazása kiterjed, valamint ezen irányelv rájuk alkalmazandó rendelkezéseit.

A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi ezeket az információkat."

Or. en

Indokolás

Az új 4. cikk lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy önkéntes részvétel révén kiterjesszék az irányelv rendelkezéseit a 2. cikk (2) bekezdése alapján kifejezetten kizárt intézményekre. Az ilyen önkéntes részvétel elmossa a pillérek közötti határvonalat.

Módosítás 206
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. cikk
	Automatikus beléptetési rendszerek
	A tagállamok biztosítják, hogy a kiegészítő nyugdíjrendszerbe való automatikus belépés nemzeti rendszereit kollektív tárgyalások keretében szabályozzák, és hogy azok a szociális partnerek által közösen irányított, kollektív tárgyalásokon alapuló foglalkoztatói nyugdíjrendszerekre korlátozódjanak, amelyek a munkáltatók és a munkavállalók egyenlő hozzájárulásain alapulnak. A tagállamok biztosítják, hogy a munkavállalóknak tényleges lehetőségük legyen arra, hogy kimaradjanak a kiegészítő nyugdíjra való automatikus jogosultságból, és elegendő idő álljon rendelkezésükre ahhoz, hogy döntésük meghozatala előtt tájékoztatást, független segítséget és tanácsot kapjanak.

Or. en

Módosítás 207
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
4 cikk – 1–6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok ezen irányelv rendelkezéseinek egy részét vagy	***(1)*** A tagállamok ezen irányelv rendelkezéseinek egy részét vagy

összességét alkalmazhatják olyan intézményekre, amelyek – jogi formájuktól függetlenül – tőkefedezeti alapon működnek nyugellátás nyújtásának céljából, és:

a) amelyek 2. cikk (2) bekezdésének a) és d) pontja alapján nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá; vagy

b) amelyek nem tartoznak ezen irányelv, sem pedig a 2009/65/EK, a 2009/138/EK, a 2011/61/EU, a 2013/36/EU és a 2014/65/EU irányelv hatálya alá.

A 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett intézmények esetében a tagállamok csak akkor dönthetnek ezen irányelv rendelkezéseinek alkalmazásáról, ha az alkalmazás összeegyeztethető a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelettel.

Amennyiben – a nemzeti joggal összhangban – az első bekezdésben említett intézményeket a nevükben eljáró felhatalmazott szervek működtetik, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy ezt az irányelvet vagy ezekre az intézményekre, vagy a működtetésükért felelős és a nevükben eljáró felhatalmazott szervekre, vagy adott esetben mindkettőre alkalmazzák.

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy e cikk alapján csak akkor alkalmazzák a 11. és 11a. cikket, ha ezen irányelv valamennyi rendelkezése alkalmazandó.

A tagállamok értesítik a Bizottságot és az EIOPA-t, amennyiben élnek az első és a második bekezdésben említett lehetőségekkel, megjelölve azon intézménytípusokat vagy adott esetben felhatalmazott szerveket, amelyekre az említett lehetőségek alkalmazása kiterjed, valamint ezen irányelv rájuk alkalmazandó rendelkezéseit.

A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi ezeket az információkat.”

összességét alkalmazhatják olyan intézményekre, amelyek – jogi formájuktól függetlenül – tőkefedezeti alapon működnek nyugellátás nyújtásának céljából, és:

a) amelyek 2. cikk (2) bekezdésének a) és d) pontja alapján nem tartoznak ezen irányelv hatálya alá; vagy

b) amelyek nem tartoznak ezen irányelv, sem pedig a 2009/65/EK, a 2009/138/EK, a 2011/61/EU, a 2013/36/EU és a 2014/65/EU irányelv hatálya alá.

A 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett intézmények esetében a tagállamok csak akkor dönthetnek ezen irányelv rendelkezéseinek alkalmazásáról, ha az alkalmazás összeegyeztethető a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendelettel.

Amennyiben – a nemzeti joggal összhangban – az első bekezdésben említett intézményeket a nevükben eljáró felhatalmazott szervek működtetik, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy ezt az irányelvet vagy ezekre az intézményekre, vagy a működtetésükért felelős és a nevükben eljáró felhatalmazott szervekre, vagy adott esetben mindkettőre alkalmazzák.

A tagállamok dönthetnek úgy, hogy e cikk alapján csak akkor alkalmazzák a 11. és 11a. cikket, ha ezen irányelv valamennyi rendelkezése alkalmazandó.

A tagállamok értesítik a Bizottságot és az EIOPA-t, amennyiben élnek az első és a második bekezdésben említett lehetőségekkel, megjelölve azon intézménytípusokat vagy adott esetben felhatalmazott szerveket, amelyekre az említett lehetőségek alkalmazása kiterjed, valamint ezen irányelv rájuk alkalmazandó rendelkezéseit.

A Bizottság nyilvánosan hozzáférhetővé teszi ezeket az információkat.”

Módosítás 208
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
4 cikk – 1a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény a magánnyugdíj-szolgáltatási tevékenysége tekintetében nem tartozik ezen irányelv valamennyi rendelkezésének hatálya alá, a tagállamok biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény megfeleljen a következő feltételeknek:
	a) amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény garanciát nyújt vagy biometrikus kockázatot fedez a magánnyugdíj-szolgáltatási üzletágával kapcsolatban, az adott üzletághoz kapcsolódó kötelezettségeket, megfelelő eszközöket és pénzügyi forrásokat teljes mértékben el kell különíteni a foglalkoztatóinyugdíj-szolgáltatási üzletágához kapcsolódó kötelezettségektől vagy pénzügyi forrásoktól, és nem engedélyezhető eszközök, kötelezettségek vagy pénzügyi források átadása a két üzletág között, és a foglalkoztatóinyugdíj-szolgáltatási üzletághoz rendelt eszközök vagy pénzügyi források nem használhatók fel a magánnyugdíj-szolgáltatási üzletágból eredő veszteségek fedezésére;
	b) a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény csak abban a tagállamban folytat nyugdíjszolgáltatási tevékenységet, amelyben engedélyezték. Az első albekezdés ellenére az (EU) 2019/1238

rendelettel összhangban nyilvántartásba vett páneurópai egyéni nyugdíjtermékek forgalmazására minden esetben ezen irányelv valamennyi rendelkezését alkalmazni kell.

Or. en

Módosítás 209
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
4 cikk – 1b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) A PEPP-ektől eltérő magánnyugdíjtermékek foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény általi, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény engedélyezésének helye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban történő forgalmazására az említett másik tagállam forgalmazásra vonatkozó nemzeti jogszabályait alkalmazandók.

Or. en

Módosítás 210
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – a pont
(EU) 2016/2341 irányelv
5 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a cím helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***

„Kis méretű, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények;’

Or. en

Indokolás

A küszöbérték aránytalanul nagy mértékben ró további uniós szabályokat a kiforrott és jól működő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények piacával rendelkező tagállamokra pusztán azért, mert a küszöbérték felett több intézményük és rendszerük van. Az uniós szabályoknak valamennyi tagállamra vonatkozniuk kell, és nem érinthetnek aránytalanul korlátozott számú tagállamot.

Módosítás 211
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – a a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
5 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	aa) az első bekezdés a következőképpen módosul:
Az 32–35. cikk kivételével, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy részben vagy teljesen eltekintenek ezen irányelv alkalmazásától olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében, amelyek összesen kevesebb, mint ***száz*** taggal rendelkeznek. Ezeknek a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek azonban – a 2. cikk (2) bekezdésére is figyelemmel – jogot kell biztosítani arra, hogy ezt az irányelvet önkéntes alapon alkalmazzák. A 11. cikk csak akkor alkalmazható, ha ezen irányelv valamennyi egyéb rendelkezését alkalmazzák. A tagállamok kötelesek alkalmazni a 19. cikk (1) bekezdését, valamint a 21. cikk (1) és (2) bekezdését minden olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményre, amely összesen 15-nél több	Az 32–35. cikk kivételével, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy részben vagy teljesen eltekintenek ezen irányelv alkalmazásától olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében, amelyek összesen kevesebb, mint ***ezer*** taggal ***vagy ellátottal és 50 millió EUR eszközállománnyal*** rendelkeznek. Ezeknek a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek azonban – a 2. cikk (2) bekezdésére is figyelemmel – jogot kell biztosítani arra, hogy ezt az irányelvet önkéntes alapon alkalmazzák. A 11. cikk csak akkor alkalmazható, ha ezen irányelv valamennyi egyéb rendelkezését alkalmazzák. A tagállamok kötelesek alkalmazni a 19. cikk (1) bekezdését, valamint a 21. cikk (1) és (2) bekezdését minden olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató

taggal rendelkező nyugdíjkonstrukciókat működtet.	intézményre, amely összesen 15-nél több taggal rendelkező nyugdíjkonstrukciókat működtet.”

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A02016L2341-20250117)

Indokolás

A jelentéstervezetben javasolt 25 millió EUR-s eszközküszöb a legtöbb tagállamban nem tükrözi a szponzorokhoz kapcsolódó kis foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tényleges eszközprofilját. A küszöbérték 50 millió EUR-ra emelése érdemi arányossági könnyítést biztosít az e rendelkezés által megcélzott alapok számára. A választható kritérium (azaz a tagok vagy az eszközök) biztosítja, hogy egyetlen kis foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt se zárjanak ki a forrásadó-rendezésből azon technikai jelleg miatt, hogy ez hogyan történik mindkét dimenzióban.

Módosítás 212
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a második bekezdést el kell hagyni.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A küszöbérték aránytalanul nagy mértékben ró további uniós szabályokat a kiforrott és jól működő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények piacával rendelkező tagállamokra pusztán azért, mert a küszöbérték felett több intézményük és rendszerük van. Az uniós szabályoknak valamennyi tagállamra vonatkozniuk kell, és nem érinthetnek aránytalanul korlátozott számú tagállamot.

Módosítás 213
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – b a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv

5 cikk – 2a–2d bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) A szöveg a következő bekezdésekkel egészül ki:
	(2a) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy részben vagy teljesen eltekintenek ezen irányelv alkalmazásától olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében, amelyek összesen kevesebb, mint ezer taggal és ellátottal, valamint kevesebb mint 50 millió EUR eszközállománnyal rendelkeznek.
	(2b) Amennyiben a tagállamok úgy döntenek, hogy ezt az irányelvet nem alkalmazzák az (1) bekezdésben említett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre, a 32–35. cikket és a 37a. cikket ennek ellenére alkalmazni kell. Ezeknek a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek – a 2. cikk (2) bekezdésére is figyelemmel – jogot kell biztosítani arra, hogy ezt az irányelvet önkéntes alapon alkalmazzák. A 11. cikk csak akkor alkalmazható, ha ezen irányelv valamennyi egyéb rendelkezését alkalmazzák.
	(2c) Amennyiben e módosító irányelv hatálybalépésekor a tagállamok nem alkalmazták ezt az irányelvet azokra a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre, amelyek összesen kevesebb mint 100 taggal rendelkező nyugdíjkonstrukciókat működtetnek, ezek a tagállamok továbbra sem alkalmazhatják ezt az irányelvet azokra a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre, amelyek összesen kevesebb mint száz taggal rendelkező nyugdíjkonstrukciókat működtetnek, még akkor sem, ha teljes eszközállományuk meghaladja az 50 millió EUR-t.
	(2d) A tagállamok kötelesek alkalmazni a 19. cikk (1) bekezdését, valamint a

	21. cikk (1) és (2) bekezdését minden olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményre, amely összesen 15-nél több taggal rendelkező nyugdíjkonstrukciókat működtet.

Or. en

Módosítás 214
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – a a pont
(EU) 2016/2341 irányelv
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
Az 32–35. cikk kivételével, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy részben vagy teljesen eltekintenek ezen irányelv alkalmazásától olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében, amelyek összesen kevesebb, mint száz taggal rendelkeznek. ***Ezeknek a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek azonban – a 2. cikk (2) bekezdésére is figyelemmel – jogot kell biztosítani arra, hogy ezt az irányelvet önkéntes alapon alkalmazzák. A 11. cikk csak akkor alkalmazható, ha ezen irányelv valamennyi egyéb rendelkezését alkalmazzák. A tagállamok kötelesek alkalmazni a 19. cikk (1) bekezdését, valamint a 21. cikk (1) és (2) bekezdését minden olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményre, amely összesen 15-nél több taggal rendelkező nyugdíjkonstrukciókat működtet.***	Az 32–35. cikk kivételével, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy részben vagy teljesen eltekintenek ezen irányelv alkalmazásától olyan, a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében, amelyek összesen kevesebb, mint száz taggal rendelkeznek***, vagy olyan nyugdíjrendszerek esetében, amelyeket fokozatosan szüntetnek meg, és amelyek tartósan zárva vannak új tagok előtt, feltéve, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény megfelelő szintű védelmet biztosít a tagok és ellátottak számára***.

Or. en

Módosítás 215
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a második bekezdést el kell hagyni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 216
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 6 a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
5 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. A rendelet szövege a következő 5a. cikkel egészül ki:
	„
	5a. cikk
	A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények bevezetése és fejlesztése a tagállamokban
	(1) Ezen irányelv 5. cikkének sérelme nélkül a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy ezen irányelv 18a., 19., 21., 22., 23., 24., 25., 26., 27., 28., 33., 36., 37., 37a., 38., 39., 40., 41., 41a., 42., 43., 44., 44b. és 44c. cikke az első engedélyezésük vagy nyilvántartásba vételük időpontjától számított legfeljebb három évig részben vagy egészben nem alkalmazandó a területükön újonnan nyilvántartásba vett vagy engedélyezett, 2500-nál kevesebb taggal és 100 millió EUR-nál kisebb teljes eszközállománnyal rendelkező

foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre.

(2) Valamely tagállam illetékes hatósága felkérheti az EIOPA-t, hogy nyújtson technikai támogatást ezen irányelv nemzeti jogba átültetett alkalmazásához, amennyiben az adott tagállamban a tőkefedezeti nyugdíjrendszer a többi tagállamhoz képest továbbra is fejletlen. Az EIOPA a hatóságok, az illetékes hatóságok és a szociális partnerek nemzeti szakértőiből álló állandó tanácsadó csoportot hoz létre, hogy segítse az ilyen támogatás nyújtását.

A technikai támogatás magában foglalhatja többek között a bevált gyakorlatok cseréjét, technikai munkaértekezleteket, az illetékes hatóságok és az érintett szociális partnerek képzését, a nyilvánosság tájékoztatására irányuló tevékenységek támogatását, valamint a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények és nyugdíjrendszerek létrehozásával kapcsolatos szociális párbeszéd és kollektív tárgyalások során nyújtott koordinációs segítségnyújtást.

”

Or. en

Indokolás

One of the main aims of this review should be to encourage and support Member States to further develop funded and supplementary pension systems and establish more IORPs. Since regulatory burden is often mentioned as a major obstacle for small IORPs, an initial phase ('starter pack') with a lower burden could support the establishment of new IORPs and therefore increase the amount of funded pension capital in Europe. Member State should be able to not or partially apply some burdensome provisions for new IORPs for a maximum of three years, while taking into account the aims of these provisions. In addition, as the social dialogue and collective bargaining to establish IORPs generally is a sensitive process requiring sufficient trust, national competent authorities should be able to request technical support and expertise from EIOPA, which could leverage expertise from Member States with more developed funded pension sectors via a standing advisory team.

Módosítás 217

Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – a pont
(EU) 2016/2341 irányelv
6 bekezdés – 1 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az 1. pontban az „és amely ebből közvetlenül származó tevékenységeket folytat;” szövegrész helyébe az „és amely ebből közvetlenül származó tevékenységeket folytat, és – amennyiben azt a nemzeti jog lehetővé teszi – egyéni nyugellátást szolgáltat;” szöveg lép;”;***	a) ***törölve***

Or. en

Módosítás 218
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – c b pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
6 cikk – 19 pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
19. „határokon átnyúló tevékenység”: olyan nyugdíjkonstrukció működtetése, amelyre a támogató vállalkozás, illetve a tagok és az ellátottak viszonya vonatkozásában a székhely szerinti tagállamtól eltérő tagállam foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók tekintetében releváns szociális és munkajogát kell alkalmazni.	***„***19. „határokon átnyúló tevékenység”: olyan nyugdíjkonstrukció működtetése, amelyre a támogató vállalkozás, illetve a tagok és az ellátottak viszonya vonatkozásában a székhely szerinti tagállamtól eltérő tagállam foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciók tekintetében releváns szociális és munkajogát kell alkalmazni***, a kizárólag a székhely szerinti tagállamban tevékenykedő támogató vállalkozások kivételével.”***

Or. en

(32016L2341)

Módosítás 219
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – d pont
(EU) 2016/2341 irányelv
6 cikk – 21 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
21. »egyéni nyugdíjtermék«: az (EU) 2019/1238 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 2. cikkének 1. pontjában meghatározott egyéni nyugdíjtermék.	***törölve***

Or. en

Módosítás 220
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – d pont
(EU) 2016/2341 irányelv
6 cikk – 22 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
22. »nyugdíj-nyomonkövetési rendszer«: olyan digitális eszköz***,*** ***jellemzően egy biztonságos internetes portál vagy mobilalkalmazás***, amely áttekintést nyújt az egyéneknek a felhalmozott egyéni nyugdíjjogosultságaikról és ***a jövőbeli ellátásaikra vonatkozó előrejelzésekről*** az összes olyan nyugdíjkonstrukció tekintetében, amelyekben tagok vagy ellátottak.	22. ***„***nyugdíj-nyomonkövetési rendszer***”***: olyan ***nemzeti, ágazati vagy személyes*** digitális eszköz, amely áttekintést nyújt az egyéneknek a felhalmozott egyéni nyugdíjjogosultságaikról és ***az előrejelzett ellátásaikról*** az összes olyan nyugdíjkonstrukció tekintetében, amelyekben tagok vagy ellátottak.

Or. en

Indokolás

A közös technikai formátumok javíthatják a hordozhatóságot, és lehetővé tehetik az adatcserét anélkül, hogy központi uniós rendszert hoznának létre. A nyugdíjjal kapcsolatos információk továbbra is szorosan kapcsolódnak a nemzeti szociális, munkaügyi és adójoghoz, és azokat továbbra is decentralizált rendszereken keresztül kell kezelni.

Módosítás 221
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – d pont
(EU) 2016/2341 irányelv
6 cikk – 22a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	22a. „szociális partner”: munkavállalókat vagy munkáltatókat képviselő szervezet, amely részt vesz a nyugdíjrendszer létrehozására irányuló szociális párbeszédben vagy kollektív tárgyalásokban, és amely részt vehet egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény vagy nyugdíjrendszer irányításában és felügyeletében;

Or. en

Módosítás 222
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„Amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények a nemzeti jog alapján engedéllyel rendelkeznek arra, hogy egyéni nyugdíjtermékeket biztosítsanak, az egyéninyugdíj-szolgáltatási üzletághoz tartozó valamennyi eszközt és kötelezettséget elkülönítetten kell kezelni, és nincs lehetőség arra, hogy ezen eszközöket és kötelezettségeket az intézmény más nyugdíjszolgáltatási üzletágára ruházzák át.”	***törölve***

Or. en

Módosítás 223
Stéphanie Yon-Courtin

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„Amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények a nemzeti jog alapján engedéllyel rendelkeznek arra, hogy egyéni nyugdíjtermékeket biztosítsanak, az egyéninyugdíj-szolgáltatási üzletághoz tartozó valamennyi ***eszközt*** és ***kötelezettséget elkülönítetten kell kezelni***, ***és nincs*** lehetőség arra, hogy ezen eszközöket és kötelezettségeket az intézmény más nyugdíjszolgáltatási üzletágára ruházzák át.”	„Amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények a nemzeti jog alapján engedéllyel rendelkeznek arra, hogy egyéni nyugdíjtermékeket biztosítsanak, ***a tagállamok dönthetnek úgy, hogy megkövetelik*** az egyéninyugdíj-szolgáltatási üzletághoz tartozó valamennyi ***eszköz*** és ***kötelezettség elkülönített kezelését***, lehetőség ***nélkül*** arra, hogy ezen eszközöket és kötelezettségeket az intézmény más nyugdíjszolgáltatási üzletágára ruházzák át.”

Or. en

Módosítás 224
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 a pont (új)
8b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	9a. a szöveg a következő cikkel egészül ki:
	„8b. cikk
	A nyugdíjjárulékok tulajdonjoga és védelme
	(1) A tagállamok biztosítják, hogy a tagok által vagy nevében befizetett járulékokat, valamint az e járulékok befektetése révén

szerzett eszközöket jogilag az érintett nyugdíjrendszer tagjainak és ellátottjainak egyéni vagyonaként ismerjék el. Az ilyen hozzájárulások halasztott fizetésű javadalmazásnak minősülnek.

(2) Az (1) bekezdésben említett eszközök nem képezik részét a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény, a támogató vállalkozás, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt működtető engedélyezett szervezet, az igazgatási, irányító vagy felügyelő testület tagja, az eszközkezelő, a szolgáltató vagy az említett eszközök adminisztrálásáért vagy kezeléséért felelős bármely más természetes vagy jogi személy eszközeinek.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy ezeket az eszközöket jogi és működési szempontból elkülönítsék, és védjék a hitelezők követeléseivel, valamint a (2) bekezdésben említett személyek vagy szervezetek bármelyikének fizetésképtelenségével, szerkezetátalakításával, felszámolásával vagy csődjével szemben.

(4) A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény és a nevében eljáró bármely személy kizárólag a nyugdíjrendszer működtetéséhez, a nyugellátás kifizetéséhez és a nyugdíjrendszer és a nemzeti jog által kifejezetten engedélyezett költségek fedezéséhez szükséges igazgatási, befektetési és rendelkezési hatásköröket gyakorolhatja. Ezeket a hatásköröket kizárólag a tagok és ellátottak nevében lehet gyakorolni.

Or. en

Indokolás

A jogi elkülönítés önmagában nem feltétlenül jelenti azt, hogy végső soron ki a nyugdíjvagyon tulajdonosa. A módosítás kifejezetten tulajdonosként ismeri el a tagokat és a ellátottakat, és védi az eszközöket a visszaélésekkel, a hitelezői követelésekkel, valamint az intézmények vagy vezetők fizetésképtelenségével szemben.

Módosítás 225
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont – a pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a cím helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„Engedélyezés”	

Or. en

Indokolás

At the moment Member States can choose whether they apply an authorisation or registration procedure. The Commission states that divergent practices lead to a fragmented internal market. However, limiting this to authorisation procedures only would create an additional barrier for Member States to further develop a supplementary pensions sector, and would require Member States with smaller sectors and that apply registration procedures to switch to authorisation. This would not be proportional, considering that a single market for supplementary pensions is still largely absent.

Módosítás 226
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont – a pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Engedélyezés	Engedélyezés ***és nyilvántartásba vétel***

Or. en

Módosítás 227
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok minden olyan foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény tekintetében biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt az illetékes hatóság engedélyezte ***és az bekerült a nyilvántartásba***, amelynek esetében a központi ügyvezetés helye az adott tagállam területén van.	A tagállamok minden olyan foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény tekintetében biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt ***regisztrálták a nemzeti nyilvántartásban vagy*** az illetékes hatóság engedélyezte, amelynek esetében a központi ügyvezetés helye az adott tagállam területén van.

Or. en

Indokolás

At the moment Member States can choose whether they apply an authorisation or registration procedure. The Commission states that divergent practices lead to a fragmented internal market. However, limiting this to authorisation procedures only would create an additional barrier for Member States to further develop a supplementary pensions sector, and would require Member States with smaller sectors and that apply registration procedures to switch to authorisation. This would not be proportional, considering that a single market for supplementary pensions is still largely absent.

Módosítás 228
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok minden olyan foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény tekintetében biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt az illetékes hatóság engedélyezte ***és az bekerült a nyilvántartásba***, amelynek esetében a	A tagállamok minden olyan foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény tekintetében biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató ***intézményt regisztrálták a nemzeti nyilvántartásban vagy*** az illetékes hatóság engedélyezte, amelynek esetében a

központi ügyvezetés helye az adott tagállam területén van.

központi ügyvezetés helye az adott tagállam területén van.

Or. en

Módosítás 229
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok ***előírják*** az illetékes hatóságok számára, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként végezzenek prudenciális értékelést. Az értékelés során figyelembe kell venni az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.	A tagállamok ***előírhatják*** az illetékes hatóságok számára, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként végezzenek prudenciális értékelést. Az értékelés során figyelembe kell venni az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény tevékenységeinek jellegét, ***kockázatát,*** mértékét és összetettségét.

Or. en

Módosítás 230
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9 cikk – 1 bekezdés – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az engedélyt kérelmező, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények üzleti tervet ***készítenek*** és nyújtanak be az illetékes hatóságnak valamennyi tervezett tevékenységükre vonatkozóan, amelyben részletezik a jelenlegi és jövőbeli működési költségek fedezésére rendelkezésre álló pénzügyi erőforrásokat. Az üzleti tervnek	***A tagállam illetékes hatósága előírhatja az*** engedélyt kérelmező, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények ***számára, hogy*** üzleti tervet ***készítsenek*** és nyújtanak be az illetékes hatóságnak valamennyi tervezett tevékenységükre vonatkozóan, amelyben részletezik a jelenlegi és jövőbeli működési költségek

tartalmaznia kell a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény bevételeire és kiadásaira vonatkozó legalább hároméves előrejelzéseket, valamint a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működési költségeinek bontását, beleértve adott esetben a forgalmazási és szerzési költségeket, valamint minden egyéb olyan elemet, amely segíti az illetékes hatóságokat a működési követelményeknek való megfelelés értékelésében.	fedezésére rendelkezésre álló pénzügyi erőforrásokat. Az üzleti tervnek tartalmaznia kell a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény bevételeire és kiadásaira vonatkozó legalább hároméves előrejelzéseket, valamint a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működési költségeinek bontását, beleértve adott esetben a forgalmazási és szerzési költségeket, valamint minden egyéb olyan elemet, amely segíti az illetékes hatóságokat a működési követelményeknek való megfelelés értékelésében.

Or. en

Módosítás 231
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 10 pont – c pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9 cikk – 1a bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 48. cikk (9) bekezdésének sérelme nélkül minden tagállam ***rendelkezik*** arról, hogy a bíróságoknál jogorvoslattal lehet élni, amennyiben az adott tagállam illetékes hatóságai az engedély iránti kérelmet annak kézhezvételétől számított hat hónapon belül nem bírálták el.”	A 48. cikk (9) bekezdésének sérelme nélkül minden***, engedélyezési eljárást működtető*** tagállam ***rendelkezhet*** arról, hogy a bíróságoknál jogorvoslattal lehet élni, amennyiben az adott tagállam illetékes hatóságai az engedély iránti kérelmet annak kézhezvételétől számított hat hónapon belül nem bírálták el.”

Or. en

Módosítás 232
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények különböző nyugdíjkonstrukciókat működtethessenek, beleértve azokat is, amelyek eltérő befektetési politikával rendelkeznek, és ugyanazon nyugdíjkonstrukción belül több támogató vállalkozástól fogadhassanak el támogatást.	A ***nyugdíjrendszerek szervezésére vonatkozó nemzeti szociális és munkajog sérelme nélkül, beleértve az ágazati nyugdíjalapokat, a vállalati nyugdíjalapokat és a kötelező tagságot is, a*** tagállamok biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények különböző nyugdíjkonstrukciókat működtethessenek, beleértve azokat is, amelyek eltérő befektetési politikával rendelkeznek, és ugyanazon nyugdíjkonstrukción belül több támogató vállalkozástól fogadhassanak el támogatást.

Or. en

Módosítás 233
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények különböző nyugdíjkonstrukciókat működtethessenek, beleértve azokat is, amelyek eltérő befektetési politikával rendelkeznek, és ugyanazon nyugdíjkonstrukción belül több támogató vállalkozástól fogadhassanak el támogatást.	A tagállamok biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények ***mindegyike vagy azok bizonyos típusai*** különböző nyugdíjkonstrukciókat működtethessenek, beleértve azokat is, amelyek eltérő befektetési politikával rendelkeznek, és ugyanazon nyugdíjkonstrukción belül több támogató vállalkozástól fogadhassanak el támogatást.

Or. en

Indokolás

Egyes tagállamokban bizonyos vállalati nyugdíjalapok nem működtethetnek különböző nyugdíjrendszereket, mivel egyetlen vállalathoz kapcsolódnak. Ennek a nemzeti lehetőségnek érintetlennek kell maradnia.

Módosítás 234
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első bekezdés nem érinti a tagállamok által hozott olyan határozatokat, amelyek előírják, hogy a több támogató vállalkozást magukban foglaló rendszereket a 2009/138/EK irányelv alapján kell működtetni.”	Az első bekezdés nem érinti a tagállamok által hozott olyan határozatokat, amelyek előírják, hogy a több támogató vállalkozást magukban foglaló rendszereket a 2009/138/EK irányelv alapján kell működtetni***, valamint a nyugdíjrendszerek szervezésére vonatkozó tagállami jogszabályok sérelme nélkül, beleértve az ágazati nyugdíjalapokat, a vállalati nyugdíjalapokat és a kötelező tagságot***.”

Or. en

Módosítás 235
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első bekezdés nem érinti a tagállamok által hozott olyan határozatokat, amelyek előírják, hogy a több támogató vállalkozást magukban foglaló rendszereket a 2009/138/EK irányelv alapján kell működtetni.”	Az első bekezdés nem érinti a tagállamok által hozott olyan határozatokat, amelyek előírják, hogy a több támogató vállalkozást magukban foglaló rendszereket a 2009/138/EK irányelv alapján kell működtetni. ***Emellett az első bekezdés nem érinti a kollektív tárgyalások, a szociális***

partnerek, valamint a szociális és munkajog szerepét a tagállamokban.”

Or. en

Módosítás 236
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első bekezdés nem érinti a tagállamok által hozott olyan határozatokat, amelyek előírják, hogy a több támogató vállalkozást magukban foglaló rendszereket a 2009/138/EK irányelv alapján kell működtetni.”	Az első bekezdés nem érinti a tagállamok által hozott olyan határozatokat, amelyek előírják, hogy a több támogató vállalkozást magukban foglaló rendszereket a 2009/138/EK irányelv alapján kell működtetni***, a kollektív tárgyalások, valamint a szociális és munkaügyi jogszabályok sérelme nélkül;***”

Or. en

Módosítás 237
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
9a cikk – 2b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 2014/50/EU irányelv 3. cikkének h) pontja szerinti nyugdíjvárományos, akinek a nyugvó nyugdíjjogosultsága – vagy annak értéke – nem haladja meg a 600 EUR-t vagy a keletkezés helye szerinti tagállam által az említett irányelv 5. cikkének (3) bekezdése alapján meghatározott bármely magasabb küszöbértéket, kérésre és az átadó

rendszerből térítésmentesen jogosult arra, hogy e jogosultságok átviteli értékét egy általa választott foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményre ruházzák át ugyanabban a tagállamban vagy egy másikban. Az átvevő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek el kell fogadnia az ilyen átruházást, amennyiben azt kiválasztotta. Az átruházás nem eredményezheti a szerzett jogok elvesztését.

Or. en

Indokolás

A kis összegű nyugvó nyugdíjjogosultságokat rutinszerűen csökkentik a munkával töltött életszakasz adminisztratív költségei és a tagállami nyilvántartások. A 600 EUR-s küszöbértékhez igazodó szabad áthelyezés joga lehetővé teszi a munkavállalók számára, hogy a kis csapdákat az általuk választott foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményben konszolidálják. Az átvevő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény elfogadási kötelezettsége biztosítja a jog tényleges érvényesülését. Összehangolja a foglalkoztatói nyugdíjakat az egységes piac hordozhatósága terén már alkalmazott fogyasztóvédelmi logikával.

Módosítás 238
Danuše Nerudová

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
9a cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	11a. A tagállamok biztosítják, hogy a területükön működő legalább egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény támogatást fogadjon el bármilyen vállalkozástól és olyan önálló vállalkozóktól, akikre a nemzeti jog alapján nem vonatkozik más foglalkoztatói nyugdíjkonstrukcióban való kötelező részvétel. Ezt a kötelezettséget két vagy több tagállam közösen is teljesítheti, többek között egy másik tagállamban ezen irányelv alapján engedélyezett

foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményen keresztül.

Or. en

Módosítás 239
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
Az EIOPA az 1094/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően iránymutatásokat ad ki a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként elvégzendő prudenciális értékelésről, valamint a II. és III. címben meghatározott követelményekről.”	

Or. en

Indokolás

Az EIOPA-nak adott megbízatást korlátozni kell. Mivel ez az irányelv minimális harmonizáción alapul, minden olyan szabályról, amely tőke-, finanszírozási vagy szavatolótőke-követelménynek minősülhet, egyértelműen az 1. szinten kell dönteni, az uniós jogalkotó teljes körű demokratikus ellenőrzése mellett, és azt nem szabad 3. szintű iránymutatások révén bevezetni.

Módosítás 240
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
Az EIOPA az 1094/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően iránymutatásokat ad ki a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként elvégzendő prudenciális értékelésről, valamint a II. és III. címben meghatározott követelményekről.”	

Or. en

Indokolás

A felhatalmazás túlságosan széles körű. E hatáskörnek a minimumharmonizációs irányelv teljes prudenciális és irányítási keretén belüli átruházása alkotmányosan nem koherens: ez lehetővé tenné az EIOPA számára, hogy iránymutatások révén elérje azt, amit a társjogalkotók szándékosan visszatartottak az irányelv szövegétől. Ez a rendelkezés ezért törlendő.

Módosítás 241
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
Az EIOPA az 1094/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően iránymutatásokat ad ki a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként elvégzendő prudenciális értékelésről, valamint a II. és III. címben meghatározott követelményekről.”	

Or. en

Módosítás 242
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az EIOPA az 1094/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően iránymutatásokat ad ki a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként elvégzendő prudenciális értékelésről, valamint a II. és III. címben meghatározott követelményekről.”	***törölve***

Or. en

Indokolás

Számos rendelkezés új feladatokat vezet be az EIOPA számára, például iránymutatások és/vagy technikai standardok kidolgozását. Nem támogatjuk ezeket a javaslatokat, mivel azok nincsenek összhangban a minimális harmonizációt előíró irányelv jellegével. Ezenkívül az EIOPA nem minden esetben a legmegfelelőbb szerv e feladatok ellátására.

Módosítás 243
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az EIOPA az 1094/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően iránymutatásokat ad ki a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként elvégzendő prudenciális értékelésről, valamint a II. és	***törölve***

III. címben meghatározott követelményekről.”

Or. en

Módosítás 244
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az EIOPA az 1094/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően iránymutatásokat ad ki a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként elvégzendő prudenciális értékelésről, valamint a II. és III. címben meghatározott követelményekről.”	***törölve***

Or. en

Módosítás 245
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az EIOPA az 1094/2010/EU rendelet 16. cikkének megfelelően iránymutatásokat ad ki a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények engedélyezésének részeként elvégzendő prudenciális értékelésről, valamint a II. és III. címben meghatározott követelményekről.”	***törölve***

Or. en

Indokolás

A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekről szóló irányelv minimális harmonizációs jellegével kapcsolatban törölve.

Módosítás 246
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 247
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – bevezető rész
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
13. Az 11. cikk a következőképpen módosul:	13. Az 11. cikk a következőképpen módosul:
[…]	***(1) A nyugdíjkonstrukciók szervezését szabályozó nemzeti szociális jog és munkajog – beleértve a kötelező tagságot és a kollektív tárgyalások megállapodásainak eredményeit – sérelme nélkül, a tagállamok lehetővé teszik a területükön nyilvántartásba vett vagy engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy határokon átnyúló tevékenységeket***

folytassanak, beleértve a más tagállamokban lévő vállalkozásoktól származó szponzorálás elfogadását is. A tagállamok lehetővé teszik továbbá a területükön található vállalkozások számára, hogy határokon átnyúló tevékenységeket folytató foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket támogassanak. A tagállamok biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények támogatást fogadhassanak el egy vagy több, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény székhelye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban található vállalkozástól, amint az e cikkben meghatározott feltételek teljesülnek.

(2) Az a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény, amely határokon átnyúló tevékenységet kíván folytatni, többek között azáltal, hogy egy másik tagállamban található egy vagy több támogató vállalkozástól fogad el szponzorálást, e szándékáról értesíti a székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságát. Amennyiben a nemzeti joggal összhangban a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények elkülönülnek az üzemeltetésükért felelős és a nevükben eljáró engedéllyel rendelkező szervezetektől, az értesítést az említett engedéllyel rendelkező szervezet is benyújthatja.

(3) A tagállamok előírják, hogy a (2) bekezdésben említett értesítés tartalmazza a következő információkat:

a) az adott esetben a támogató vállalkozás vagy vállalkozások alapján azonosítandó fogadó tagállam(ok) megnevezése;

b) a támogató vállalkozás(ok) neve és központi ügyvezetésének helye;

c) a támogató vállalkozás(ok) érdekében működtetett nyugdíjkonstrukció vagy nyugdíjkonstrukciók főbb jellemzői.

(4) A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága legkésőbb a (3) bekezdésben

említett hiánytalan értesítési akta kézhezvételétől számított két hónapon belül továbbítja azt a fogadó tagállam vagy tagállamok illetékes hatóságának. A székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának nyilatkozatot kell mellékelnie arról, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény vagy adott esetben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működtetéséért felelős és a nevében eljáró engedéllyel rendelkező szervezet a székhelye szerinti tagállamban engedéllyel rendelkezik, és megfelel és továbbra is meg fog felelni ennek az irányelvnek.

Amennyiben a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény nem megfelelő igazgatási struktúrája vagy pénzügyi helyzete miatt nem közli a fogadó tagállam illetékes hatóságával, ezt az összes információ kézhezvételétől számított ugyanazon két hónapos határidőn belül meg kell indokolnia az érintett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek. A tájékoztatás továbbításának elmaradása esetén a székhely szerinti tagállam bíróságához lehet jogorvoslatért fordulni.

(5) Amennyiben a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága továbbítja a (3) bekezdésben említett értesítési aktát, erről haladéktalanul értesíti a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt vagy adott esetben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működtetéséért felelős és a nevében eljáró engedéllyel rendelkező szervezetet.

A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény vagy adott esetben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működtetéséért felelős és a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény nevében eljáró engedéllyel rendelkező szervezet az értesítés

időpontjától megkezdheti a határokon átnyúló tevékenység végzését a fogadó tagállamban.

Amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működtetéséért felelős és a nevében eljáró engedéllyel rendelkező szervezet székhelye szerinti tagállam illetékes hatósága eltér a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságától, az előbbi arról is tájékoztatja az utóbbit, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt kezelő felhatalmazott szervezet megkezdheti támogató vállalkozások elfogadását a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény fogadó tagállamában vagy tagállamaiban.

(6) A határokon átnyúló tevékenységet folytató foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre a fogadó tagállam foglalkoztatói nyugdíjrendszerekre vonatkozó szociális és munkajogának követelményei vonatkoznak.

A fogadó tagállam által a határokon átnyúló tevékenység által érintett leendő tagok, tagok és ellátottak tekintetében előírt, a IV. címben említett tájékoztatási követelmények is vonatkoznak rájuk.

A fogadó tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett tájékoztatás kézhezvételétől számított egy hónapon belül az 59. cikk (3) és (4) bekezdésében említett módon közli a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságával az 59. cikk (1) bekezdésében említett, a területén alkalmazandó jogi rendelkezéseket. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul közli ezeket az információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménnyel vagy adott esetben a (2) bekezdésben említett felhatalmazott szervezettel, és e tájékoztatás kézhezvételétől számított 4 héten belül a foglalkoztatói nyugellátást

szolgáltató intézmény megkezdheti a határokon átnyúló tevékenységet.

(7) A fogadó tagállam illetékes hatósága felügyeli a szociális jog és a munkajog foglalkoztatói nyugdíjrendszerekre vonatkozó követelményeinek, valamint a (6) bekezdésben említett tájékoztatási követelményeknek való megfelelést. Amennyiben a nemzeti joggal összhangban a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket olyan formában hozzák létre, amelyben az engedéllyel rendelkező szervezetek felelősek azok működtetéséért és a nevükben való eljárásért, az engedéllyel rendelkező szervezet illetékes hatósága felelős az adott szervezet rendszerei és szervezete megfelelőségének felügyeletéért annak érdekében, hogy a szervezet képes legyen megfelelni az általa kezelt valamennyi foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény létrehozásával és működésével kapcsolatos kötelezettségeknek és szabálynak.

(8) A fogadó tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága tájékoztatják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény székhelye szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságát a fogadó tagállam szociális jogának és munkajogának foglalkoztatóinyugdíj-konstrukciókra vonatkozó követelményei terén bekövetkezett minden változásról, amely befolyásolhatja a nyugdíjkonstrukció jellemzőit, amennyiben az határokon átnyúló tevékenységet érint.

Tájékoztatja továbbá a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságát a fogadó tagállam (6) bekezdésben említett tájékoztatási követelményeiben bekövetkezett bármely jelentős változásról.

A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága közli ezeket az információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménnyel vagy adott esetben a (2)

bekezdésben említett engedéllyel rendelkező szervezettel.

(9) A tagállamok biztosítják, hogy a határokon átnyúló tevékenységekkel és eljárásokkal kapcsolatos valamennyi eljárás és alaki követelmény elektronikus úton könnyen teljesíthető legyen.

A tagállamok biztosítják, hogy hatáskörrel rendelkező hatóságaik elektronikus úton is elfogadják az e bekezdésben említett dokumentumok továbbítását, illetve nyilvántartását.

A tagállamok biztosítják az (3) bekezdésben említett bejelentő akta és a (4) bekezdésben említett nyilatkozat valamely, a nemzetközi pénzügyi szférában szokásos nyelven történő továbbítását.

(10) A fogadó tagállam illetékes hatósága, amely okkal feltételezi, hogy a területén tevékenységet folytató foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény nem felel meg a fogadó tagállam szociális jogának és munkajogának foglalkoztatóinyugdíj-konstrukciókra vonatkozó követelményeinek vagy a fogadó tagállam alkalmazandó tájékoztatási követelményeinek, haladéktalanul tájékoztatja a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságát.

A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága, a fogadó tagállam illetékes hatóságával együttműködve, megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény megszüntesse a felderített jogsértést.

(11) Amennyiben, a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága által tett intézkedések ellenére, illetve a székhely szerinti tagállam megfelelő intézkedéseinek hiánya miatt, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény továbbra is megszegi a fogadó tagállamban hatályban lévő szociális és

munkajog foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó rendelkezéseit vagy a fogadó tagállam alkalmazandó tájékoztatási követelményeit, a fogadó tagállam illetékes hatósága, a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának tájékoztatását követően, megteheti a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy megelőzzek vagy szankcióval sújtsa a további szabálytalanságokat, beleértve azt is – amennyiben feltétlenül szükséges –, hogy megakadályozza a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény támogató vállalkozás részére kifejtett működését a fogadó tagállam területén.

A tagállamok biztosítják, hogy területükön a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkozó ilyen intézkedések meghozatalához szükséges joganyag rendelkezésre álljon.

Emellett a székhely szerinti vagy a fogadó tagállam illetékes hatósága az EIOPA-hoz utalhatja az ügyet, és az 1094/2010/EU rendelet 19. cikkének megfelelően kérheti a segítségét. Ebben az esetben az EBH az említett cikkben ráruházott hatáskörökkel összhangban eljárhat.

(12) A (10) és (11) bekezdés nem sérti a fogadó tagállamok azon hatáskörét, hogy megfelelő és megkülönböztetésmentes sürgősségi intézkedéseket hozzanak a területükön elkövetett szabálytalanságok megakadályozása vagy szankcionálása érdekében olyan helyzetekben, amikor feltétlenül azonnali intézkedésre van szükség a tagok és ellátottak jogainak védelme érdekében, és amikor a székhely szerinti tagállam egyenértékű intézkedései nem megfelelőek vagy hiányoznak.

Ez a hatáskör magában foglalja annak lehetőségét is, hogy – amennyiben feltétlenül szükséges – megakadályozzák a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények támogató vállalkozás részére kifejtett működését a fogadó tagállamban.

(13) A (11)–(13) bekezdés alapján hozott intézkedéseket, ideértve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeire vonatkozó korlátozásokat is, megfelelően meg kell indokolni, és azokról indokolatlan késedelem nélkül értesíteni kell az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt.

(14) Amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket a nemzeti joggal összhangban olyan formában hozzák létre, amelyben az engedéllyel rendelkező szervezetek felelősek azok működtetéséért és a nevükben történő eljárásért, a tagállamok nem akadályozhatják meg, hogy egy másik tagállamban jogosított ilyen engedéllyel rendelkező szervezetek az említett tevékenységeket a területükön engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára végezzék.

Az első albekezdés csak akkor alkalmazandó, ha az engedéllyel rendelkező szervezet a 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett intézmény, vagy olyan, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménytől eltérő szervezet, amelyet ezen irányelv alapján a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények működtetése céljából engedélyeztek, és amely a nevükben jár el.

Ilyen esetekben:

a) azon tagállam illetékes hatósága, amelyben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt engedélyezték, felelős a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény prudenciális felügyeletéért, valamint az adott tagállamnak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény létrehozására, működésére és működésére vonatkozó szabályai betartásának felügyeletéért, ideértve az engedélyezésre, a működési követelményekre, a mennyiségi követelményekre, a tevékenységére

vonatkozó feltételekre, valamint a leendő tagoknak, tagoknak és ellátottaknak nyújtandó tájékoztatásra vonatkozó szabályokat is. Az engedéllyel rendelkező szervezetnek meg kell felelnie minden olyan szabálynak és szervezeti határozatnak, amely szükséges annak biztosításához, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény működése megfeleljen ezeknek a szabályoknak, továbbá felelősséget kell vállalnia azok elfogadásáért és végrehajtásáért.

b) az engedéllyel rendelkező szervezet engedélyezésének helye szerinti tagállam illetékes hatósága felelős az engedéllyel rendelkező szervezet felügyeletéért, valamint a szervezet szabályainak és szervezetének megfelelőségéért annak érdekében, hogy a szervezet meg tudjon felelni az általa működtetett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények működésével kapcsolatos kötelezettségeknek és szabályoknak. Ez a felügyelet magában foglalja az engedéllyel rendelkező szervezet szervezetére vonatkozó szabályokat, beleértve az átruházásra vonatkozó szabályokat, a szervezeti követelményeket, az operatív szabályokat, a szakmai alkalmassági és üzleti megbízhatósági követelményeket, a kockázatkezelési rendszereket és a belső kontrollokat. Ezek a szabályok nem lehetnek szigorúbbak a kizárólag a székhelyük szerinti tagállamban foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket működtető, engedéllyel rendelkező szervezetekre alkalmazandó szabályoknál.

Azon tagállam illetékes hatósága, amelyben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt engedélyezték, közvetlenül az engedéllyel rendelkező szervezettől kérheti a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény felügyeletéhez szükséges információkat, nyilvántartásokat, dokumentumokat vagy magyarázatokat. Amennyiben az

engedéllyel rendelkező szervezet nem felel meg az előző albekezdésekben említett szabályoknak, az említett illetékes hatóságnak elő kell írnia számára, hogy vessen véget a jogsértésnek, és tájékoztatnia kell az engedéllyel rendelkező szervezet székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságát. Amennyiben az engedéllyel rendelkező szervezet nem szünteti meg a jogsértést, az engedéllyel rendelkező szervezet székhelye szerinti tagállam illetékes hatósága minden megfelelő intézkedést megtesz annak biztosítása érdekében, hogy ezt megtegye, és ezekről az intézkedésekről tájékoztatja annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt engedélyezték. Amennyiben ezen intézkedések ellenére, vagy azért, mert azok nem bizonyulnak megfelelőnek, a jogsértés továbbra is fennáll, azon tagállam illetékes hatósága, amelyben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt engedélyezték, az engedéllyel rendelkező szervezet székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának tájékoztatását követően meghozhatja a szükséges intézkedéseket, beleértve szankciók kiszabását és annak megakadályozását, hogy az engedéllyel rendelkező szervezet a területén üzemeltesse a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt.

Az a) és b) pontban említett illetékes hatóságoknak szorosan együtt kell működniük, meg kell osztaniuk egymással az ezen irányelv szerinti feladataik ellátásához szükséges valamennyi információt, és segítséget kell nyújtaniuk egymásnak az ellenőrzésekkel, vizsgálatokkal és végrehajtással kapcsolatban. Abban az esetben, ha valamelyik illetékes hatóság nem ért egyet az eljárással, annak tartalmával vagy az e bekezdés szerinti intézkedés hiányával, bármelyik hatóság az EIOPA elé utalhatja

	az ügyet, amely az 1094/2010/EU rendelet 19. cikkével összhangban járhat el.
	Ez a bekezdés nem érinti a valamely tagállamban engedélyezett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények azon jogát, hogy az (1)–(13) bekezdéssel összhangban egy másik tagállamban határokon átnyúló foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató tevékenységet folytassanak, ideértve azt az esetet is, amikor az adott tagállamban letelepedett engedéllyel rendelkező szervezet működteti őket. Ez nem értelmezhető úgy, mint amely előírja, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek a fogadó tagállamban engedéllyel kell rendelkeznie ahhoz, hogy az említett határokon átnyúló tevékenységeket ott az (1)–(13) bekezdéssel összhangban végezhesse.

Or. en

Indokolás

A 11. cikk átfogalmazása a több támogatóval rendelkező nyugdíjintézetekkel és a más tagállamban letelepedett engedéllyel rendelkező szervezet által kezelt nyugdíjintézetekkel kapcsolatos jogi és működési bizonytalanságok kezelése érdekében.

Módosítás 248
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett valamennyi információ kézhezvételétől számított ***egy*** hónapon belül kibocsássa az első albekezdésben említett, indokolással ellátott határozatot.”;	A tagállamok biztosítják, hogy a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett valamennyi információ kézhezvételétől számított ***három*** hónapon belül kibocsássa az első albekezdésben említett, indokolással ellátott határozatot.”;

Or. en

Módosítás 249
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett valamennyi információ kézhezvételétől számított ***egy*** hónapon belül kibocsássa az első albekezdésben említett, indokolással ellátott határozatot.”;	A tagállamok biztosítják, hogy a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett valamennyi információ kézhezvételétől számított ***három*** hónapon belül kibocsássa az első albekezdésben említett, indokolással ellátott határozatot.”;

Or. en

Indokolás

Három hónap szükséges ahhoz, hogy a saját ország illetékes nemzeti hatósága alapos értékelést végezzen, és megvédje az érintett országokban a különböző tagok és ellátottak érdekeit.

Módosítás 250
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett valamennyi információ kézhezvételétől számított ***egy*** hónapon belül kibocsássa az első albekezdésben említett, indokolással ellátott határozatot.”;	A tagállamok biztosítják, hogy a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett valamennyi információ kézhezvételétől számított ***három*** hónapon belül kibocsássa az első albekezdésben említett, indokolással ellátott határozatot.”;

Or. en

Indokolás

Három hónap szükséges ahhoz, hogy a saját ország illetékes nemzeti hatósága alapos értékelést végezzen, és megvédje az érintett országokban a különböző tagok és ellátottak érdekeit.

Módosítás 251
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – b a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 5 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	ba) az (5) bekezdés a következőképpen módosul:
(5) Amennyiben a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága nem továbbítja az első albekezdésben említett tájékoztatást a fogadó tagállam illetékes hatóságához, azt a (3) bekezdésben említett tájékoztatás átvételétől számított ***három*** hónapon belül indokolnia kell az érintett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek. A tájékoztatás továbbításának elmaradása esetén a székhely szerinti tagállam bíróságához lehet jogorvoslatért fordulni.	**„**(5) Amennyiben a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága nem továbbítja az első albekezdésben említett tájékoztatást a fogadó tagállam illetékes hatóságához, azt a (3) bekezdésben említett tájékoztatás átvételétől számított ***egy*** hónapon belül indokolnia kell az érintett foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek. A tájékoztatás továbbításának elmaradása esetén a székhely szerinti tagállam bíróságához lehet jogorvoslatért fordulni.**”**

Or. en

(32016L2341)

Módosítás 252
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – c pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A határokon átnyúló tevékenységet folytató, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkoznak a IV. címben említett azon tájékoztatási követelmények, amelyeket a fogadó tagállam ír elő az adott határokon átnyúló tevékenység révén érintett leendő tagok, tagok és ellátottak vonatkozásában***, a 38. cikkben említett számlaértesítő és intézményi tájékoztató kivételével, amelyre az említett cikk (6) bekezdésének megfelelően harmonizált uniós szabályok vonatkoznak***.	(6) A határokon átnyúló tevékenységet folytató, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkoznak a IV. címben említett azon tájékoztatási követelmények, amelyeket a fogadó tagállam ír elő az adott határokon átnyúló tevékenység révén érintett leendő tagok, tagok és ellátottak vonatkozásában.

Or. en

Indokolás

A javasolt törlés célja az 38. cikk (6) bekezdéséhez fűzött módosításunkkal való összhang biztosítása.

Módosítás 253
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – c pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A határokon átnyúló tevékenységet folytató, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkoznak a IV. címben említett azon tájékoztatási követelmények, amelyeket a fogadó tagállam ír elő az adott határokon átnyúló tevékenység révén érintett leendő tagok, tagok és ellátottak vonatkozásában***, a 38. cikkben említett számlaértesítő és intézményi tájékoztató kivételével, amelyre az említett cikk (6) bekezdésének megfelelően harmonizált uniós szabályok vonatkoznak***.	(6) A határokon átnyúló tevékenységet folytató foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre vonatkoznak a IV. címben említett azon tájékoztatási kötelezettségek, amelyeket a fogadó tagállam ír elő az adott határokon átnyúló tevékenység révén érintett leendő tagok, tagok és ellátottak vonatkozásában.

Or. en

Módosítás 254
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – c pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mielőtt a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységbe kezd, a fogadó tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett információk kézhezvételétől számított ***egy hónapon*** belül előkészíti a releváns határokon átnyúló tevékenységek felügyeletét. Az említett előkészítésnek ki kell terjednie a szociális jog és munkajog foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeire, amelyek szerint a fogadó tagállamban található vállalkozás által támogatott nyugdíjkonstrukciónak működnie kell, továbbá a fogadó tagállam által támasztott, a IV. cím szerinti tájékoztatási követelményekre, amelyek a határokon átnyúló tevékenységre vonatkoznak. Emellett a fogadó tagállam illetékes hatósága az 59. cikk (3) és (4) bekezdésében említett módon tájékoztatja a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságát az 59. cikk (1) bekezdésében említett, a területén alkalmazandó jogi rendelkezésekről. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul továbbítja ezeket az információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek.”;	(7) Mielőtt a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységbe kezd, a fogadó tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett információk kézhezvételétől számított ***hat héten*** belül előkészíti a releváns határokon átnyúló tevékenységek felügyeletét. Az említett előkészítésnek ki kell terjednie a szociális jog és munkajog foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeire, amelyek szerint a fogadó tagállamban található vállalkozás által támogatott nyugdíjkonstrukciónak működnie kell, továbbá a fogadó tagállam által támasztott, a IV. cím szerinti tájékoztatási követelményekre, amelyek a határokon átnyúló tevékenységre vonatkoznak. Emellett a fogadó tagállam illetékes hatósága az 59. cikk (3) és (4) bekezdésében említett módon tájékoztatja a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságát az 59. cikk (1) bekezdésében említett, a területén alkalmazandó jogi rendelkezésekről. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul továbbítja ezeket az információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek.”;

Or. en

Indokolás

Három hónap szükséges ahhoz, hogy a székhely szerinti ország illetékes nemzeti hatósága alapos értékelést végezzen, és megvédje az érintett országokban a különböző tagok és ellátottak érdekeit.

Módosítás 255
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – c pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mielőtt a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységbe kezd, a fogadó tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett információk kézhezvételétől számított ***egy hónapon*** belül előkészíti a releváns határokon átnyúló tevékenységek felügyeletét. Az említett előkészítésnek ki kell terjednie a szociális jog és munkajog foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeire, amelyek szerint a fogadó tagállamban található vállalkozás által támogatott nyugdíjkonstrukciónak működnie kell, továbbá a fogadó tagállam által támasztott, a IV. cím szerinti tájékoztatási követelményekre, amelyek a határokon átnyúló tevékenységre vonatkoznak. Emellett a fogadó tagállam illetékes hatósága az 59. cikk (3) és (4) bekezdésében említett módon tájékoztatja a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságát az 59. cikk (1) bekezdésében említett, a területén alkalmazandó jogi rendelkezésekről. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul továbbítja ezeket az információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek.”;	(7) Mielőtt a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységbe kezd, a fogadó tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett információk kézhezvételétől számított ***hat héten*** belül előkészíti a releváns határokon átnyúló tevékenységek felügyeletét. Az említett előkészítésnek ki kell terjednie a szociális jog és munkajog foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeire, amelyek szerint a fogadó tagállamban található vállalkozás által támogatott nyugdíjkonstrukciónak működnie kell, továbbá a fogadó tagállam által támasztott, a IV. cím szerinti tájékoztatási követelményekre, amelyek a határokon átnyúló tevékenységre vonatkoznak. Emellett a fogadó tagállam illetékes hatósága az 59. cikk (3) és (4) bekezdésében említett módon tájékoztatja a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságát az 59. cikk (1) bekezdésében említett, a területén alkalmazandó jogi rendelkezésekről. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul továbbítja ezeket az információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek.”;

Or. en

Módosítás 256
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – c pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Mielőtt a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységbe kezd, a fogadó tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett információk kézhezvételétől számított ***egy hónapon*** belül előkészíti a releváns határokon átnyúló tevékenységek felügyeletét. Az említett előkészítésnek ki kell terjednie a szociális jog és munkajog foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeire, amelyek szerint a fogadó tagállamban található vállalkozás által támogatott nyugdíjkonstrukciónak működnie kell, továbbá a fogadó tagállam által támasztott, a IV. cím szerinti tájékoztatási követelményekre, amelyek a határokon átnyúló tevékenységre vonatkoznak. Emellett a fogadó tagállam illetékes hatósága az 59. cikk (3) és (4) bekezdésében említett módon tájékoztatja a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságát az 59. cikk (1) bekezdésében említett, a területén alkalmazandó jogi rendelkezésekről. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul továbbítja ezeket az információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek.”;	(7) Mielőtt a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységbe kezd, a fogadó tagállam illetékes hatósága a (3) bekezdésben említett információk kézhezvételétől számított ***hat héten*** belül előkészíti a releváns határokon átnyúló tevékenységek felügyeletét. Az említett előkészítésnek ki kell terjednie a szociális jog és munkajog foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeire, amelyek szerint a fogadó tagállamban található vállalkozás által támogatott nyugdíjkonstrukciónak működnie kell, továbbá a fogadó tagállam által támasztott, a IV. cím szerinti tájékoztatási követelményekre, amelyek a határokon átnyúló tevékenységre vonatkoznak. Emellett a fogadó tagállam illetékes hatósága az 59. cikk (3) és (4) bekezdésében említett módon tájékoztatja a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságát az 59. cikk (1) bekezdésében említett, a területén alkalmazandó jogi rendelkezésekről. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul továbbítja ezeket az információkat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek.”;

Or. en

Indokolás

A fogadó ország illetékes nemzeti hatósága számára biztosított hathetes időszak szükséges annak előzetes értékeléséhez, hogy a nyugdíjrendszer megfelel-e az alkalmazandó szociális és munkajogi követelményeknek.

Módosítás 257
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont – c c pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
11 cikk – 8 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	cc) a (8) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
(8) Miután a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény megkapta a ***(7)*** bekezdésben említett tájékoztatást a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságától, vagy amennyiben ezt nem kapta meg a ***(7)*** bekezdésben előírt idő elteltével, megkezdheti határokon átnyúló tevékenységét összhangban a székhely szerinti tagállam szociális jogának és munkajogának foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeivel, valamint a fogadó tagállam ***(7)*** bekezdésben említett tájékoztatási követelményeivel.	**„**(8) Miután a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény megkapta a ***(4)*** bekezdésben említett tájékoztatást a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságától, vagy amennyiben ezt nem kapta meg a ***(4)*** bekezdésben előírt idő elteltével, megkezdheti határokon átnyúló tevékenységét összhangban a székhely szerinti tagállam szociális jogának és munkajogának foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeivel, valamint a fogadó tagállam ***(6)*** bekezdésben említett tájékoztatási követelményeivel.**”**

Or. en

(32016L2341)

Módosítás 258
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben változás következik be a 11. cikk (3) bekezdésének ***b) vagy c)*** pontja	(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben változás következik be a 11. cikk (3) ***bekezdése*** szerint közölt

szerint közölt adatok bármelyikében, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény legalább egy hónappal a változás végrehajtása előtt írásban értesítse a változásról a székhely szerinti ***és a fogadó*** tagállam illetékes ***hatóságait*** annak érdekében, hogy a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes hatóságai teljesíteni tudják a 11. cikk szerinti kötelezettségeiket.	adatok bármelyikében, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény legalább egy hónappal a változás végrehajtása előtt írásban értesítse a változásról a székhely szerinti tagállam illetékes ***hatóságát. A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul tájékoztatja a fogadó tagállamok illetékes hatóságait a változásról*** annak érdekében, hogy a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes hatóságai teljesíteni tudják a 11. cikk szerinti kötelezettségeiket

Or. en

Módosítás 259
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
11a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***A*** tagállamok biztosítják, hogy amennyiben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot, egy vagy több további támogató vállalkozásnak egy ***korábban bejelentett nyugdíjkonstrukcióhoz történő bejelentésére*** vagy az ***említett*** konstrukció jellemzőinek nem lényeges ***módosítására egyszerűsített bejelentési eljárás vonatkozzon***.”	(2) ***Az (1) bekezdéstől eltérve a*** tagállamok biztosítják, hogy amennyiben teljes mértékben a tagok és ellátottak viselik a befektetési kockázatot, egy vagy több további támogató vállalkozásnak egy***, a 11. cikk (3) bekezdésének megfelelően már bejelentett nyugdíjkonstrukció elfogadása*** vagy az ***ilyen*** konstrukció jellemzőinek nem lényeges ***módosítása nem képezi előzetes bejelentés tárgyát***.” ***Az ilyen elfogadásról vagy módosításról annak hatálybalépését követően történő értesítésre vonatkozó követelmény a 11. cikkben említett rendelkezéseknek való megfelelés ellenőrzéséhez szükséges mértékre korlátozódik, és nem képezi a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységei kiterjesztésének előfeltételét.***

Or. en

Indokolás

A 11. cikk átfogalmazásából eredő egyszerűsítés: Az új (2) bekezdés egyszerűsítést vezet be a több támogatót tömörítő rendszerek esetében.

Módosítás 260
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
11a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben változás következik be a 11. cikk (3) bekezdésének b) vagy c) pontja szerint közölt adatok bármelyikében, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény legalább egy hónappal a változás végrehajtása előtt írásban értesítse a változásról a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes hatóságait annak érdekében, hogy a ***székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes hatóságai*** teljesíteni tudják a 11. cikk szerinti kötelezettségeiket.	(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben változás következik be a 11. cikk (3) bekezdésének b) vagy c) pontja szerint közölt adatok bármelyikében, a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény legalább egy hónappal a változás végrehajtása előtt írásban értesítse a változásról a székhely szerinti és a fogadó tagállam illetékes hatóságait annak érdekében, hogy ***ezek*** a ***hatóságok*** teljesíteni tudják a 11. cikk szerinti kötelezettségeiket. ***A székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul tájékoztatja a fogadó tagállamok illetékes hatóságait a változásról.***

Or. en

Módosítás 261
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
11a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben teljes mértékben a tagok és	(2) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben teljes mértékben a tagok és

ellátottak viselik a befektetési kockázatot, egy vagy több további támogató vállalkozásnak egy ***korábban bejelentett nyugdíjkonstrukcióhoz történő bejelentésére vagy*** az ***említett*** konstrukció jellemzőinek nem lényeges ***módosítására egyszerűsített bejelentési eljárás vonatkozzon.***”	ellátottak viselik a befektetési kockázatot, egy vagy több további támogató vállalkozásnak egy***, a 11. cikk (3) bekezdésének megfelelően már bejelentett nyugdíjkonstrukció elfogadása*** vagy az ***ilyen*** konstrukció jellemzőinek nem lényeges ***módosítása nem képezi előzetes bejelentés tárgyát***.” ***Az ilyen elfogadásról vagy módosításról annak hatálybalépését követően a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága felé történő értesítésre vonatkozó követelmény a 11. cikkben említett rendelkezéseknek való megfelelés ellenőrzéséhez szükséges mértékre korlátozódik, és nem képezi a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységei kiterjesztésének előfeltételét.***
	Or. en

Módosítás 262
Damian Boeselager

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
11a cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Amennyiben egy, a 11. cikk alapján engedélyezett, határokon átnyúló tevékenységet már folytató foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény határokon átnyúló tevékenységet kíván folytatni egy további fogadó tagállamban, a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága nem ismételheti meg a közigazgatási struktúra, a pénzügyi helyzet, a jó hírnév, a szakmai képesítések vagy a tapasztalat 11. cikk (4) bekezdésében említett értékelését, kivéve, ha ezek az elemek a legutóbbi értékelés óta lényegesen megváltoztak.

Or. en

Módosítás 263
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az érintett tagok és ellátottak ***egyszerű*** többsége, vagy adott esetben ezek képviselőinek ***egyszerű*** többsége; és	a) az érintett tagok és ellátottak ***legalább kétharmados*** többsége, vagy adott esetben ezek képviselőinek ***legalább kétharmados*** többsége; és

Or. en

Módosítás 264
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdés a) pontjának alkalmazásában ***az egyszerű*** többséget a beérkezett válaszok alapján kell kiszámítani.	Az első albekezdés a) pontjának alkalmazásában ***a*** többséget a beérkezett válaszok alapján kell kiszámítani.

Or. en

Módosítás 265
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv

12 cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az átadás jóváhagyásához el kell érni legalább a 25 %-os részvételi küszöbértéket az érintett tagok és ellátottak tekintetében.”	A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az átadás jóváhagyásához el kell érni legalább a 25 %-os részvételi küszöbértéket az érintett tagok és ellátottak tekintetében.” ***A tagállamok lehetővé tehetik, hogy az érintett tagok és ellátottak vagy adott esetben képviselőik egyszerű többségének jóváhagyására vonatkozó követelmény ne legyen alkalmazandó, ha az áthelyezést jóváhagyó határozatot a nyugdíjrendszer szabályaiban vagy bármely alkalmazandó kollektív szerződésben meghatározott eljárásoknak megfelelően hozzák meg, amelyek az egyszerű többségnél magasabb szintű jóváhagyást írnak elő, a tagok megfelelő bevonásának és védelmének biztosításához szükséges arányos biztosítékokkal együtt. Ilyen esetekben a harmadik albekezdésben említett részvételi küszöbérték nem alkalmazandó.***

Or. en

Módosítás 266
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12 cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az átadás jóváhagyásához el kell érni legalább a ***25 %-os*** részvételi küszöbértéket az érintett tagok és ellátottak tekintetében.”	A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az átadás jóváhagyásához el kell érni legalább a ***40 %-os*** részvételi küszöbértéket az érintett tagok és ellátottak tekintetében.”

Or. en

Módosítás 267
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12 cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok ***rendelkezhetnek úgy***, hogy az átadás jóváhagyásához ***el kell érni*** legalább ***a 25 %-os részvételi küszöbértéket*** az érintett tagok és ellátottak tekintetében.”	A tagállamok ***biztosítják***, hogy az átadás jóváhagyásához elérjék ***a*** legalább ***50 %-os részvételt*** az érintett tagok és ellátottak tekintetében.”

Or. en

Módosítás 268
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont – c pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12 cikk – 11 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a (11) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„Amennyiben az átadás határokon átnyúló tevékenységet eredményez, az átadó foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény székhelye szerinti tagállam illetékes hatósága tájékoztatja az átvevő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságát a szociális jog és munkajog foglalkoztatói nyugdíjkonstrukciókra vonatkozó követelményeiről, amelyek szerint a nyugdíjkonstrukciónak működnie kell, továbbá a fogadó tagállam által támasztott, a IV. cím szerinti tájékoztatási követelményekről, amelyek a határokon	

átnyúló tevékenységre vonatkoznak. Erről további négy héten belül kell tájékoztatást adni.”

Or. en

Módosítás 269
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont – c a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
12 cikk – 13 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	ca) A (13) bekezdés a következőképpen módosul:
(13) Amennyiben nézetkülönbség áll fenn az átadó vagy az átvevő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény székhelye szerinti tagállam illetékes hatóság eljárásával***, intézkedésének tartalmával,*** vagy intézkedésének hiányával kapcsolatban, ***ideértve*** a határokon átnyúló átadás engedélyének megadásával vagy megtagadásával kapcsolatos ***határozatot is***, az EIOPA az illetékes ***hatóságok valamelyikének kérésére vagy saját kezdeményezésére*** az 1094/2010/EU rendelet ***31. cikke második bekezdésének c) pontjával*** összhangban ***nem kötelező jellegű közvetítést végezhet***.	Amennyiben nézetkülönbség áll fenn az átadó vagy az átvevő foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény székhelye szerinti tagállam illetékes hatóság eljárásával vagy intézkedésének hiányával kapcsolatban, ***vagy*** a határokon átnyúló átadás engedélyének megadásával vagy megtagadásával kapcsolatos ***határozatra vonatkozóan, prudenciális alapon***, az EIOPA ***támogathatja*** az illetékes ***hatóságokat*** az 1094/2010/EU rendelet ***19. cikkével*** összhangban ***való megállapodás elérésében***. ***Ez a kötelező erejű közvetítés nem érinti a nemzeti szociális és munkajog alkalmazását.”***

Or. en

(32016L2341)

Módosítás 270
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
16. Az irányelv a következő 12a. cikkel egészül ki:	***törölve***
„12a. cikk	
Belföldi átadások	
A tagállamok biztosítják, hogy a nyugdíjkonstrukció kötelezettségei, biztosítástechnikai tartalékai és egyéb kötelezettségei és jogai, valamint az azok fedezetéül szolgáló eszközök vagy az ezen eszközök készpénz-egyenértéke egészének vagy egy részének az ugyanazon tagállamban engedélyezett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények közötti átadására olyan egyszerű és átlátható eljárások vonatkozzanak, amelyek biztosítják a tagok és ellátottak védelmét, valamint az érintett nyugdíjkonstrukciók folyamatos körültekintő irányítását.	
Ezeket az átadásokat az illetékes hatóságnak előzetesen jóvá kell hagynia, és ellenőriznie kell legalább a következők mindegyikét:	
a) a benyújtott információk hiánytalanok-e és pontosak-e;	
b) az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények igazgatási struktúrája és pénzügyi helyzete, valamint az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket ténylegesen vezető személyek jó hírneve vagy szakmai képesítése és tapasztalata összeegyeztethető-e a javasolt átadással;	
c) a tagok és ellátottak hosszú távú érdekei megfelelő védelmet élveznek-e;	
d) az átadandó eszközök elégségesek-e és megfelelőek-e a kapcsolódó kötelezettségek, a biztosítástechnikai tartalékok, valamint az egyéb kötelezettségek és jogok fedezésére.	
Amennyiben egy tagállam a belföldi átadásokat az érintett tagok és ellátottak	

előzetes jóváhagyásához köti, a jóváhagyási eljárás nem lehet szigorúbb, mint a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárás.”

Or. es

Módosítás 271
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
16. Az irányelv a következő 12a. cikkel egészül ki:	***törölve***
„12a. cikk	
Belföldi átadások	
A tagállamok biztosítják, hogy a nyugdíjkonstrukció kötelezettségei, biztosítástechnikai tartalékai és egyéb kötelezettségei és jogai, valamint az azok fedezetéül szolgáló eszközök vagy az ezen eszközök készpénz-egyenértéke egészének vagy egy részének az ugyanazon tagállamban engedélyezett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények közötti átadására olyan egyszerű és átlátható eljárások vonatkozzanak, amelyek biztosítják a tagok és ellátottak védelmét, valamint az érintett nyugdíjkonstrukciók folyamatos körültekintő irányítását.	
Ezeket az átadásokat az illetékes hatóságnak előzetesen jóvá kell hagynia, és ellenőriznie kell legalább a következők mindegyikét:	
a) a benyújtott információk hiánytalanok-e és pontosak-e;	
b) az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények igazgatási	

struktúrája és pénzügyi helyzete, valamint az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket ténylegesen vezető személyek jó hírneve vagy szakmai képesítése és tapasztalata összeegyeztethető-e a javasolt átadással;

c) a tagok és ellátottak hosszú távú érdekei megfelelő védelmet élveznek-e;

d) az átadandó eszközök elégségesek-e és megfelelőek-e a kapcsolódó kötelezettségek, a biztosítástechnikai tartalékok, valamint az egyéb kötelezettségek és jogok fedezésére.

Amennyiben egy tagállam a belföldi átadásokat az érintett tagok és ellátottak előzetes jóváhagyásához köti, a jóváhagyási eljárás nem lehet szigorúbb, mint a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárás.”

Or. en

Indokolás

Az ugyanazon tagállamon belüli, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények közötti belföldi átutalások teljes mértékben egyetlen nemzeti jogi kereten belül működnek, és nem járnak előíró jellegű uniós szabályokat igénylő, határokon átnyúló dimenzióval.

Módosítás 272
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a nyugdíjkonstrukció kötelezettségei, biztosítástechnikai tartalékai és egyéb kötelezettségei és jogai, valamint az azok fedezetéül szolgáló eszközök vagy az ezen eszközök készpénz-egyenértéke egészének vagy egy részének az ugyanazon	A tagállamok biztosítják, hogy a nyugdíjkonstrukció kötelezettségei, biztosítástechnikai tartalékai és egyéb kötelezettségei és jogai, valamint az azok fedezetéül szolgáló eszközök vagy az ezen eszközök készpénz-egyenértéke egészének vagy egy részének az ugyanazon

tagállamban engedélyezett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények közötti átadására olyan egyszerű és átlátható eljárások vonatkozzanak, amelyek biztosítják a tagok és ellátottak védelmét, valamint az érintett nyugdíjkonstrukciók folyamatos körültekintő irányítását.	tagállamban engedélyezett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények közötti ***kollektív*** átadására olyan egyszerű és átlátható eljárások vonatkozzanak, amelyek biztosítják a tagok és ellátottak védelmét, valamint az érintett nyugdíjkonstrukciók folyamatos körültekintő irányítását.

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás egyértelművé teszi, hogy a 12a. cikk csak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények közötti kollektív belföldi átutalásokra alkalmazandó. A tagok vagy ellátottak által kezdeményezett egyedi átutalásokat továbbra is a nemzeti jognak kell szabályoznia, mivel az ilyen átutalásokra vonatkozó előzetes felügyeleti jóváhagyás alkalmazása aránytalan és adminisztratív terhet jelentene.

Módosítás 273
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12a cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A kétségek elkerülése érdekében ez a cikk nem alkalmazandó a felhalmozott nyugdíjjogosultságok vagy nyugdíjtőke egyéni tagok vagy ellátottak kérésére, a nemzeti jog alapján történő egyéni átvitelére.

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás egyértelművé teszi, hogy a 12a. cikk csak a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények közötti kollektív belföldi átutalásokra alkalmazandó. A tagok vagy ellátottak által kezdeményezett egyedi átutalásokat továbbra is a nemzeti jognak kell szabályoznia, mivel az ilyen átutalásokra vonatkozó előzetes felügyeleti jóváhagyás alkalmazása aránytalan és adminisztratív terhet jelentene.

Módosítás 274
Marlena Maląg

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12a cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok megfelelő felügyeleti hatáskörrel rendelkezzenek az ilyen átruházások tekintetében. A tagállamok biztosítják, hogy az átadó foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény kellő időben az érintett tagok és ellátottak, valamint adott esetben képviselőik rendelkezésére bocsássa az átadás feltételeire vonatkozó információkat.

Or. en

Módosítás 275
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
12a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezeket az átadásokat az illetékes hatóságnak előzetesen jóvá kell hagynia, és ellenőriznie kell legalább a következők mindegyikét:	***törölve***
a) a benyújtott információk hiánytalanok-e és pontosak-e;	
b) az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények igazgatási struktúrája és pénzügyi helyzete, valamint az érintett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeket ténylegesen vezető személyek jó hírneve vagy szakmai	

képesítése és tapasztalata összeegyeztethető-e a javasolt átadással;

c) a tagok és ellátottak hosszú távú érdekei megfelelő védelmet élveznek-e;

d) az átadandó eszközök elégségesek-e és megfelelőek-e a kapcsolódó kötelezettségek, a biztosítástechnikai tartalékok, valamint az egyéb kötelezettségek és jogok fedezésére.

Or. en

Módosítás 276
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 17 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A székhely szerinti tagállam biztosítja, hogy a nyugdíjkonstrukciókat működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, amennyiben biometrikus kockázatokra ***fedezetet nyújtanak*** vagy befektetési hozamot, illetve meghatározott szintű ellátásokat garantálnak, megfelelő biztosítástechnikai tartalékot hozzanak létre e konstrukciók teljes skálája tekintetében.”	(2) A székhely szerinti tagállam biztosítja, hogy a ***foglalkoztatói*** nyugdíjkonstrukciókat működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, amennyiben ***maga a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény, és nem a támogató vállalkozás vagy bármely más fél vállal kötelezettséget*** biometrikus kockázatokra ***nyújtott fedezetre*** vagy befektetési hozamot, illetve meghatározott szintű ellátásokat garantálnak, megfelelő biztosítástechnikai tartalékot hozzanak létre e konstrukciók teljes skálája tekintetében.”

Or. en

Módosítás 277
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

(EU) 2016/2341 irányelv
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A székhely szerinti tagállam biztosítja, hogy a nyugdíjkonstrukciókat működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, amennyiben biometrikus ***kockázatokra*** fedezetet ***nyújtanak*** vagy befektetési hozamot, illetve meghatározott szintű ellátásokat ***garantálnak***, megfelelő biztosítástechnikai tartalékot hozzanak létre e konstrukciók teljes skálája tekintetében.”	(2) A székhely szerinti tagállam biztosítja, hogy a nyugdíjkonstrukciókat működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, amennyiben ***maga a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény, nem pedig a támogató vállalkozás vagy más intézmény vállalja*** a biometrikus ***kockázattal szembeni fedezetre vonatkozó kötelezettséget,*** vagy befektetési hozamot vagy meghatározott szintű ellátásokat ***garantál***, megfelelő biztosítástechnikai tartalékot hozzanak létre e konstrukciók teljes skálája tekintetében.”

Or. en

Módosítás 278
Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 18 pont – a pont – ii alpont
(EU) 2016/2341 irányelv
14 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„Az ***első albekezdés bevezető mondatában említett korlátozott időtartamot a nemzeti jog határozza meg, és semmi esetre sem haladhatja meg a*** tíz ***évet***.”;	„Az ***alulfinanszírozottságot legfeljebb*** tíz ***éven belül korrigálni kell. A szolgáltatók számára elő kell írni, hogy az illetékes hatóság által felügyelt éves jelentéseket és korrekciós terveket nyújtsanak be, korai előrejelző mechanizmusokkal és az érintett tagok automatikus kompenzációjával együtt. Az illetékes hatóságoknak értékelniük kell az évek optimális számát, különbséget téve az átmeneti és a strukturális tényezők között, és ennek megfelelően kell értékelniük a korrekciós tervet***.”;

Or. en

Módosítás 279
Anouk Van Brug, Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 18 pont – a pont – ii alpont
(EU) 2016/2341 irányelv
14 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„Az első albekezdés bevezető mondatában említett korlátozott időtartamot a nemzeti jog határozza meg, és semmi esetre sem haladhatja meg a ***tíz*** évet.”;	„Az első albekezdés bevezető mondatában említett korlátozott időtartamot a nemzeti jog határozza meg, és semmi esetre sem haladhatja meg a ***két*** évet.”;

Or. en

Indokolás

Úgy véljük, hogy egy tízéves időszak, amely alatt a biztosítástechnikai tartalékok fedezete elégtelen maradhat, túlságosan hosszú, és nem szolgálja a tagok és az ellátottak érdekeit. Véleményünk szerint az egytől két évig terjedő időszak megfelelőbb lenne.

Módosítás 280
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 18 pont – a pont – ii alpont
(EU) 2016/2341 irányelv
14 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„Az első albekezdés bevezető mondatában említett korlátozott időtartamot a nemzeti jog határozza meg, és semmi esetre sem haladhatja meg a ***tíz*** évet.”;	„Az első albekezdés bevezető mondatában említett korlátozott időtartamot a nemzeti jog határozza meg, és semmi esetre sem haladhatja meg a ***két*** évet.”;

Or. en

Módosítás 281
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 18 pont – a pont – ii alpont
(EU) 2016/2341 irányelv
14 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
„Az első albekezdés bevezető mondatában említett korlátozott időtartamot a nemzeti jog határozza meg, és semmi esetre sem haladhatja meg ***a tíz*** évet.”;	„Az első albekezdés bevezető mondatában említett korlátozott időtartamot a nemzeti jog határozza meg, és semmi esetre sem haladhatja meg ***az egy*** évet.”;

Or. en

Indokolás

A biztosítástechnikai tartalékok fedezetét nem biztosító 10 éves időszak túl hosszú, és nem szolgálja a résztvevők és a nyugdíjasok érdekeit. A rövidebb idő jobb.

Módosítás 282
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 18 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a (3) bekezdést el kell hagyni.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A (3) bekezdés további védelmet biztosított a tagok és az ellátottak számára a határokon átnyúló tevékenységek esetében. Ezt fenn kell tartani.

Módosítás 283
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 18 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a (3) ***bekezdést el kell hagyni***.	b) a (3) ***bekezdés helyébe a következő szöveg lép***: ***Határokon átnyúló tevékenység esetén a biztosítástechnikai tartalékok mögött mindenkor teljes tőkefedezetet kell biztosítani a működtetett nyugdíjkonstrukciók teljes skálája tekintetében. Abban az esetben, ha a határokon átnyúló tevékenységet folytató foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény olyan helyzetben van, hogy nem rendelkezik elegendő eszközzel a biztosítástechnikai tartalékok fedezésére, a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságai haladéktalanul beavatkoznak, és felszólítják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt, hogy haladéktalanul dolgozzon ki megfelelő intézkedéseket, és azokat haladéktalanul hajtsa végre oly módon, hogy a tagok és az ellátottak megfelelő védelemben részesüljenek. Abban az esetben, ha egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény értesítést küld, amelyben engedélyt kér egy határokon átnyúló tevékenység végzésére, a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságai nem adják meg az engedélyt, ha abban az időpontban a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény nem rendelkezik elegendő eszközzel a biztosítástechnikai tartalékok fedezésére.”***.

Or. en

Indokolás

Ellenezzük a (3) bekezdés törlését, mivel ez további biztosítékok hiányában a tagok és ellátottak védelmének csökkenését eredményezheti.

Módosítás 284
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 18 pont – b pont

(EU) 2016/2341 irányelv
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a (3) ***bekezdést el kell hagyni.***	b) ***a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:***
	„Határokon átnyúló tevékenység esetén a biztosítástechnikai tartalékok mögött mindenkor teljes tőkefedezetet kell biztosítani a működtetett nyugdíjkonstrukciók teljes skálája tekintetében. Amennyiben ez a feltétel nem teljesül, a székhely szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul intézkedik, és felszólítja a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményt, hogy azonnal dolgozzon ki megfelelő intézkedéseket, és azokat késlekedés nélkül hajtsa végre oly módon, hogy a tagok és az ellátottak megfelelő védelmet élvezzenek.”

Or. en

Indokolás

A Bizottság e bekezdés törlésére irányuló javaslata nem kívánatos, mivel ez további biztosítékok nélkül a résztvevők védelmének csökkenéséhez vezethet.

Módosítás 285
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 18 a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
15 cikk – 2a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	18a. A 15. cikk a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:
	”
	(2a) A tagállamok biztosítják, hogy azok a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, amelyek a tagállamuk által

előírt további eszközök minimális összegénél lényegesen több eszközzel rendelkeznek, továbbra is teljesítsék a tagokkal és ellátottakkal szembeni kötelezettségeiket, többek között a kockázatalapú szakpolitikai döntéseknek a nyugdíjjövedelemmel kapcsolatos célkitűzéseikre és a megfelelő nyugellátásokra gyakorolt hatása tekintetében.

”

Or. en

Indokolás

Bár alapvető fontosságú, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények elegendő eszközzel rendelkezzenek ahhoz, hogy mindig eleget tegyenek kötelezettségeiknek és fizetőképesek maradjanak, a túlzottan kockázatkerülő jelleg hatással lehet a tagok és az ellátottak érdekeire is, például azáltal, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények olyan döntéseket hoznak, amelyek hatással vannak a (jövőbeli) ellátottak vásárlóerejére. Ez magában foglalhatja a nyugellátások indexálásának mellőzésével kapcsolatos döntéseket is. Mivel a megfelelő nyugdíjjövedelem biztosítása a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények egyik kulcsfontosságú kötelezettsége is, a túlzott kockázatkerülés hatásai relevánsak, és azokat szigorú követelmények bevezetése nélkül bele kell foglalni az irányelvbe.

Módosítás 286
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 18 b pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
15 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	(18b) A 15. cikk (3) bekezdése a következőképpen módosul:
Az (1) bekezdés azonban nem akadályozza meg a tagállamokat, hogy a területükön található foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára előírják, hogy azok előírt szavatoló tőkével rendelkezzenek, illetve, hogy részletesebb	Az (1) bekezdés azonban nem akadályozza meg a tagállamokat, hogy a területükön található foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára előírják, hogy azok előírt szavatoló tőkével rendelkezzenek, illetve, hogy részletesebb szabályokat állapítsanak meg, ***kizárólag***

szabályokat állapítsanak meg, ***feltéve, hogy azok*** prudenciális szempontból indokoltak.	***abban az esetben, ha bizonyítani tudják, hogy az ilyen intézkedések feltétlenül szükségesek és arányosak, és*** prudenciális szempontból indokoltak. ***Az EIOPA saját kezdeményezésére vagy valamely illetékes hatóság kérésére nem kötelező erejű véleményeket adhat ki arról, hogy a tagállamok által végrehajtott kiegészítő szabályozói szavatolótőke megfelel-e az első albekezdésben meghatározott feltételeknek.”***

Or. en

(32016L2341)

Módosítás 287
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
20. A 17. cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
„(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikkben és a 18. cikkben említett számok és százalékos értékek módosítása céljából.”	

Or. en

Indokolás

A 17. és 18. cikkben említett számszerű paraméterek alapvető prudenciális követelmények, és továbbra is a rendes jogalkotási eljárás hatálya alá kell tartozniuk. Az ilyen értékek módosítása jelentős következményekkel járhat a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekre, a tagokra és az ellátottakra nézve, ezért azt nem felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján kell végrehajtani.

Módosítás 288
Arba Kokalari

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
20. A 17. cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
„(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikkben és a 18. cikkben említett számok és százalékos értékek módosítása céljából.”	

Or. en

Módosítás 289
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
20. A 17. cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
„(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikkben és a 18. cikkben említett számok és százalékos értékek módosítása céljából.”	

Or. en

Indokolás

A szavatolótőke-küszöbértékek olyan elsődleges jogalkotási paraméterek, amelyek meghatározzák a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények alapvető pénzügyi

kötelezettségeit és a támogató vállalkozások felelősségi kitettségét. E küszöbértékek módosítását 1. szintű módosítással, nem pedig felhatalmazáson alapuló jogi aktussal kell végrehajtani.

Módosítás 290
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikkben és a 18. cikkben említett számok és százalékos értékek módosítása céljából.”	***törölve***

Or. en

Indokolás

A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményekről szóló irányelv minimális harmonizációs jellegével kapcsolatban törölve.

Módosítás 291
Anouk Van Brug, Engin Eroglu, Stéphanie Yon-Courtin

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) ***A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az*** e cikkben és a 18. cikkben ***említett számok*** és százalékos ***értékek módosítása céljából***.”	(7) ***Az*** e cikkben és a 18. cikkben ***szereplő számokat*** és százalékos ***arányokat... [e módosító irányelv hatálybalépésének időpontja]-tól/-től számított 18 hónapon belül módosítani kell, miután a Bizottság nyilvános forrásokon alapuló, megfelelő és átfogó***

tanulmányt készített, amelyet jogalkotási javaslat kísért.

Or. en

Indokolás

Alternatív megoldásként ez a bekezdés törölhető.

Módosítás 292
Engin Eroglu

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Indokolás

A jelenlegi helyzet fenntartása érdekében szükséges.

Módosítás 293
Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
17 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikkben és a 18. cikkben említett számok és százalékos értékek módosítása céljából.”	(7) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 64a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikkben és a 18. cikkben említett számok és százalékos értékek módosítása céljából. ***A szavatoló tőkét az ezen irányelvben megállapított minimális és maximális sávokon belül kell meghatározni. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén történő bármely módosításhoz az EIOPA-val folytatott***

	előzetes konzultáció szükséges, amelyet hatásvizsgálatnak kell kísérnie. A felülvizsgálatokat rendszeres időközönként, ötévente kell elvégezni.

Or. en

Módosítás 294
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
21. [...]	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 18a. cikk rövid távú szolvenciára vonatkozó stressz-forgatókönyveket alkalmaz a hosszú befektetési horizonttal rendelkező intézményekre és a meglévő nemzeti biztonsági hálókra, amelyek már kezelik a céltartalék által fedezni kívánt kockázatokat. Az előírt forgatókönyvek aktívan visszatartják a saját tőkét és az illikvid befektetéseket, ami ellentétes az MBU célkitűzésével. A cikk aránytalan és törlendő.

Módosítás 295
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. es

Módosítás 296
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A székhely szerinti tagállamok illetékes hatóságai előírják, hogy a nyugdíjkonstrukciókat működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények – amennyiben nem a támogató vállalkozások, hanem maguk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények vállalják a biometrikus kockázatok biztosításának kötelezettségét, illetve adott befektetési hozamot vagy az ellátások adott szintjét garantálják – ***legalább háromévente*** végezzenek stressztesztet annak értékelésére, hogy képesek-e teljesíteni a tagokkal és ellátottakkal szembeni kötelezettségeiket, többek között kedvezőtlen piaci és demográfiai változásokat tükröző forgatókönyvek alapján is.	A székhely szerinti tagállamok illetékes hatóságai előírják, hogy a nyugdíjkonstrukciókat működtető foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények – amennyiben nem a támogató vállalkozások, hanem maguk a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények vállalják a biometrikus kockázatok biztosításának kötelezettségét, illetve adott befektetési hozamot vagy az ellátások adott szintjét garantálják – ***rendszeresen*** végezzenek stressztesztet annak értékelésére, hogy képesek-e teljesíteni a tagokkal és ellátottakkal szembeni kötelezettségeiket, többek között kedvezőtlen piaci és demográfiai változásokat tükröző forgatókönyvek alapján is. ***Az illetékes hatóságok a stressztesztek mértékének, részletességi szintjének és gyakoriságának meghatározásakor figyelembe veszik a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény tevékenységeinek jellegét, kockázatát, nagyságrendjét és összetettségét.***

Or. en

Módosítás 297
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok annak értékelését is ***előírhatják*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára, hogy az előre jelzett rendelkezésre álló szavatoló tőkéje meghaladja-e a minimális szavatolótőke-szükségletét, vagy adott esetben a 15. cikk értelmében a nemzeti jog alapján megkövetelt bármely magasabb összegű előírt szavatoló tőkét.	A tagállamok annak értékelését is ***előírják*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára, hogy az előre jelzett rendelkezésre álló szavatoló tőkéje meghaladja-e a minimális szavatolótőke-szükségletét, vagy adott esetben a 15. cikk értelmében a nemzeti jog alapján megkövetelt bármely magasabb összegű előírt szavatoló tőkét.

Or. en

Módosítás 298
Auke Zijlstra

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények a legutóbbi pénzügyi kimutatások időpontjától számított következő tíz pénzügyi évre vonatkozóan előrejelzéseket készítenek az eszközökről és kötelezettségekről az alábbi forgatókönyvek mindegyike szerint:* ***a) a legutóbbi pénzügyi kimutatások időpontjában fennálló gazdasági feltételeket alapul vevő alapforgatókönyv; ***b) a kamatlábak tartós, 40 %-os relatív csökkenését vagy 0,75 százalékpontos abszolút csökkenését – attól függően, hogy melyik súlyosabb – feltételező kedvezőtlen forgatókönyv, anélkül, hogy a kamatlábak 0 % alá esnének vagy meghaladnák a 3,5 %-ot;*** ***c) a nem értékcsökkenthető eszközök befektetési hozamának 30 %-os***	***törölve***

csökkenését feltételező kedvezőtlen forgatókönyv;

d) a tagok és ellátottak halálozási arányának 10 %-os csökkenése minden korosztályban.

Az első albekezdéstől eltérve a tagállamok előírhatják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy:

a) készítsenek előrejelzéseket tíz pénzügyi évnél hosszabb időszakra;

b) készítsenek az első albekezdés b), c) vagy d) pontjában meghatározott forgatókönyveknél súlyosabb kedvezőtlen forgatókönyvek szerinti előrejelzéseket;

c) készítsenek további stresszforgatókönyvek szerinti előrejelzéseket.

Or. en

Indokolás

A harmonizált tízéves előrejelzési időszak már most is megterhelő hosszú távú értékelést biztosít. Annak lehetővé tétele, hogy a nemzeti hatóságok hosszabb időhorizontokat, súlyosabb forgatókönyveket vagy további forgatókönyveket írjanak elő, nyitott végű felügyeleti követelményeket teremt, csökkenti a jogbiztonságot és aláássa az összehasonlíthatóságot.

Módosítás 299
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az első albekezdéstől eltérve a tagállamok előírhatják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy:	Az első ***és a második*** albekezdéstől eltérve a tagállamok előírhatják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy:

Or. en

Módosítás 300
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) készítsenek előrejelzéseket tíz pénzügyi évnél hosszabb időszakra;	***törölve***

Or. en

Módosítás 301
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) készítsenek további stresszforgatókönyvek szerinti előrejelzéseket.	***törölve***

Or. en

Módosítás 302
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 2 bekezdés – 2a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Fokozott piaci volatilitás vagy egyéb rendkívüli piaci fejlemények esetén a Bizottság az EIOPA-val folytatott konzultációt követően felhatalmazáson

alapuló jogi aktust fogadhat el az előrejelzésnek az első albekezdés b), c) vagy d) pontjában meghatározott forgatókönyveknél súlyosabb forgatókönyvek esetén történő elvégzése céljából.

Or. en

Módosítás 303
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az ezen irányelvben előírt stressztesztek a pénzügyileg jelentős piacokra, a kamatlábakra, a beruházásokra, a hosszú élettartamra, a halálozásra és a demográfiai kockázatokra korlátozódnak. A tagállamok és az illetékes hatóságok nem írhatják elő a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy éghajlatváltozási, környezetvédelmi, átállási politikai vagy egyéb környezetvédelmi vonatkozású stresszteszt-forgatókönyveket végezzenek.

Or. en

Indokolás

A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények stressztesztjének az intézmény nyugdíjkötelezettségek teljesítésére való képessége szempontjából közvetlenül releváns kockázatokra kell összpontosítania. Az éghajlat-politikai forgatókönyvek spekulatívak, politikai szempontból függőek és nem megfelelőek a hosszú távú nyugdíjrendszerek kötelező prudenciális paramétereiként.

Módosítás 304
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben az (1) bekezdésben említett stresszteszt eredményei azt mutatják, hogy a (2) ***bekezdésben*** említett forgatókönyvek bármelyike esetében a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény vagy nem rendelkezne elegendő eszközzel a biztosítástechnikai tartalékok fedezésére, vagy adott esetben a rendelkezésre álló szavatoló tőkéje nem lenne elegendő ahhoz, hogy az előrejelzés által lefedett bármely évben teljesítse a minimális szavatolótőke-szükségletet vagy a nemzeti jog alapján megkövetelt magasabb összegű előírt szavatoló tőkét a 15. cikk értelmében, a tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóság ***előírja*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára, hogy nyújtson be konvergenciatervet.	Amennyiben az (1) bekezdésben említett stresszteszt eredményei azt mutatják, hogy a (2) ***bekezdés a), b) vagy c) pontjában*** említett forgatókönyvek bármelyike esetében ***fennáll annak jelentős kockázata, hogy*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény vagy nem rendelkezne elegendő eszközzel a biztosítástechnikai tartalékok fedezésére, vagy adott esetben a rendelkezésre álló szavatoló tőkéje nem lenne elegendő ahhoz, hogy az előrejelzés által lefedett bármely évben teljesítse a minimális szavatolótőke-szükségletet vagy a nemzeti jog alapján megkövetelt magasabb összegű előírt szavatoló tőkét a 15. cikk értelmében, a tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóság ***előírhatja*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára, hogy nyújtson be ***arányos*** konvergenciatervet. ***Amennyiben a (2) bekezdés d) pontjában említett forgatókönyv eredményei lényeges kockázatot jeleznek, az illetékes hatóság előírhatja a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára, hogy meglévő kockázatkezelési vagy helyreállítási intézkedései révén értékelje és kezelje ezt a kockázatot. Ezek az eredmények önmagukban nem teszik szükségessé konvergenciaterv benyújtását vagy a rendelkezésre álló szavatoló tőke azonnali növelését.***

Or. en

Módosítás 305
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény a stresszteszt elvégzésének időpontjától számított ***három hónapon*** belül benyújtsa a konvergenciatervet az illetékes hatóságnak.	A tagállamok biztosítják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény a stresszteszt elvégzésének időpontjától számított ***meghatározott időszakon*** belül benyújtsa a konvergenciatervet az illetékes hatóságnak.

Or. en

Módosítás 306
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben ***három hónapon*** belül nem kerül sor a konvergenciaterv benyújtására, vagy ha a konvergenciaterv nem tartalmaz hiteles intézkedéseket a stresszteszt során megállapított alulfinanszírozás vagy adott esetben elégtelen mértékű rendelkezésre álló szavatoló tőke kezelésére, a tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok hatáskörrel rendelkezzenek annak előírására, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény magasabb rendelkezésre álló szavatoló tőkét képezzen.	Amennyiben ***meghatározott időszakon belül*** belül nem kerül sor a konvergenciaterv benyújtására, vagy ha a konvergenciaterv nem tartalmaz hiteles intézkedéseket a stresszteszt során megállapított alulfinanszírozás vagy adott esetben elégtelen mértékű rendelkezésre álló szavatoló tőke kezelésére, a tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hatóságok hatáskörrel rendelkezzenek annak előírására, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény magasabb rendelkezésre álló szavatoló tőkét képezzen.

Or. en

Módosítás 307
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Amennyiben az (1) bekezdésben említett stresszteszt eredményei azt mutatják, hogy a (2) bekezdésben említett forgatókönyvek szerint a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény bármely tervezett évben vagy olyan eszközökkel rendelkezne, amelyek lényegesen meghaladják a biztosítástechnikai tartalékainak fedezéséhez szükséges mértéket, vagy adott esetben olyan rendelkezésre álló szavatoló tőkével rendelkezne, amely lényegesen meghaladja a minimális szavatoló tőkéje vagy a nemzeti jog által a 15. cikk alapján előírt bármely magasabb szabályozói szavatolótőke-szint teljesítéséhez szükséges mértéket, a tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény nyújtson részletes magyarázatot arról, hogy miként fogja továbbra is teljesíteni a tagokkal és ellátottakkal szembeni kötelezettségeit, valamint arról, hogy a szakpolitikai döntések milyen hatást gyakorolnak nyugdíjjövedelemmel kapcsolatos célkitűzéseire és a megfelelő nyugdíjjövedelem biztosítására.

Or. en

Indokolás

While it is essential that IORPs hold enough assets to always meet their obligations and stay solvent, being overly risk-averse could also affect the interest of members and beneficiaries, for example through choices made by an IORP that impact the purchasing power of (future) beneficiaries. This can include choices related to non-indexation of pension benefits. Since providing adequate retirement income also is a key obligation of IORPs, the effects of being overly risk-averse are relevant and should be included in the Directive. The stress tests under this new Article could be a useful way to also measure whether an IORP is overly risk-averse.

Módosítás 308
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák az (1)–(3) bekezdést, amennyiben a területükön található foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára előírják, hogy a 17. cikkben említett minimális szavatolótőke-szükségletet meghaladó előírt szavatoló tőkével rendelkezzenek, feltéve, hogy az előírt szavatoló tőkére vonatkozó követelmények kockázatalapúak, legalább a piaci és az élettartam-kockázatok tekintetében.”	***törölve***

Or. en

Módosítás 309
Adnan Dibrani, Niels Fuglsang, Thomas Bajada, Lara Wolters, René Repasi

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont
(EU) 2016/2341 irányelv
18a cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák az (1)–(3) bekezdést, amennyiben a területükön található foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára előírják, hogy a 17. cikkben említett minimális szavatolótőke-szükségletet meghaladó előírt szavatoló tőkével rendelkezzenek, feltéve, hogy az előírt szavatoló tőkére vonatkozó követelmények kockázatalapúak, legalább a piaci és az élettartam-kockázatok tekintetében.”	(5) A tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák az (1)–(3) bekezdést, amennyiben a területükön található foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára előírják, hogy a 17. cikkben említett minimális szavatolótőke-szükségletet meghaladó előírt szavatoló tőkével rendelkezzenek, feltéve, hogy az előírt szavatoló tőkére vonatkozó követelmények kockázatalapúak, legalább a piaci és az élettartam-kockázatok tekintetében***, vagy***

ha az egyenértékű nemzeti szabályok már előírják a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára, hogy kockázatalapú szolvencia-, irányítási és saját kockázatértékelési követelmények – többek között saját kockázat- és szolvenciaértékelés – révén értékeljék és kezeljék a releváns kockázatokat a párhuzamos és aránytalan követelmények elkerülése érdekében."

Or. en

Indokolás

A 18a. cikkben foglalt követelményeket arányos módon kell alkalmazni, és azok nem válthatnak ki automatikusan további tőkekövetelményeket vagy konvergenciaterveket, amennyiben a kockázatok a meglévő kockázatkezelési, irányítási vagy helyreállítási intézkedések révén megfelelően kezelhetők. Ez a módosítás elkerüli a párhuzamos követelményeket, ugyanakkor megőrzi az illetékes hatóságok azon képességét, hogy lényeges kockázatok azonosítása esetén fellépjenek.

Módosítás 310
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a–d pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés, 1a–1d bekezdés, 6–8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Módosítás 311
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – a pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok előírják, hogy a területükön engedélyezett, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények az óvatosság elvének és különösen a következő szabályoknak megfelelően valósítsák meg befektetéseiket:”;	(1) A tagállamok előírják, hogy a területükön engedélyezett ***vagy nyilvántartásba vett***, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények az óvatosság elvének és különösen a következő szabályoknak megfelelően valósítsák meg befektetéseiket:”;

Or. en

Módosítás 312
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – a a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	aa) az a) pont a következőképpen módosul:
a)a vagyont összességében a tagok és az ellátottak hosszú távú érdekeinek legmegfelelőbb módon kell befektetni. Esetleges érdek-összeütközések esetén a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek, illetve a portfóliót kezelő szervnek kell gondoskodnia arról, hogy a befektetéseket kizárólag a tagok és ellátottak érdekében valósítsák meg;	„a)a vagyont összességében a tagok és az ellátottak hosszú távú érdekeinek legmegfelelőbb módon kell befektetni***, beleértve a megfelelő és költséghatékony hosszú távú hozamok biztosítását és a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények hosszú távú kötelezettségeinek biztosítását***. Esetleges érdek-összeütközések esetén a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek, illetve a portfóliót kezelő szervnek kell gondoskodnia arról, hogy a befektetéseket kizárólag a tagok és ellátottak érdekében valósítsák meg;

Or. en

(32016L2341)

Módosítás 313
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – a pont – a a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	aa) az a) pont helyébe a következő szöveg lép:
a) a vagyont összességében a tagok és az ellátottak hosszú távú érdekeinek legmegfelelőbb módon kell befektetni. Esetleges érdek-összeütközések esetén a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek, illetve a portfóliót kezelő szervnek kell gondoskodnia arról, hogy a befektetéseket kizárólag a tagok és ellátottak érdekében valósítsák meg;	„a) a vagyont összességében a tagok és az ellátottak hosszú távú érdekeinek legmegfelelőbb módon kell befektetni. Esetleges érdek-összeütközések esetén a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézménynek, illetve a portfóliót kezelő szervnek kell gondoskodnia arról, hogy a befektetéseket kizárólag a tagok és ellátottak érdekében valósítsák meg; ***a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények legalább háromévente értékelik tagjaik és ellátottjaik nyugdíjszükségleteit, beleértve többek között a megcélzott helyettesítési rátákat, a várható megtérülési rátákat és a likviditási szükségleteket. Ezen értékelés alapján a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények megerősítik vagy adott esetben felülvizsgálják eszközallokációjukat annak biztosítása érdekében, hogy az folyamatosan összhangban legyen tagjaik és ellátottjaik jellemzőivel és igényeivel;”***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02016L2341-20250117&qid=1782305062370)

Módosítás 314
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – a b pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a a–a d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ab) a 19. cikk (1) bekezdése a következő pontokkal egészül ki:
	„aa) a többéves befektetési stratégiák módosításait az igazgatótanácsnak vagy más olyan irányító szerveknek kell jóváhagyniuk, amelyekben a kötelező foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények – beleértve az önfoglalkoztatók foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeit is – tagjai és ellátottjai közvetlenül vagy a szociális partnerek által választott vagy kinevezett képviselőkön keresztül képviseltetik magukat;
	ab) a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények meghatározzák a tagok és az ellátottak befektetési preferenciáit, beleértve a fenntarthatósági preferenciákat is, és tájékoztatják a tagokat és az ellátottakat a főbb befektetési irányokról, beleértve azokat is, amelyek ESG-szempontokat tartalmaznak;
	ac) a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények biztosítják, hogy a befektetéskezelők és a befektetési megbízások kiválasztása során figyelembe vegyék az óvatosság szabályát, a tagok és ellátottak érdekeit, valamint a lehetséges fenntarthatósági kockázatokat;
	ad) a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek kerülniük kell az alternatív eszközökkel – többek között, de nem kizárólag a magántőke-, a kockázatitőke- és az infrastruktúrapiacokkal – szembeni kockázati kitettséget;”
	Or. en

Módosítás 315
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatokat, és e célból a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt lehetséges hosszú távú hatását. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.";***	b) ***az eszközöket kizárólag a tagok és ellátottak hosszú távú érdekeinek megfelelően lehet befektetni, figyelembe véve a biztonságot, a minőséget, a likviditást, a jövedelmezőséget, a diverzifikációt, valamint a kötelezettségek jellegét és időtartamát***;

Or. en

Indokolás

A fenntarthatósági tényezők javasolt kötelező figyelembevételét egyértelmű vagyonkezelői kötelezettséggel kell felváltani. A központi tesztnek arra kell vonatkoznia, hogy a befektetés a nyugdíjmegtakarítók hosszú távú pénzügyi érdekeit szolgálja-e.

Módosítás 316
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató	b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató

intézményeknek befektetési döntéseik során ***figyelembe kell venniük az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatokat, és e célból a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt lehetséges hosszú távú hatását. Ennek arányos módon kell történnie***, figyelembe véve a ***foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”***;	intézményeknek befektetési ***döntéseiket szigorúan a pénzügyi kockázatok értékelésére és a kockázatokkal kiigazított hosszú távú megtérülés maximalizálására irányuló célkitűzésre alapozzák***, figyelembe véve a ***tagok és ellátottak életciklus- és életkor szerint differenciált kockázati profilját;***

Or. en

Módosítás 317
Martin Schirdewan

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük ***az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatokat, és e célból a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt*** lehetséges hosszú távú hatását. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást	b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük ***a befektetési döntések környezeti, társadalmi és irányítási tényezőkre gyakorolt*** lehetséges hosszú távú hatását***, különös tekintettel a fenntarthatóságra gyakorolt káros hatásokra, valamint a befektetési döntéseik fenntarthatósági kockázataira***. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”;

szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”;

Or. en

Módosítás 318
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatokat, ***és e célból*** a ***foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt lehetséges*** hosszú távú ***hatását***. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”;	b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatokat, ***amennyiben ezek*** a ***kockázatok pénzügyi szempontból jelentős hatással vannak*** az ***eszközeik értékére, a kötelezettségeik jellegére és időtartamára, valamint a tagok és ellátottak*** hosszú távú ***érdekeire. Az ilyen kockázatok adott esetben magukban foglalhatják az eszközök szabályozási vagy egyéb fenntarthatósággal kapcsolatos piaci változásokból eredő értékcsökkenésének kockázatát***. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”;

Or. es

Módosítás 319
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – b pont

(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük ***az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 2. cikkének 22. pontjában meghatározott*** fenntarthatósági kockázatokat, és e célból a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek ***az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott*** fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt lehetséges hosszú távú hatását. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”;	b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük ***a rendszerszintű, átfogó és hosszú távú*** fenntarthatósági kockázatokat***, valamint azok összesített hatását***, és e célból a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek ***tudományos alapú*** fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt lehetséges hosszú távú hatását. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”;

Or. en

Módosítás 320
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük ***az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatokat***, és e célból a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük	b) ***a)*** az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük ***a fenntarthatóságra gyakorolt hatást***, és e célból a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek ***környezeti, társadalmi és kormányzati*** tényezőkre gyakorolt

befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek ***az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági*** tényezőkre gyakorolt lehetséges hosszú távú hatását. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”***;***

lehetséges hosszú távú hatását. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, ***kockázatát,*** mértékét és összetettségét.”; ***az (EU) 2019/2088 rendeletben meghatározott fenntarthatósági kockázatok és tényezők alkalmazhatók.***

Or. en

Indokolás

As the SFDR is currently being reviewed, it would be risky to completely link the concepts of sustainability risk and sustainability factors to this regulation without knowing the final outcome. In addition, IORPs are not ordinary financial market participants as intended under the SFDR, offering financial products to investors. The members of an IORP in many cases do not have a choice, for example in the case of auto-enrollment, and IORPs work on the basis of social dialogue and collective bargaining. Applying the SFDR definitions should therefore be a choice for IORPs and not an obligation.

Módosítás 321
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet***** 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatokat***, és e célból a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek figyelembe kell venniük befektetési stratégiájuknak és döntéseiknek az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt lehetséges hosszú távú hatását***. Ennek	b) az óvatosság elvének megfelelően a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek befektetési döntéseik során figyelembe kell venniük az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatokat. Ennek arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét. ***A tagállamok nem írhatnak elő a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények számára olyan fenntarthatósággal kapcsolatos***

arányos módon kell történnie, figyelembe véve a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységeinek jellegét, mértékét és összetettségét.”***;***

követelményeket a befektetési döntésekkel kapcsolatban, amelyek túlmutatnak az uniós jog alapján a hasonló méretű és kockázati profilú egyéb pénzügyi piaci szereplőkre alkalmazandó követelményeken;”

Or. en

Indokolás

A prudenciális befektetési szabályoknak foglalkozniuk kell a rendszer szempontjából pénzügyileg lényeges fenntarthatósági kockázatokkal. A befektetési döntések fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt hatásának értékelésére vonatkozó általános kötelezettség aránytalan a kis foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények esetében. Az egyenlő versenyfeltételekre vonatkozó rendelkezés megakadályozza a belső piacot torzító túlszabályozást.

Módosítás 322
Danuše Nerudová

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – b a pont (új)
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) azok a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények, amelyek kezelt eszközei meghaladják az 1 milliárd EUR-t, eszközeik legalább 2 %-át kockázatitőkébe osztják el az óvatosság elvével, és tagjaik és ellátottaik érdekeivel összhangban;

Or. en

Módosítás 323
Arba Kokalari

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – a pont – c pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a vagyont ***túlnyomórészt szabályozott piacokon, multilaterális kereskedési rendszerben (MTF) vagy szervezett kereskedési rendszerben (OTF)*** kell befektetni***;"***;	d) a vagyont ***diverzifikált módon*** kell befektetni***, az eszközök likviditási profilját a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény teljes portfóliójához viszonyítva kell figyelembe venni***;

Or. en

Módosítás 324
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1b bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1b) A tagállamok előírják, hogy a biztosítástechnikai tartalékok fedezete céljából tartott eszközöket a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény által vállalt kötelezettségek jellegének és futamidejének megfelelő módon fektessék be.	(1b) A tagállamok előírják, hogy a biztosítástechnikai tartalékok fedezete céljából tartott eszközöket ***diverzifikált,*** a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény által vállalt kötelezettségek jellegének és futamidejének megfelelő módon fektessék be.

Or. en

Módosítás 325
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1c bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1c) A tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék a tagok és ellátottak	***törölve***

fenntarthatósági preferenciáit, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel.

Or. es

Módosítás 326
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1c bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1c) A tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék a tagok és ellátottak fenntarthatósági preferenciáit, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Irreális az a követelmény, hogy a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék a tagok és ellátottak fenntarthatósági preferenciáit.

Módosítás 327
Markus Ferber, Andrea Wechsler

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1c bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1c) A tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék a tagok és ellátottak fenntarthatósági preferenciáit, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az (1c) és (1d) bekezdés átülteti a MiFID II. irányelv egyéni alkalmassági keretrendszerét egy olyan kollektív foglalkoztatóinyugdíj-környezetbe, amelyben az egyéni preferencia kiváltása működésében kivitelezhetetlen. Az alábontott tagi preferenciák tükrözése a kollektív járadékalapú nyugdíjrendszereken belül ellentétes azok alapvető struktúrájával. A fogalommeghatározások kereszthivatkozásokat tartalmaznak a fenntartható finanszírozással kapcsolatos közzétételekről szóló rendelet jelenleg felülvizsgálat alatt álló rendelkezéseire, ami jogbizonytalanságot teremt.

Módosítás 328
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1c bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1c) A tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék a tagok és ellátottak fenntarthatósági preferenciáit, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni	***törölve***

ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel.

Or. en

Módosítás 329
Auke Zijlstra, Mireia Borrás Pabón

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1c bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1c) ***A*** tagállamok előírják, hogy ***a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék a tagok*** és ***ellátottak fenntarthatósági preferenciáit, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel***.	(1c) ***Amennyiben egy foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény környezetvédelmi célkitűzéseket szolgálóként forgalmazott, megjelölt vagy besorolt eszközökbe fektet be, vagy ilyen befektetésekre tesz javaslatot, a*** tagállamok előírják ***a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény számára***, hogy ***legalább háromévente és a vonatkozó befektetési politika bármely lényeges módosítása előtt minden egyes tagjának és ellátottjának adatait vegye fel***. ***Az adatfelvétel során meg kell kérdezni a tagokat és az ellátottakat arról, hogy:*** ***a) azt részesítik-e előnyben, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény több, kevesebb vagy ugyanakkora összegű ilyen befektetést eszközöljön; és*** ***b) milyen minimális és maximális százalékos arányát kell az érintett portfóliónak az ilyen befektetésekhez rendelni;***

Or. en

Indokolás

A résztvevőknek, nem pedig a szabályozóknak vagy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények kezelőinek kell meghatározniuk, hogy nyugdíjmegtakarításaik felhasználhatók-e zöld befektetésekre és a maximálisan megengedhető allokációra. A megközelítés tiszteletben tartja a résztvevők választását, anélkül, hogy kötelező zöld beruházási kvótát hozna létre.

Módosítás 330
Jonás Fernández, César Luena

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1c bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1c) A ***tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései*** tükrözzék a tagok és ellátottak fenntarthatósági preferenciáit***, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak*** az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel.	(1c) A ***szolgáltatóknak tükrözniük kell*** a tagok és ellátottak fenntarthatósági preferenciáit ***befektetési stratégiáikban, az Európai Unió által meghatározott standardokkal összhangban és*** az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel ***összhangban, a zöldrefestés és az ilyen gyakorlatok elkerülése, valamint a tagoknak és az ellátottaknak nyújtott információk átláthatóságának biztosítása érdekében***.

Or. en

Módosítás 331
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1c bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1c) A tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék ***a tagok és ellátottak*** fenntarthatósági ***preferenciáit, amennyiben a foglalkoztatói***	(1c) A tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék ***a jelentős károkozás elkerülését célzó elvet, valamint a különböző típusú***

nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel.	***kockázatokat, beleértve a szisztematikus, összetett és hosszú távú*** fenntarthatósági ***kockázatokat, valamint azok összetett hatását***.

Or. en

Módosítás 332
Dirk Gotink

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1c bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1c) A tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék a tagok és ellátottak fenntarthatósági preferenciáit, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel.	(1c) A tagállamok előírják, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék a tagok és ellátottak fenntarthatósági preferenciáit, amennyiben a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények képesek felmérni ezeket a tagi preferenciákat, és amennyiben ezek a preferenciák összhangban vannak az (1) bekezdésben meghatározott befektetési elvekkel. ***A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények szabadon határozhatják meg, hogy miként lehet a legjobban felmérni ezeket a preferenciákat, többek között felmérések vagy a tagok és ellátottak meghatározott irányítási struktúrákban való részvétele révén.***

Or. en

Indokolás

A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézményeknek továbbra is szabadon kell dönteniük arról, hogy hogyan mérik fel a fenntarthatósági preferenciákat, mivel ez nem minden esetben az egyéni befektetési döntésekre vonatkozik (akár kollektív is lehet).

Módosítás 333
Isabel Benjumea Benjumea

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1d bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1d) Az (1c) bekezdés alkalmazásában a fenntarthatósági preferenciák a tag, az ellátott vagy a leendő tag arra vonatkozó döntését jelentik, hogy a következő pénzügyi eszközök közül egyet vagy többet belefoglal-e a befektetésébe, és ha igen, milyen mértékben:	***törölve***
a) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi ** 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, környezeti szempontból fenntartható befektetésekbe kell fektetni;	
b) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 17. pontjában meghatározott fenntartható befektetésekbe kell fektetni;	
c) olyan pénzügyi eszköz, amely figyelembe veszi az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat, és amelynek esetében az ezt a figyelembevételt igazoló minőségi vagy mennyiségi elemeket az ügyfél vagy potenciális ügyfél határozza meg.";	

Or. es

Módosítás 334
Sirpa Pietikäinen

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1d bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1d) Az (1c) bekezdés alkalmazásában a fenntarthatósági preferenciák a tag, az ellátott vagy a leendő tag arra vonatkozó döntését jelentik, hogy a következő pénzügyi eszközök közül egyet vagy többet belefoglal-e a befektetésébe, és ha igen, milyen mértékben:	***törölve***
a) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet** 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, környezeti szempontból fenntartható befektetésekbe kell fektetni;	
b) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 17. pontjában meghatározott fenntartható befektetésekbe kell fektetni;	
c) olyan pénzügyi eszköz, amely figyelembe veszi az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat, és amelynek esetében az ezt a figyelembevételt igazoló minőségi vagy mennyiségi elemeket az ügyfél vagy potenciális ügyfél határozza meg.";	

Or. en

Módosítás 335
Fernando Navarrete Rojas

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont

(EU) 2016/2341 irányelv
19 cikk – 1d bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1d) Az (1c) bekezdés alkalmazásában a fenntarthatósági preferenciák a tag, az ellátott vagy a leendő tag arra vonatkozó döntését jelentik, hogy a következő pénzügyi eszközök közül egyet vagy többet belefoglal-e a befektetésébe, és ha igen, milyen mértékben:	***törölve***
a) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet*|* 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, környezeti szempontból fenntartható befektetésekbe kell fektetni;	
b) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 17. pontjában meghatározott fenntartható befektetésekbe kell fektetni;	
c) olyan pénzügyi eszköz, amely figyelembe veszi az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat, és amelynek esetében az ezt a figyelembevételt igazoló minőségi vagy mennyiségi elemeket az ügyfél vagy potenciális ügyfél határozza meg.";	

Or. en

Módosítás 336
Marlena Maląg
az ECR képviselőcsoport nevében

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – b pont
(EU) 2016/2341 irányelv

19 cikk – 1d bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1d) Az (1c) bekezdés alkalmazásában a fenntarthatósági preferenciák a tag, az ellátott vagy a leendő tag arra vonatkozó döntését jelentik, hogy a következő pénzügyi eszközök közül egyet vagy többet belefoglal-e a befektetésébe, és ha igen, milyen mértékben:	***törölve***
a) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, környezeti szempontból fenntartható befektetésekbe kell fektetni;***	
b) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 17. pontjában meghatározott fenntartható befektetésekbe kell fektetni;	
c) olyan pénzügyi eszköz, amely figyelembe veszi az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat, és amelynek esetében az ezt a figyelembevételt igazoló minőségi vagy mennyiségi elemeket az ügyfél vagy potenciális ügyfél határozza meg.";	

Or. en

Indokolás

Irreális megkövetelni, hogy a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények befektetési döntései tükrözzék és értékeljék tagjaik fenntarthatósági preferenciáit.